

本港新聞

船漁縣豐海域海港留停
國中回返部全

究追予不證保門部關有縣豐海
糧乾水食給府港獲前航啓船各
邏巡岸海性常經作續軍海警水

【特訊】停泊在豐海縣海域的中國海警船，昨日已獲港府放行，返回中國。港府表示，該批海警船係在日前被港方攔截，因其在該海域進行非法活動。港府在接獲有關報告後，立即派員前往調查，並在該海域發現該批海警船。港府隨即派員登船檢查，並在船上搜獲大量非法物資。港府在接獲有關報告後，立即派員前往調查，並在該海域發現該批海警船。港府隨即派員登船檢查，並在船上搜獲大量非法物資。

兩名歹徒企圖奪槍
警員受襲力保不失

油麻地地鐵站內鳴槍追捕歹徒無功

【特訊】一名當值警員，在油麻地地鐵站內，與兩名歹徒發生爭執，並企圖奪取其佩槍。該名警員在爭執過程中，被兩名歹徒襲擊，並企圖奪取其佩槍。該名警員在爭執過程中，被兩名歹徒襲擊，並企圖奪取其佩槍。該名警員在爭執過程中，被兩名歹徒襲擊，並企圖奪取其佩槍。該名警員在爭執過程中，被兩名歹徒襲擊，並企圖奪取其佩槍。

刊登廣告有樓出售
提防騙徒上門行騙

兩女子先後被騙現款共約八千

【特訊】警方發言人昨日呼籲有樓出售，並提防騙徒上門行騙。警方表示，最近有兩名女子先後被騙，損失共約八千元。警方呼籲市民在出售樓宇時，應提高警惕，並提防騙徒上門行騙。

船貨港來陸大
船蛇是為誤被

港離後事船兩場一張緊方警

【特訊】大船貨港來陸大，船蛇是為誤被。警方表示，最近有兩艘大船貨港來陸大，船蛇是為誤被。警方呼籲市民在接獲有關報告後，應立即向警方報案，並提供有關線索。

香港仔大道破獲烟格
八男四女涉嫌販毒

候化驗報告再審訊

【特訊】香港仔大道破獲烟格，八男四女涉嫌販毒。警方表示，最近在香港仔大道破獲一個烟格，並逮捕了八名男性和四名女性。警方在該處搜獲大量非法物資，並候化驗報告再審訊。

海關先後捕兩男子
曼谷來港籍男子週五再審訊

星洲抵港馬籍男子週五再審訊

【特訊】海關先後捕兩男子，曼谷來港籍男子週五再審訊。警方表示，最近海關先後捕獲兩名男子，其中一名為曼谷來港籍男子，將於週五再審訊。另一名男子為星洲抵港馬籍男子，亦將於週五再審訊。

明日派信一次
郵局半日辦公

【特訊】明日派信一次，郵局半日辦公。警方表示，明日為星期日，郵局將只派信一次，並只辦公半日。市民如有需要，應儘早前往辦理。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

【特訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。警方表示，商業專欄廣告具有集中宣傳、費廉效大的特點。市民如有需要，應儘早前往辦理。

加拿大海外僑胞
移民顧問辦事處

【特訊】加拿大海外僑胞，移民顧問辦事處。警方表示，加拿大海外僑胞移民顧問辦事處，為僑胞提供有關移民的諮詢和服務。市民如有需要，應儘早前往辦理。

台北機票+酒店
三晚四天及接送

【特訊】台北機票+酒店，三晚四天及接送。警方表示，台北機票+酒店，三晚四天及接送。市民如有需要，應儘早前往辦理。

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部

【特訊】新款歐美傢俬，通用燈飾有限公司傢俬部。警方表示，新款歐美傢俬，通用燈飾有限公司傢俬部。市民如有需要，應儘早前往辦理。

海關先後捕兩男子
曼谷來港籍男子週五再審訊

【特訊】海關先後捕兩男子，曼谷來港籍男子週五再審訊。警方表示，海關先後捕獲兩名男子，其中一名為曼谷來港籍男子，將於週五再審訊。

星洲抵港馬籍男子週五再審訊

【特訊】星洲抵港馬籍男子週五再審訊。警方表示，星洲抵港馬籍男子週五再審訊。市民如有需要，應儘早前往辦理。

旅遊介紹
方便讀者

【特訊】旅遊介紹，方便讀者。警方表示，旅遊介紹，方便讀者。市民如有需要，應儘早前往辦理。

刊登廣告
收效最大

【特訊】刊登廣告，收效最大。警方表示，刊登廣告，收效最大。市民如有需要，應儘早前往辦理。

收效最大

【特訊】收效最大。警方表示，收效最大。市民如有需要，應儘早前往辦理。

收效最大

【特訊】收效最大。警方表示，收效最大。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後
墮下小山坑內

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】小巴撞的士後，墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後，墮下小山坑內。幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方呼籲市民在駕駛時應保持警惕，並遵守交通規則。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

小巴撞的士後墮下小山坑內

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

幸樹枝阻截十三乘客受輕傷

【特訊】幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。警方表示，幸樹枝阻截十三乘客受輕傷。市民如有需要，應儘早前往辦理。

【特訊】小巴撞的士後墮下小山坑內。警方表示，小巴撞的士後墮下小山坑內。市民如有需要，應儘早前往辦理。

本港新聞

證保之平小鄧論評督港 據根佳更有已 資投來未對面

力有前年兩比眼字句詞用所
意新無並證保申重為認碩字鄧師講大中
甲作勵鼓有但·障保體具乏缺

【本報訊】港督麥理浩昨日在港大演講，題為「香港前途與國際保障」，鄧小平在會後接見傳媒，對港督的保證表示滿意。鄧小平在會後表示，他對港督的保證感到滿意，並認為這將有助於香港的穩定與繁榮。他強調，香港的前途是光明的，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。



圖示：港督在港大演講後，與傳媒見面，並與鄧小平會晤。

鄧小平重申保證

鄧小平在會後表示，他對港督的保證感到滿意，並認為這將有助於香港的穩定與繁榮。他強調，香港的前途是光明的，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他重申了中國政府對香港的承諾，即在香港回歸後，將保持其原有的社會制度和生活方式，並保障其高度自治。

北潭涌渡假營落成 港督主持開幕植樹

【本報訊】北潭涌渡假營昨日正式落成，港督麥理浩親臨主持開幕儀式，並主持植樹。該營位於北潭涌，佔地約十萬平方呎，設施齊全，包括更衣室、淋浴間、廁所、廚房及多個休息亭。港督在致辭時表示，該營的落成將為市民提供一個理想的度假場所，並有助於保護當地的自然環境。

短期開辦柴灣及屯門至中區鐵路

港督麥理浩昨日表示，政府正考慮在短期內開辦柴灣及屯門至中區鐵路。他認為，這將有助於改善當地的交通狀況，並促進當地的經濟發展。他強調，政府將盡一切努力，確保該項計劃能夠順利實施。

油蔴地輪申請加價

油蔴地輪船公司昨日向港督申請增加船票價格。該公司表示，由於油蔴地輪船公司的船隻老化，維護成本較高，因此需要增加船票價格。港督表示，他將考慮該申請，並確保船票價格的調整符合公眾利益。

卡靈頓對香港前途信心 港督主持開幕植樹

【本報訊】卡靈頓昨日表示，他對香港的前途充滿信心。他認為，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他強調，香港的前途是光明的，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他重申了中國政府對香港的承諾，即在香港回歸後，將保持其原有的社會制度和生活方式，並保障其高度自治。

港督重申移民政策不變

港督麥理浩昨日表示，香港的移民政策將保持不變。他認為，這將有助於吸引更多的投資和人才來到香港，並促進當地的經濟發展。他強調，政府將盡一切努力，確保移民政策的實施符合公眾利益。

港九電力聯網首期啓用

港九電力聯網首期工程昨日正式啓用。這將有助於提高港九地區的電力供應穩定性，並降低電力成本。港督表示，他將繼續支持該項工程，並確保其能夠順利實施。

海豐漁船結隊直闖海 卡靈頓對香港前途信心

【本報訊】海豐漁船昨日結隊直闖海，引發了當地的關注。據悉，這些漁船在海上進行了一些活動，引起了當地漁民的不滿。港督表示，他將調查此事，並確保漁業資源得到合理的利用。

卡靈頓對香港前途信心

卡靈頓昨日表示，他對香港的前途充滿信心。他認為，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他強調，香港的前途是光明的，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他重申了中國政府對香港的承諾，即在香港回歸後，將保持其原有的社會制度和生活方式，並保障其高度自治。

卡靈頓對香港前途信心

卡靈頓昨日表示，他對香港的前途充滿信心。他認為，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他強調，香港的前途是光明的，只要國際保障到位，香港就能繼續保持繁榮穩定。他重申了中國政府對香港的承諾，即在香港回歸後，將保持其原有的社會制度和生活方式，並保障其高度自治。

星辰石英表

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
※由四月一日至四月三十日止※
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，
贈送抽獎券一張，多刊多送。



頭獎兩名：
各得星辰男庄石英「愛你之至」
雙顯計時開表一隻，
每隻價值HK\$665

貳獎四名：
各得星辰男庄石英星期日曆
連鍊表一隻，
每隻價值HK\$315

叁獎八名：
各得星辰男庄石英響鬧計時
秒表一隻，每隻價值HK\$295

星長表

CITIZEN
日月星辰·時間之始·萬物所依

抽獎公佈日期：五月六日

1. 總社香港荷里活道... 六號
2. 中環分處德輔道中... 六號
3. 北角廣華道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗都軒
5. 銅鑼灣東區九龍A地下文海圖書公司
6. 西環卑利街14A西環街坊會
7. 筲箕灣太安樓商場A12號金山地產公司
8. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

9. 九龍佐敦道44號A左邊地下
10. 美孚二期吉利街17號A平台嘉利街坊會
11. 何文田亞答街124號M地地下達達圖書公司
12. 紅磡新街20-22號C友誠書局
13. 荃灣安樂街三號二樓正康公司
14. 屯門鄉事會路111號地下南光書局
15. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
16. 元朗順德街21-22號地下元朗區社團聯誼會

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

復活節富麗華之夜

1. 住宿富麗華酒店歡渡復活節
2. 淺水灣畔極品下午茶點
3. 美侖美奐北海漁村海鮮晚膳
4. 中國陸羽茶室茗茶特式早點
5. 漫步維多利亞峰眺望港九風光
6. 安樂精舍品嘗特級精美上素
7. 新界青山古寺觀百年魚骨塚
8. 紫陽閣上俯瞰九龍半島景色
9. 海城酒樓夜總會進中式晚膳
10. 觀賞海城夜總會復活節歌舞

第一團：由4月18日下午三時
至4月19日下午八時
第二團：由4月19日下午三時
至4月20日下午八時
費用：\$480 (二人一房每位計)
\$450 (三人一房每位計)
\$350 (小童不佔床位計)

討論建新機場計劃

助理民航處長赴英會議
新機場計劃主顧

七海旅運有限公司
香港德輔道中國大廈1702室 5-413081

本港新聞

破獲偽造身份證集團

廉署續拘控一青年

法官押候下週二訊

【本報訊】廉署破獲偽造身份證集團，廉署昨日續拘控一青年，法官押候下週二訊。

（本報訊）廉署破獲偽造身份證集團，廉署昨日續拘控一青年，法官押候下週二訊。

六合彩頭獎無人中

累積七十九萬

二獎九注每派八萬餘

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積七十九萬，二獎九注每派八萬餘。

（本報訊）六合彩頭獎無人中，累積七十九萬，二獎九注每派八萬餘。

被謀殺男子身世

警方提供消息

【本報訊】警方提供消息，被謀殺男子身世。

（本報訊）警方提供消息，被謀殺男子身世。

偽造公務員看表

被揭發判罰款五百元

【本報訊】偽造公務員看表，被揭發判罰款五百元。

（本報訊）偽造公務員看表，被揭發判罰款五百元。

「本田」性能超卓

賽跑紐西蘭冠軍

【本報訊】「本田」性能超卓，賽跑紐西蘭冠軍。

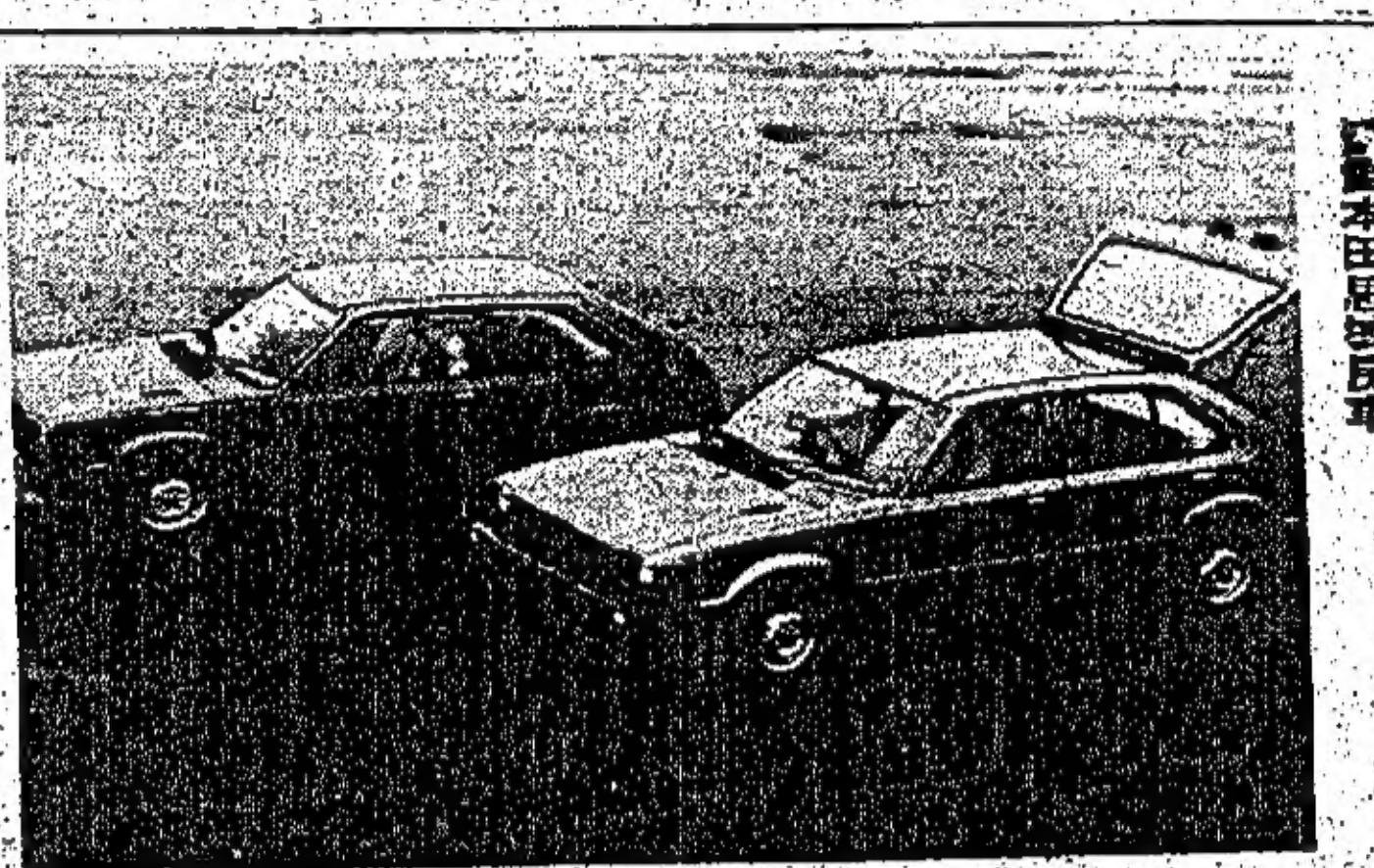
（本報訊）「本田」性能超卓，賽跑紐西蘭冠軍。

社區市民捐款

予大埔高村災民

【本報訊】社區市民捐款，予大埔高村災民。

（本報訊）社區市民捐款，予大埔高村災民。



佛聯會清明法會

佛聯會清明法會

明日信徒集會

【本報訊】佛聯會清明法會，明日信徒集會。

（本報訊）佛聯會清明法會，明日信徒集會。

薄扶林道置富花園

置富保衛球場開幕

【本報訊】薄扶林道置富花園，置富保衛球場開幕。

（本報訊）薄扶林道置富花園，置富保衛球場開幕。

陳氏宗親會宴賀

當選市政局議員

【本報訊】陳氏宗親會宴賀，當選市政局議員。

（本報訊）陳氏宗親會宴賀，當選市政局議員。

加拿大禮會中學

秋季入學早辦申請

【本報訊】加拿大禮會中學，秋季入學早辦申請。

（本報訊）加拿大禮會中學，秋季入學早辦申請。

首次初賽成績驚人

本年百寶膠吹波大賽

【本報訊】首次初賽成績驚人，本年百寶膠吹波大賽。

（本報訊）首次初賽成績驚人，本年百寶膠吹波大賽。



社區活動簡訊

社區活動簡訊

香港電子工業

【本報訊】香港電子工業，發展雖然迅速，但市場欠穩定。

（本報訊）香港電子工業，發展雖然迅速，但市場欠穩定。

發展雖然迅速

但市場欠穩定

【本報訊】發展雖然迅速，但市場欠穩定。

（本報訊）發展雖然迅速，但市場欠穩定。

電腦業四成僱員

未受過專業教育

【本報訊】電腦業四成僱員，未受過專業教育。

（本報訊）電腦業四成僱員，未受過專業教育。

生力啤酒廠年會

盈利四千餘萬元

【本報訊】生力啤酒廠年會，盈利四千餘萬元。

（本報訊）生力啤酒廠年會，盈利四千餘萬元。

明舉行灌頂大典

自錫金來港弘法

【本報訊】明舉行灌頂大典，自錫金來港弘法。

（本報訊）明舉行灌頂大典，自錫金來港弘法。



多寶彩池

多寶彩池

香港近千人吊唁

【本報訊】香港近千人吊唁。

（本報訊）香港近千人吊唁。

羅紹蘭女士學殯

港澳近千人吊唁

【本報訊】羅紹蘭女士學殯，港澳近千人吊唁。

（本報訊）羅紹蘭女士學殯，港澳近千人吊唁。

華僑日報主辦

第十一屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦，第十一屆兒童健康比賽。

（本報訊）華僑日報主辦，第十一屆兒童健康比賽。

賽比康健兒童居一十第

物品獎品並助獎藥廠大臣贊美

【本報訊】賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

（本報訊）賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

表名報

參加者姓名

【本報訊】表名報，參加者姓名。

（本報訊）表名報，參加者姓名。



賽比康健兒童居一十第

賽比康健兒童居一十第

物品獎品並助獎藥廠大臣贊美

【本報訊】賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

（本報訊）賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

表名報

參加者姓名

【本報訊】表名報，參加者姓名。

（本報訊）表名報，參加者姓名。

賽比康健兒童居一十第

物品獎品並助獎藥廠大臣贊美

【本報訊】賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

（本報訊）賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

表名報

參加者姓名

【本報訊】表名報，參加者姓名。

（本報訊）表名報，參加者姓名。

賽比康健兒童居一十第

物品獎品並助獎藥廠大臣贊美

【本報訊】賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

（本報訊）賽比康健兒童居一十第，物品獎品並助獎藥廠大臣贊美。

體育

世界男籃隊際賽龍門在望

中日昨挫菲韓

【特稿】第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

中日六戰長勝實力相埒劇鬥難免

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

中共勝菲律賓一三二八七

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

壓軸戲中日決雌雄

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

下午南韓對沙地港港後冠軍賽展開

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

昨晚聯強弱懸殊之戰

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

精工擊敗警察

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。



日本隊六號薩摩和安準備投球，南韓全隊圍攻（十三號）。



日本隊六號薩摩和安準備投球，南韓全隊圍攻（十三號）。

昨晚四隊積分總表

隊名	勝	負	積分
中共	1	0	2
菲律賓	0	1	0
南韓	0	1	0
沙地	0	1	0

日本隊六號薩摩和安準備投球，南韓全隊圍攻（十三號）。

日本鋼管隊

隊名	勝	負	積分
桑田健秀	1	0	2
山本浩二	1	0	2
佐藤和正	1	0	2
西田治	1	0	2
關和正	1	0	2
加藤伸	1	0	2
北原秀	1	0	2
清水秀	1	0	2
武田和夫	1	0	2

日本隊六號薩摩和安準備投球，南韓全隊圍攻（十三號）。



日本隊六號薩摩和安準備投球，南韓全隊圍攻（十三號）。

今日足球秩序

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

加山全場聯賽一場悶戰

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

海蜂難操勝券

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

東方近況大勇

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

總督盃高級組準決賽

（特稿）第一屆世界籃球錦標賽，已於昨日（廿四日）在東京開幕。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。中日兩國隊，在昨日之比賽中，分別擊敗菲律賓及韓國隊，取得首場勝利。

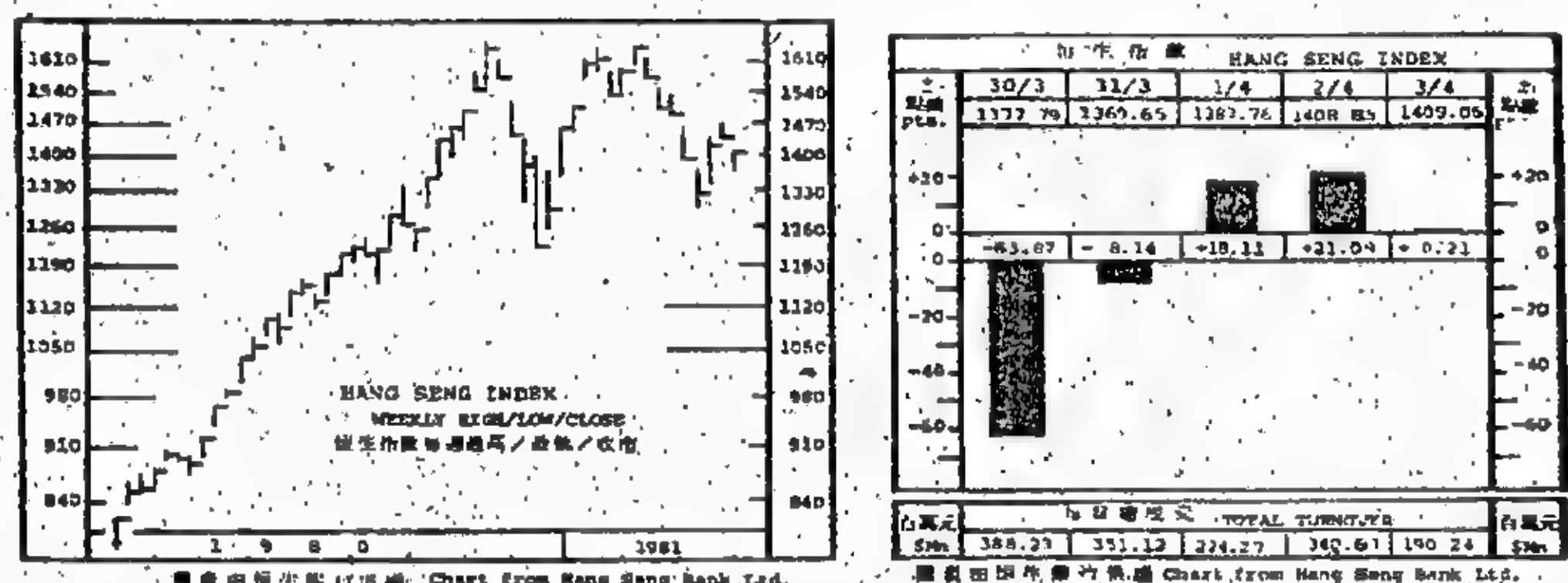
○賽後陳勝：(一七號)
被黃國良、王國良、李國良、張國良、吳國良、趙國良、周國良、鄭國良、孫國良、錢國良、馮國良、陳國良、黃國良、王國良、李國良、張國良、吳國良、趙國良、周國良、鄭國良、孫國良、錢國良、馮國

總額達十二億八千萬

二月份金資續流

據同月份一較長增款貸港本月是上
因主的降同長增應供幣貨的義有所成這
款貸，五點〇份百波回月上較款存行銀加增則
別分款放存司公款存受接。

（特訊）二月份金資續流，總額達十二億八千萬，較一月份增加百分之四。其中，由銀行及金融機構提供的貸款，佔總額的百分之六十，其餘則由外國政府及國際組織提供。據悉，二月份金資的流入，主要是由於香港政府及金融機構，向國際市場發行了大量的公債及股票，吸引了大量的外資。此外，由於香港經濟的持續增長，以及國際貿易的繁榮，也吸引了大量的外資流入。



中國大陸春季交易會期近 部分品種來港減少

留待交易會內批發

由於中共當局調整經濟，除了削減非必需消費性物資之外，農牧產品及工業產品亦將增加輸出，較早時候在小交會採取批發的貨品，將在春交會內批發。

（特訊）中國大陸春季交易會，將於下月開始，屆時將有大量的農牧產品及工業產品，由中國大陸運往香港。據悉，由於中共當局調整經濟，除了削減非必需消費性物資之外，農牧產品及工業產品亦將增加輸出，較早時候在小交會採取批發的貨品，將在春交會內批發。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

建築業不景影響接單

藤傢俬輸美減五成

日本、加拿大等市場表現亦弱，目前港廠生產仍正常。

（特訊）由於建築業不景，影響了傢俬業的接單。據悉，日本、加拿大等市場表現亦弱，目前港廠生產仍正常。此外，由於美國經濟的持續增長，也吸引了大量的外資流入。

大陸乾米粉無變動

因濕米粉乾米粉銷路不同

後者未受前者加價所影響

（特訊）大陸乾米粉無變動，因濕米粉乾米粉銷路不同。後者未受前者加價所影響。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

週末交投頗為平淡

金市跌廿六元

九金收市三三〇五元，飾金價亦平。

（特訊）週末交投頗為平淡，金市跌廿六元。九金收市三三〇五元，飾金價亦平。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

香港金融行情表

（一九八二年四月四日）

項目	單位	價格
九金收市	每兩	三三〇五
飾金價	每兩	三三〇五
美金匯兌	每百元	七點二五
港幣匯兌	每百元	七點二五
日圓匯兌	每百元	一百一十
英鎊匯兌	每百元	一百六十

週末金銀市靜

拆企美報 息硬匯軟

英鎊馬克亦挫

（特訊）週末金銀市靜，拆企美報，息硬匯軟。英鎊馬克亦挫。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

週末交投頗為平淡

金市跌廿六元

九金收市三三〇五元，飾金價亦平。

（特訊）週末交投頗為平淡，金市跌廿六元。九金收市三三〇五元，飾金價亦平。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

香港股市一週

（由三月廿九日起至四月三日止）

（特訊）香港股市一週，由三月廿九日起至四月三日止。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

市價反覆成值大幅減少

全通開盤後十四億九千四百九十九萬，比上週減少百分之三十八。港幣貶值二〇九點五，遠超成七四六萬。金價收市三三〇五元，飾金價亦平。上週金價收市三三三十一元，飾金價亦平。上週金價收市三三三十一元，飾金價亦平。

美專家預測 銅價將翻番

（紐約三日電）美專家預測，銅價將翻番。此外，由於香港與中國大陸貿易的日益頻繁，也吸引了大量的外資流入。

每週香港股票市價變動統計		（單位：港幣）	
股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	100.00	98.00	99.00
渣打銀行	80.00	78.00	79.00
匯豐銀行	60.00	58.00	59.00
德華銀行	40.00	38.00	39.00
橫濱正金	20.00	18.00	19.00
華比銀行	10.00	8.00	9.00
荷蘭銀行	5.00	4.00	4.50
法國銀行	3.00	2.00	2.50
德國銀行	2.00	1.00	1.50
意大利銀行	1.00	0.50	0.75
西班牙銀行	0.50	0.25	0.35
葡萄牙銀行	0.25	0.10	0.15
希臘銀行	0.10	0.05	0.07
土耳其銀行	0.05	0.02	0.03
印度銀行	0.02	0.01	0.015
中國銀行	0.01	0.005	0.007
新加坡銀行	0.005	0.002	0.003
馬尼拉銀行	0.002	0.001	0.0015
巴達維亞銀行	0.001	0.0005	0.0007
泗水銀行	0.0005	0.0002	0.0003
三寶壟銀行	0.0002	0.0001	0.00015
巨港銀行	0.0001	0.00005	0.00007
望加錫銀行	0.00005	0.00002	0.00003
棉蘭銀行	0.00002	0.00001	0.000015
三寶壟銀行	0.00001	0.000005	0.000007
巨港銀行	0.000005	0.000002	0.000003
望加錫銀行	0.000002	0.000001	0.0000015
棉蘭銀行	0.000001	0.0000005	0.0000007
三寶壟銀行	0.0000005	0.0000002	0.0000003
巨港銀行	0.0000002	0.0000001	0.00000015
望加錫銀行	0.0000001	0.00000005	0.00000007
棉蘭銀行	0.00000005	0.00000002	0.00000003
三寶壟銀行	0.00000002	0.00000001	0.000000015
巨港銀行	0.00000001	0.000000005	0.000000007
望加錫銀行	0.000000005	0.000000002	0.000000003
棉蘭銀行	0.000000002	0.000000001	0.0000000015
三寶壟銀行	0.000000001	0.0000000005	0.0000000007
巨港銀行	0.0000000005	0.0000000002	0.0000000003
望加錫銀行	0.0000000002	0.0000000001	0.00000000015
棉蘭銀行	0.0000000001	0.00000000005	0.00000000007
三寶壟銀行	0.00000000005	0.00000000002	0.00000000003
巨港銀行	0.00000000002	0.00000000001	0.000000000015
望加錫銀行	0.00000000001	0.000000000005	0.000000000007
棉蘭銀行	0.000000000005	0.000000000002	0.000000000003
三寶壟銀行	0.000000000002	0.000000000001	0.0000000000015
巨港銀行	0.000000000001	0.0000000000005	0.0000000000007
望加錫銀行	0.0000000000005	0.0000000000002	0.0000000000003
棉蘭銀行	0.0000000000002	0.0000000000001	0.00000000000015
三寶壟銀行	0.0000000000001	0.00000000000005	0.00000000000007
巨港銀行	0.00000000000005	0.00000000000002	0.00000000000003
望加錫銀行	0.00000000000002	0.00000000000001	0.000000000000015
棉蘭銀行	0.00000000000001	0.000000000000005	0.000000000000007
三寶壟銀行	0.000000000000005	0.000000000000002	0.000000000000003
巨港銀行	0.000000000000002	0.000000000000001	0.0000000000000015
望加錫銀行	0.000000000000001	0.0000000000000005	0.0000000000000007
棉蘭銀行	0.0000000000000005	0.0000000000000002	0.0000000000000003
三寶壟銀行	0.0000000000000002	0.0000000000000001	0.00000000000000015
巨港銀行	0.0000000000000001	0.00000000000000005	0.00000000000000007
望加錫銀行	0.00000000000000005	0.00000000000000002	0.00000000000000003
棉蘭銀行	0.00000000000000002	0.00000000000000001	0.000000000000000015
三寶壟銀行	0.00000000000000001	0.000000000000000005	0.000000000000000007
巨港銀行	0.000000000000000005	0.000000000000000002	0.000000000000000003
望加錫銀行	0.000000000000000002	0.000000000000000001	0.0000000000000000015
棉蘭銀行	0.000000000000000001	0.0000000000000000005	0.0000000000000000007
三寶壟銀行	0.0000000000000000005	0.0000000000000000002	0.0000000000000000003
巨港銀行	0.0000000000000000002	0.0000000000000000001	0.00000000000000000015
望加錫銀行	0.0000000000000000001	0.00000000000000000005	0.00000000000000000007
棉蘭銀行	0.00000000000000000005	0.00000000000000000002	0.00000000000000000003
三寶壟銀行	0.00000000000000000002	0.00000000000000000001	0.000000000000000000015
巨港銀行	0.00000000000000000001	0.000000000000000000005	0.000000000000000000007
望加錫銀行	0.000000000000000000005	0.000000000000000000002	0.000000000000000000003
棉蘭銀行	0.000000000000000000002	0.000000000000000000001	0.0000000000000000000015
三寶壟銀行	0.000000000000000000001	0.0000000000000000000005	0.0000000000000000000007
巨港銀行	0.0000000000000000000005	0.0000000000000000000002	0.0000000000000000000003
望加錫銀行	0.0000000000000000000002	0.0000000000000000000001	0.00000000000000000000015
棉蘭銀行	0.0000000000000000000001	0.00000000000000000000005	0.00000000000000000000007
三寶壟銀行	0.00000000000000000000005	0.00000000000000000000002	0.00000000000000000000003
巨港銀行	0.00000000000000000000002	0.00000000000000000000001	0.000000000000000000000015
望加錫銀行	0.00000000000000000000001	0.000000000000000000000005	0.000000000000000000000007
棉蘭銀行	0.000000000000000000000005	0.000000000000000000000002	0.000000000000000000000003
三寶壟銀行	0.000000000000000000000002	0.000000000000000000000001	0.0000000000000000000000015
巨港銀行	0.000000000000000000000001	0.0000000000000000000000005	0.0000000000000000000000007
望加錫銀行	0.0000000000000000000000005	0.0000000000000000000000002	0.0000000000000000000000003
棉蘭銀行	0.0000000000000000000000002	0.0000000000000000000000001	0.00000000000000000000000015
三寶壟銀行	0.0000000000000000000000001	0.00000000000000000000000005	0.00000000000000000000000007
巨港銀行	0.00000000000000000000000005	0.00000000000000000000000002	0.00000000000000000000000003
望加錫銀行	0.00000000000000000000000002	0.00000000000000000000000001	0.000000000000000000000000015
棉蘭銀行	0.00000000000000000000000001	0.000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000007
三寶壟銀行	0.000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000003
巨港銀行	0.000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000015
望加錫銀行	0.000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000007
棉蘭銀行	0.0000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000003
三寶壟銀行	0.0000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000015
巨港銀行	0.0000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000007
望加錫銀行	0.00000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000003
棉蘭銀行	0.00000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000015
三寶壟銀行	0.00000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000007
巨港銀行	0.000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000003
望加錫銀行	0.000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000015
棉蘭銀行	0.000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000000007
三寶壟銀行	0.0000000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000000003
巨港銀行	0.0000000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000000015
望加錫銀行	0.0000000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000000007
棉蘭銀行	0.00000000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000000003
三寶壟銀行	0.00000000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000000015
巨港銀行	0.00000000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000000007
望加錫銀行	0.000000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000000003
棉蘭銀行	0.000000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000000015
三寶壟銀行	0.000000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000000000007
巨港銀行	0.0000000000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000000000003
望加錫銀行	0.0000000000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000000000015
棉蘭銀行	0.0000000000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000000000007
三寶壟銀行	0.00000000000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000000000003
巨港銀行	0.00000000000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000000000015
望加錫銀行	0.00000000000000000000000000000000001	0.000000000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000000000007
棉蘭銀行	0.000000000000000000000000000000000005	0.000000000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000000000003
三寶壟銀行	0.000000000000000000000000000000000002	0.000000000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000000000015
巨港銀行	0.000000000000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000000000000007</

娛樂圈

林家聲六月赴美加

君麗提早赴英探子

其餘人選爲尤聲普、新海泉、南鳳、李奇峰、吳漢英、朱少坡等，所演出的大埠有十六個。

林聲、吳漢英、尤聲普、新海泉、南鳳、李奇峰、吳漢英、朱少坡等，所演出的大埠有十六個。林聲、吳漢英、尤聲普、新海泉、南鳳、李奇峰、吳漢英、朱少坡等，所演出的大埠有十六個。林聲、吳漢英、尤聲普、新海泉、南鳳、李奇峰、吳漢英、朱少坡等，所演出的大埠有十六個。

美國職業籃球賽

無線榮獲播映權

無線電台已獲得美國職業籃球賽（NBA）的播映權。該賽將於本月十一日起，每週六晚十時至十一時，在無線電台播映。此項播映權係由無線電台與美國職業籃球賽協會達成協議，由無線電台負責播映，並向該協會支付播映費。



無線電台已獲得美國職業籃球賽（NBA）的播映權。

陳秀珠塞翁失馬

劇集頻開受挫

陳秀珠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。陳秀珠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。陳秀珠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

苗僑偉不怕人比人

只怕自己演得不好

苗僑偉最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。苗僑偉最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。苗僑偉最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



黎漢持與黃樹棠

「轉淚點」結片緣

黎漢持與黃樹棠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。黎漢持與黃樹棠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。黎漢持與黃樹棠最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

何守信患精神衰弱

將放大假以作鬆馳

何守信最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。何守信最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。何守信最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



無線電台已獲得美國職業籃球賽（NBA）的播映權。

跳飛機之友

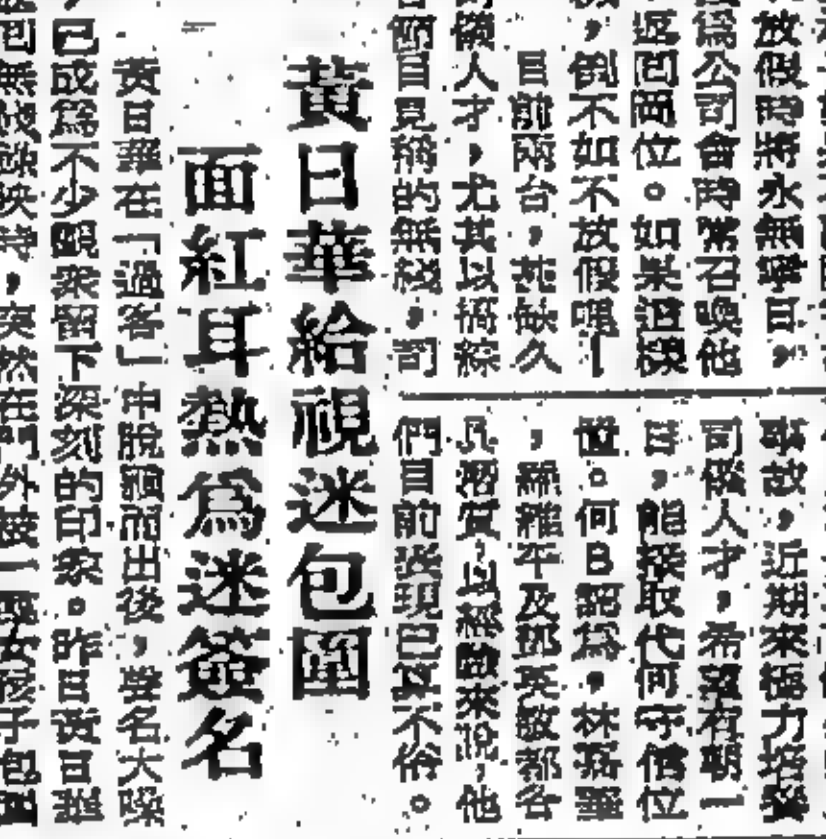
今日盛大舉行

跳飛機之友最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。跳飛機之友最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。跳飛機之友最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

莫佩雯又告懷孕

奏煌幾平斷担挑

莫佩雯最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。莫佩雯最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。莫佩雯最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



黃日華給影迷包圍

面紅耳熱爲迷包圍

黃日華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。黃日華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。黃日華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

林嘉華對他的「一生」

大讚劇本出來演員好

林嘉華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。林嘉華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。林嘉華最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



無線電台已獲得美國職業籃球賽（NBA）的播映權。

把「他」的一生「抽起」

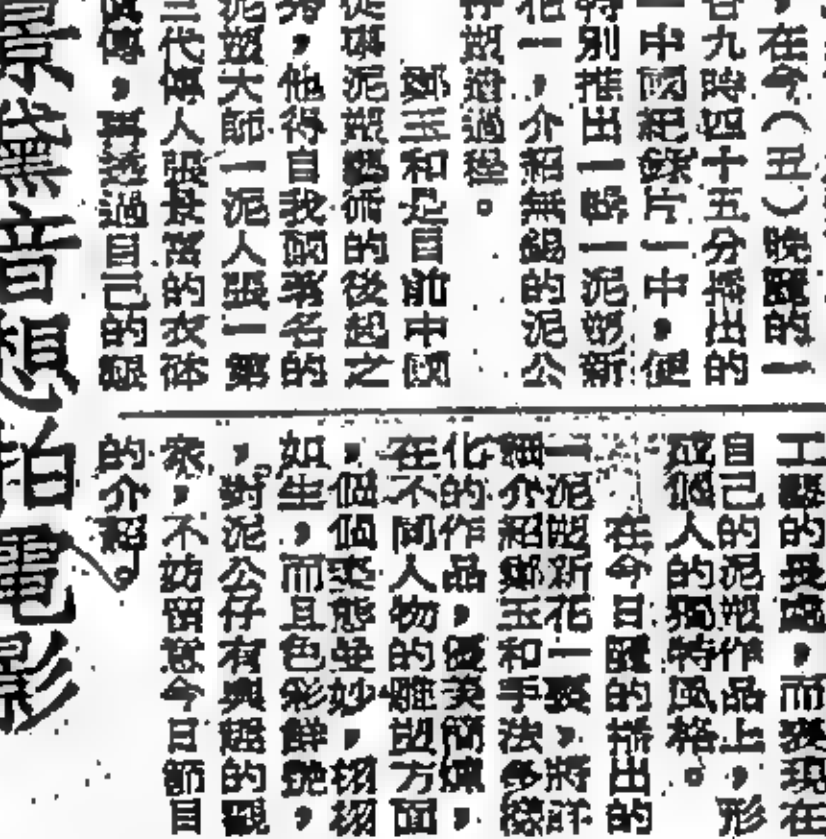
推出新人演的「風雨晴」

把「他」的一生「抽起」最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。把「他」的一生「抽起」最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。把「他」的一生「抽起」最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

浴血太平山要開續集

馬敏兒有意見

浴血太平山最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。浴血太平山最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。浴血太平山最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



無綫想拍電影

景無音想拍電影

無綫想拍電影最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。無綫想拍電影最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。無綫想拍電影最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

魔鏡魔池映出人像

七道關關關無比

魔鏡魔池映出人像最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。魔鏡魔池映出人像最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。魔鏡魔池映出人像最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



新郵消息

大興邨學童生頭蚤

大興邨學童生頭蚤最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。大興邨學童生頭蚤最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。大興邨學童生頭蚤最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

青山填海十六公頃

建社區設施兼築路

青山填海十六公頃最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。青山填海十六公頃最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。青山填海十六公頃最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



無線電台已獲得美國職業籃球賽（NBA）的播映權。

大興邨設緩步跑徑

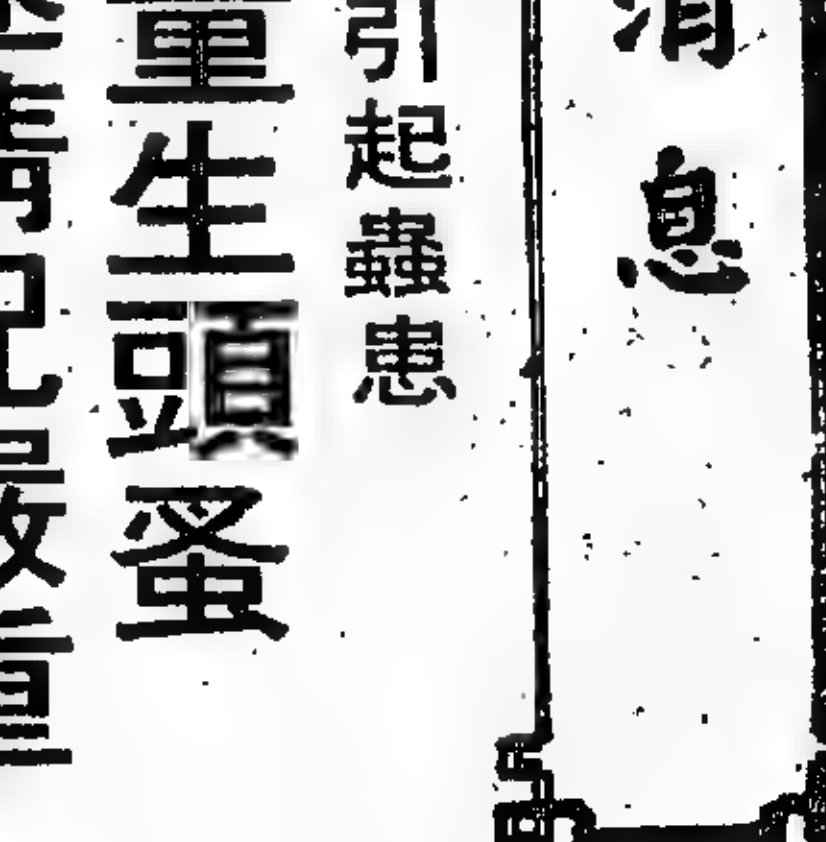
全長共六百八十米

大興邨設緩步跑徑最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。大興邨設緩步跑徑最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。大興邨設緩步跑徑最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

響影素因測預可未

延阻到受劃計建重

響影素因測預可未最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。響影素因測預可未最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。響影素因測預可未最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。



醫院診所增十三間

新界在八十年代內

醫院診所增十三間最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。醫院診所增十三間最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。醫院診所增十三間最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

市區屋邨通訊

響影素因測預可未

市區屋邨通訊最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。市區屋邨通訊最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。市區屋邨通訊最近接拍之劇集，由於受挫，頻開受挫。

華僑文化

黃乾亨伉儷今剪綵 余錦生父子女畫展 在大會堂八樓揭幕

【本報訊】余錦生伉儷，為慶祝余錦生先生從事藝術創作三十週年紀念，特於本月九日（星期日）下午二時，在港九大會堂八樓舉行「余錦生父子女畫展」剪綵典禮。余錦生先生為畫壇名宿，其作品風格獨特，深受僑胞喜愛。此次展覽展出了余錦生先生及其子女余國良、余國英、余國英、余國英等之作品，共計一百餘幅。余錦生先生表示，此次展覽旨在推廣華僑藝術，增進僑胞對華僑文化的認識。展覽將持續至本月十四日，歡迎各界人士前往參觀。

新康吳耀忠與徐子雄 三人水墨畫展最後兩天

【本報訊】新康吳耀忠與徐子雄三人水墨畫展，自開幕以來，深受僑胞歡迎。展覽將於本月九日（星期日）下午二時，在港九大會堂八樓舉行最後一場展覽。此次展覽展出了吳耀忠與徐子雄兩人的作品，共計五十餘幅。吳耀忠先生為畫壇名宿，其作品風格獨特，深受僑胞喜愛。徐子雄先生為畫壇新秀，其作品風格清新，深受僑胞喜愛。展覽將持續至本月十四日，歡迎各界人士前往參觀。

余錦生父子女畫展簡介

余錦生先生為畫壇名宿，其作品風格獨特，深受僑胞喜愛。此次展覽展出了余錦生先生及其子女余國良、余國英、余國英、余國英等之作品，共計一百餘幅。余錦生先生表示，此次展覽旨在推廣華僑藝術，增進僑胞對華僑文化的認識。展覽將持續至本月十四日，歡迎各界人士前往參觀。

各地畫會代表選舉出 巴海教年會月展舉行

【本報訊】巴海教年會月展，將於本月九日（星期日）下午二時，在港九大會堂八樓舉行。此次展覽展出了各地畫會代表之作品，共計五十餘幅。巴海教年會月展旨在推廣華僑藝術，增進僑胞對華僑文化的認識。展覽將持續至本月十四日，歡迎各界人士前往參觀。

余錦生父子女畫展簡介

余錦生先生為畫壇名宿，其作品風格獨特，深受僑胞喜愛。此次展覽展出了余錦生先生及其子女余國良、余國英、余國英、余國英等之作品，共計一百餘幅。余錦生先生表示，此次展覽旨在推廣華僑藝術，增進僑胞對華僑文化的認識。展覽將持續至本月十四日，歡迎各界人士前往參觀。



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



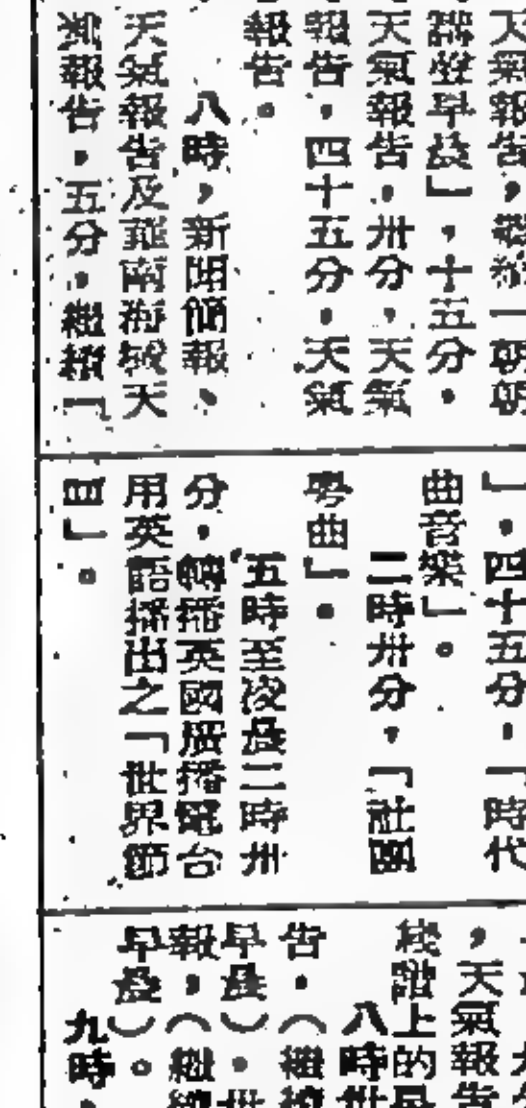
（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



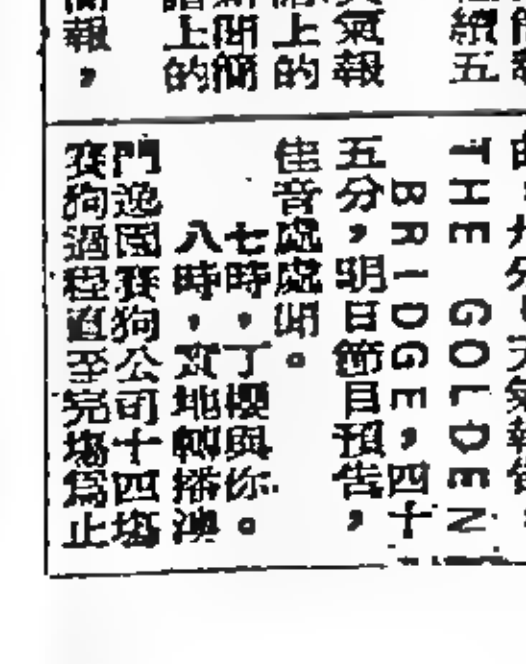
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



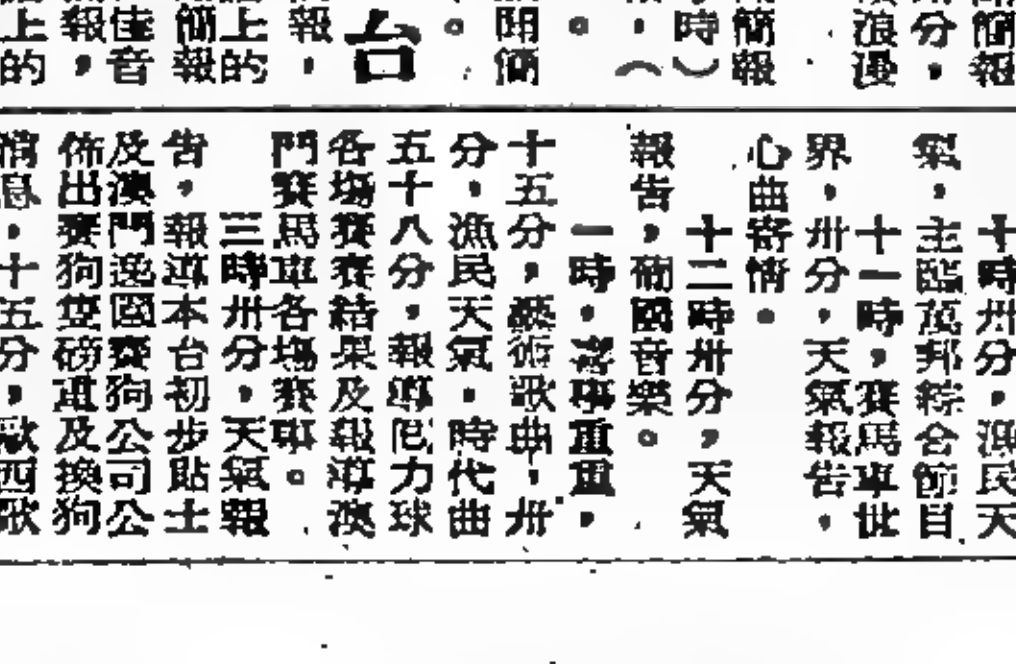
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



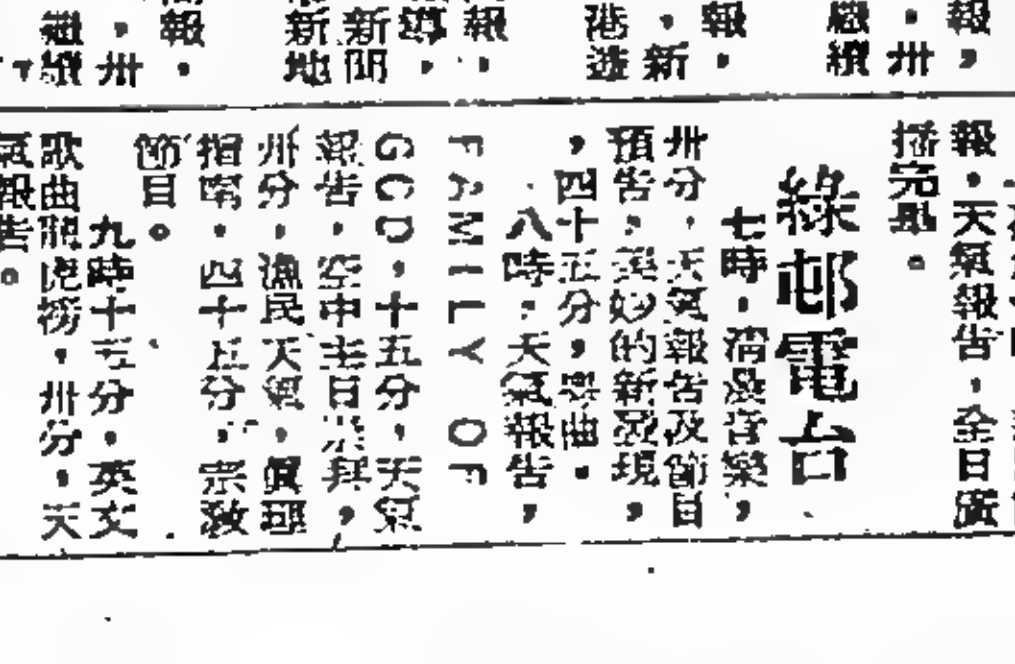
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



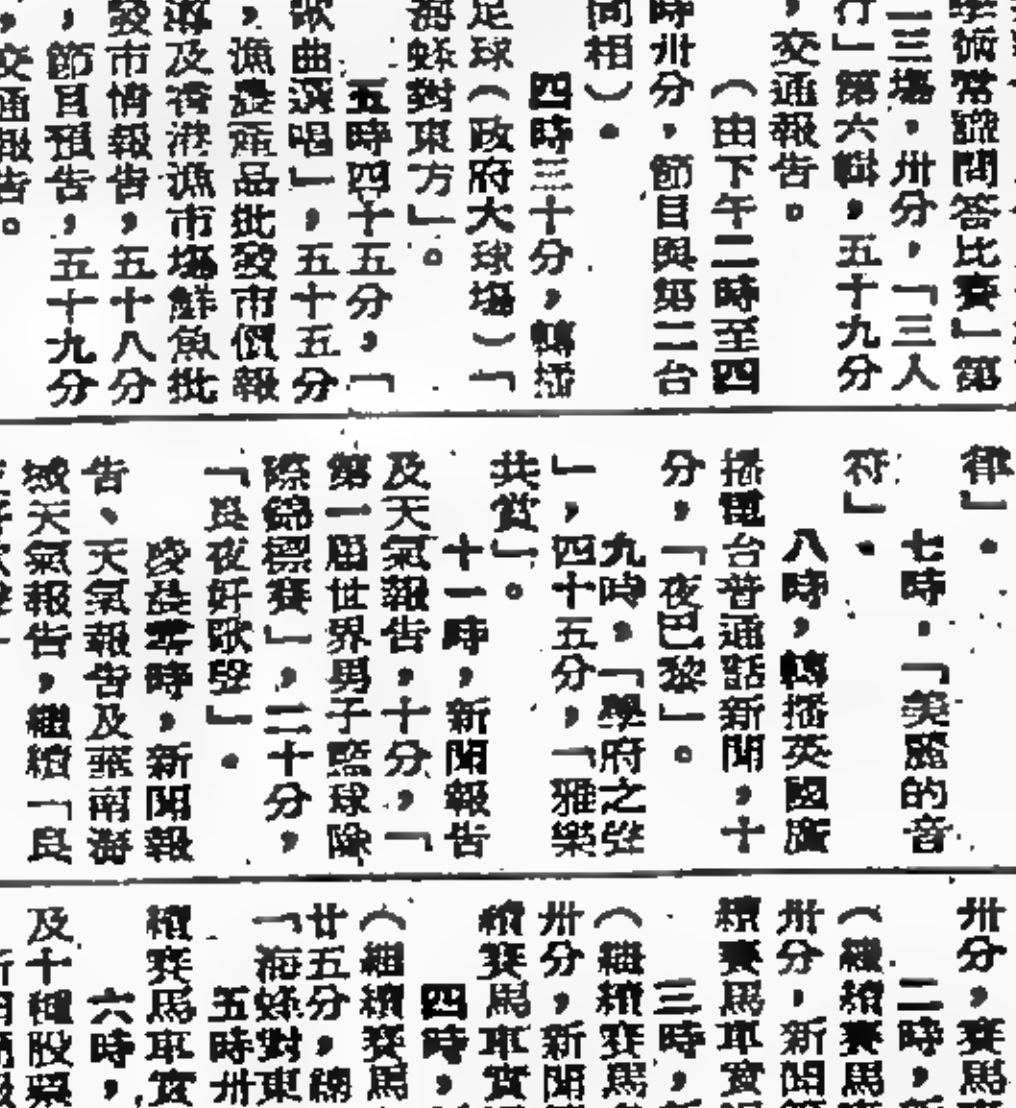
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



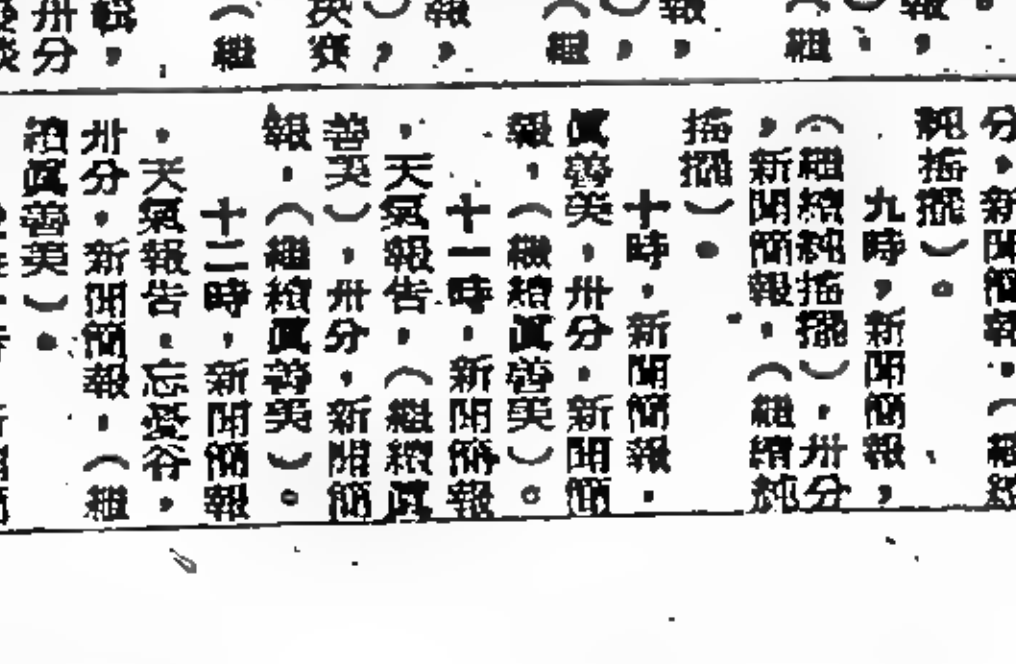
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



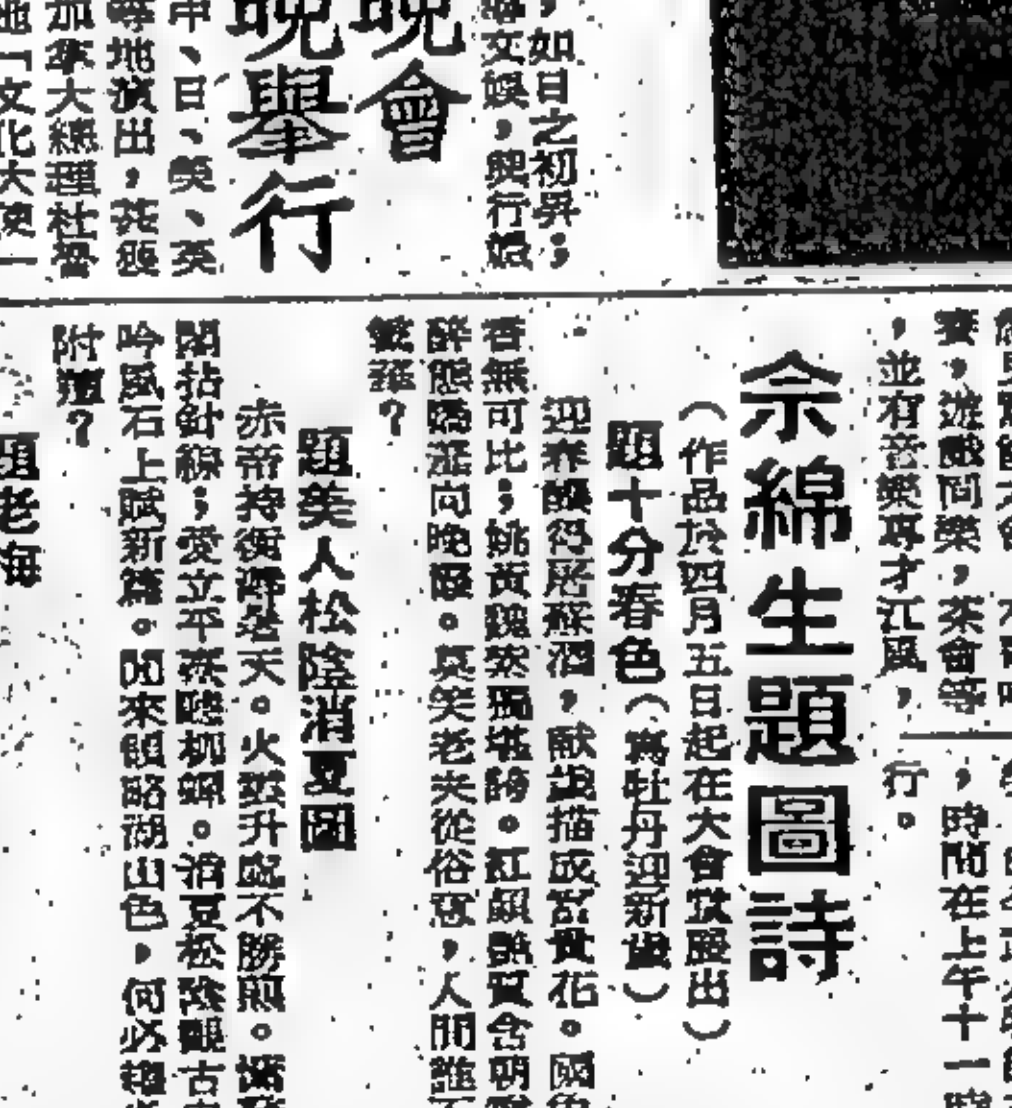
（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



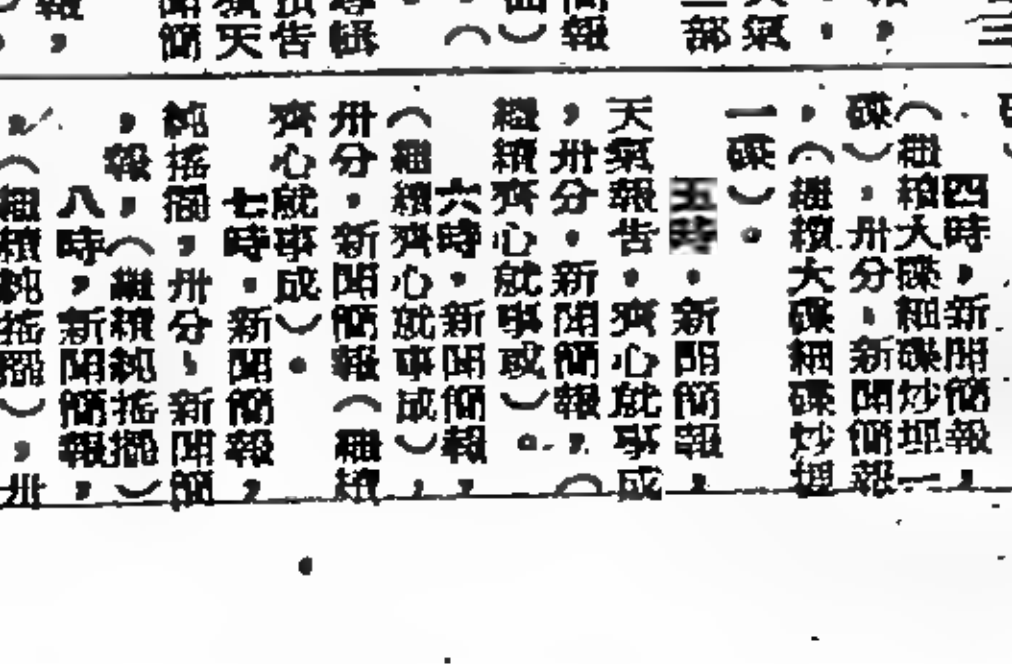
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



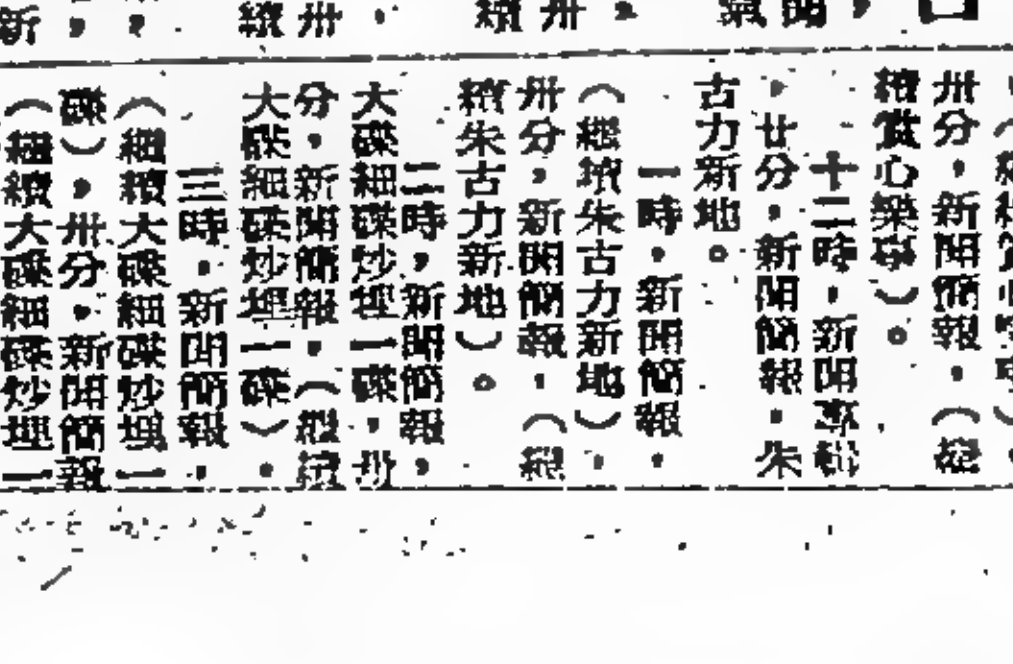
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



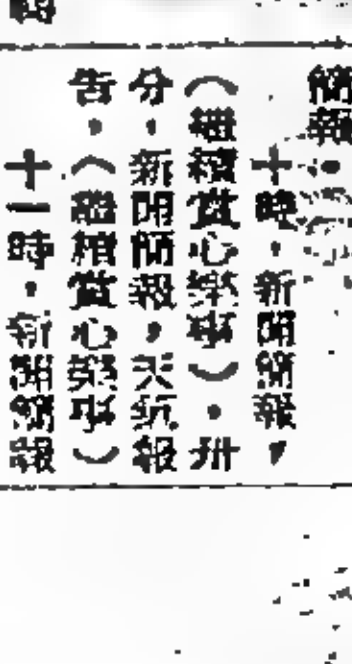
（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）



（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



（作忠耀海）（二）之畫一八（右）（作雄子徐）「石與溪」（左）

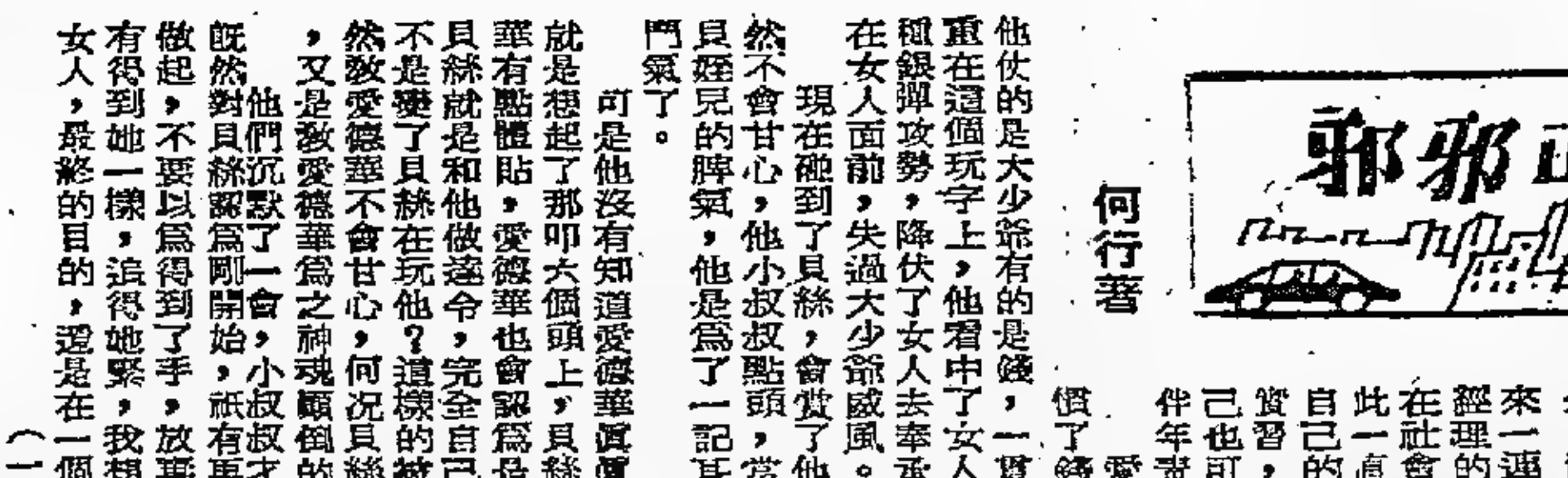


（止日六月四至出展心中術藝畫在現）



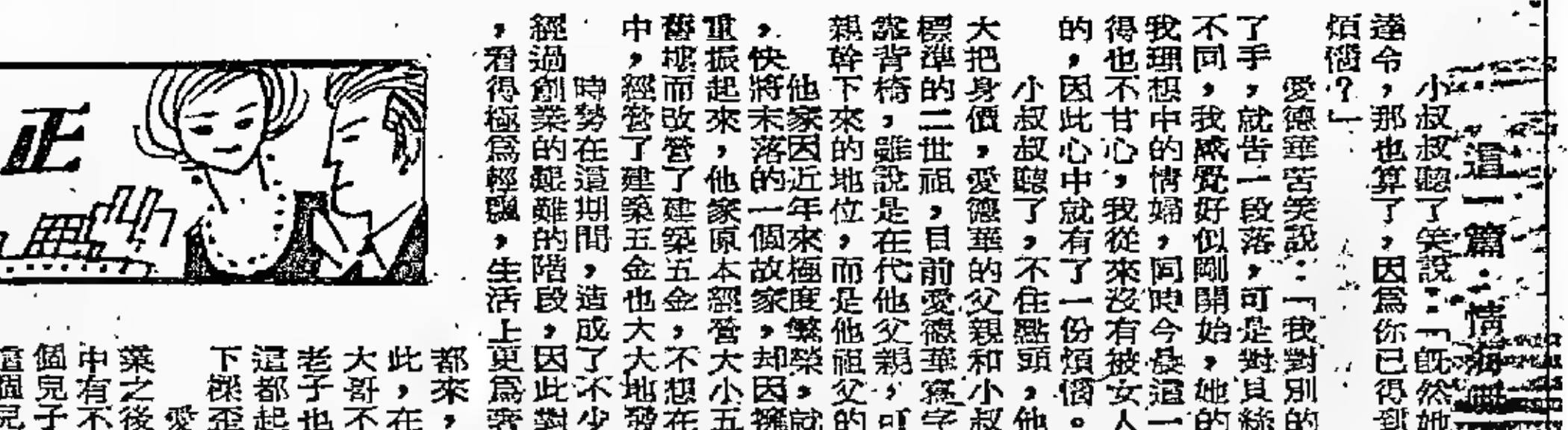
天籟

這是一篇關於音樂的文章，探討了音樂與自然的關係，以及音樂在生活中的重要性。作者認為，音樂是大自然賦予人類的禮物，能夠讓人們感受到大自然的美妙與和諧。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。



郭邪正

這是一篇關於道德與人性的文章，探討了邪惡與正義的對立，以及人們在面對道德困境時的選擇。作者認為，正義是人類社會的基石，而邪惡則是破壞社會和諧的根源。

Various small advertisements and notices at the bottom of the page, including mentions of '小樓春暖' (Warm Spring in the Little Tower) and other local businesses.

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年四月五日



封面專題：多采的民族舞蹈

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.



總經銷：中原電器行有限公司

新型噴劑喉風散，
消炎止痛霎時間！

專治

生飛滋

(即口爛舌生瘡仔)

藥粉噴敷患處，分佈細密均勻。
藥粉直達病源，清熱解毒，消炎止痛。
使用方便，清潔衛生。
中國廣東梅州市製藥廠出品



羊城牌喉風散，民間百年驗方，
療效顯著，主治生飛滋、咽喉
腫痛、牙肉疼痛、鼻竇膿腫、
中耳化膿、皮膚潰爛等症。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號
中國宏興大廈
電話：3-7433410-5

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第236期
一九八一年四月五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題：

多采的民族舞蹈.....	12
九十年代的巨型飛機.....	2
慢跑·不要亂跑.....	2
看錯圖形入錯廁所.....	3
價值千萬港元的歐洲古玩傢俬.....	4
私奔(星期掌篇).....	8
鄭裕玲不心急結婚.....	13
蘇絲黃遊戲人間.....	14
電視節目表.....	15—21
「總統大綁架」.....	22
蔡楓華漸露鋒芒.....	23
喜聆雛鳳唱新聲.....	24
丘曉秋學生音樂會聽後.....	25
新宿豬問屋吃野味.....	26
兒童週刊.....	29—35
美國的汽車工業.....	36
十二星座本週運程.....	28

「標奧」8800 八十年代之彩色電視機

- 二十六吋超薄型設計
- 最先進之紅外線遙控器
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 平均耗電量七十五瓦

有限公司

總公司：香港大馬路120號 電話：3-676844
分公司：香港中環 電話：3-690217
分公司：香港九龍 電話：3-223638
分公司：香港新界 電話：3-223638

B&O

可能比七四七大三倍

九十年代的巨型飛機

九十年代的飛機，跟今天的飛機將有極大的差別。十年後設計的飛機，可能比今天的七四七巨無霸飛機大一倍、兩倍，甚至三倍。這一切都是美國空軍、美國航空及太空總署和工業界聯合研究巨型民機和軍用運輸機的成果。

運輸機越大越好麼？美國航空及太空總署和軍事計劃人說：「是的」。

首先，美國需要把較大較重的軍事裝備很快地運到別處。其次，較大的飛機可以使用較小的成本運輸較多的東西。這是軍方和民航業都很關心的問題。

為了增加效率，這些將來的巨型飛機必須儘可能減輕重量。洛克希德公司最新型的L-1011-500三星巨型客機上的許多零件都用組合材料裝成，比金屬零件輕百分之二十五。將來的巨型飛機將使用更輕的組合材料。新設計中還要設法減少機翼上的空氣阻力。結果，新引擎所需的動力較低，因此所需的燃料較少，航程和載重都可以相應增加。

下面是正在設計中的各型巨無霸飛機：

◎多機身飛機

雙機身式或是三機身飛機沒有飛行翼的許多結構上的利益，價格較高，但是卻能利用原有的機場起落省去了飛機跑道的浩大費用。三機身飛機，看上去像是兩架飛機相連的L-1011-500三星客機，中間裝置一架巨型貨機。這種三機身飛機重六百八十二噸，淨載重兩百噸。中央機身載重一百噸，兩邊兩個機身各載重五十噸。

◎核子動力飛機

使用核子動力來代替噴射機汽油，航程大得幾乎沒有限制。但是核子反應器很重，裝載大量軍用物品和貨物後，沒有足夠的力量起飛和降落。一種解

決方案是另備一套燃油動力之說，專供起飛和降落之用。另一種解決方案，是洛克希德公司的構想，使核子動力飛機拖帶兩架C-130一類的軍用巨型運輸機。運輸機另裝起飛、降落和備用的燃料，因此可以多載軍品和貨物，飛行途中，則由核子「拖機」拖帶。

核子拖機之身重九萬零九公噸，其中百分之四十是核子反應器的重量，這種飛機將是海上飛機，因為在陸地上起落，還必須有在失事時保護感應器的設備，勢必要增加飛機的重量。

◎低機翼飛機

慢跑·不是亂跑

慢跑，是一種最完整的全身性協調運動。

很多人相信，慢跑能夠減肥，促進身體的新陳代謝，減少生病的機會，更有些人相信，慢跑能使體內陳舊的組織，老廢物完全燃燒，轉為熱能。由於血液良好，胃腸機能轉強，頭腦清晰，記憶力也能提高。

不過，慢跑的功効如何？這有好有壞處？從事慢跑的人，應該注意些什麼呢？相信這是很多人都關心的問題。

根據日本東京學藝大學生理教授力野三郎指出：「以增進健康為目的之慢跑運動，如果在準備和方法上錯誤的話，將會產生反效果，不能不加以注意。」

他說：「隨著年齡的增加，負責輸血液運送到各臟器組織的血管今後發生變化，逐漸增大對血液循環的抵抗力，心臟的負擔隨着增加，機能低下。以前的人就認為「老化由血管開始」，血管老化之後，就不能暢順圓滑時將氧氣和各

種營養輸送到各臟器組織內。」

「慢跑比步行更有益於肌肉的鍛鍊，腳部的「相性筋纖維」只在急行時方使用，而「緊張筋纖維」則從出生到死亡的使用。使腦神經避免老化的情報，也是由這裏發出的。如果這種「緊張筋纖維」失靈了，則腦細胞就會跟着變化，僅僅遲呆已夠使生命晦暗，或為無用之人。所以，腳部衰弱難以長生，就是這個道理。」

◎平台運輸機

由美國航空及太空總署資助，洛克希德公司設計的這種平台運輸機，可以空運起大型的軍事裝備或民間貨物。飛機上有一個接近地面的裝貨平台，重約五十四公噸的美軍最戰車XMI

或類似的裝備。可以滾上或滾下平台。2

◎機翼載貨飛機

機翼長達一百公尺到一百五十三公尺的巨型運輸機，可以在機翼內部裝載貨物。麥克唐納斯公司和波音公司都正在研究這種觀念。波音公司設計的飛行翼本身重量約一千三百六十公噸，淨載重可達四百五十公噸。

這種巨型飛機有一個重大的難題，普通機場的跑道都不夠寬，深度也不能支持這種飛機。解決問題的一個辦法，是建築一個中心機場，使用較少的飛機把貨物運到中心機場來裝置。

◎對於本態性高血壓或心臟病患者，雖有所謂的慢跑法，但是，這兩種患者，都必須遵照熟練醫師之監視與指導。

◎進食之二——三小時之間慢跑最理想。

◎在堅硬的道路上跑步時，如果不穿厚底鞋，則有時腳或膝蓋會酸痛。

◎「慢跑運動」的要訣，然是要找到最適合自己的步度，也就是步時快慢和大小，不是一個固定的數字，應有合理彈性的範圍，在這範圍之內跑起來，如果最感舒適，那就是最適合你的步度了。

◎「慢跑運動」的基本原則，就是「一步子跑得慢，時間跑得長，距離跑得遠」。究竟要多慢、多遠、多長，就必須自己用心去摸索體會了。

跑，是人類原始的動作，是與生俱來的本能。人在跑步時的姿態，比走路時要優美生動得多，我們如果能夠善於運用這種天賦，必須助益。慢跑運動，就是運用這種天賦，培養恒心毅力的一種方法。

看錯圖形入錯廁所

在外國，有些公共廁所沒有用文字來表明哪一個是男廁，哪一個是女廁，而是用男人的象徵和女人的象徵的圖形來作標明，使人一望而知。這用意本來很好，連文盲也懂得，不致走錯。

可是，偏偏有人弄錯，男的走進女廁，女的錯入男廁，弄得狼狽不堪。他們不是一失足成千古恨，更不是一失足成千古恨，而是對廁所門上的圖形「睇差一皮」，以致床下底破柴——撞板。

一個一向作風正派的男人曾經不止一次地走進女廁，幾乎誤會為色狼，這真是冤者枉也。這公共廁所有一方是男廁，一方是女廁。它們是用圖形來表明，問題就是出在兩個圖形上。他錯入的廁所，其圖形與鄰廁的圖形幾乎一模一

樣。它們是人類模樣，同是圓頭的、斜膊和柴枝一般的兩條腿——漠視人所共知的一個事實，就是不論男女都是有兩條腿的。

只有在臀部周圍的附帶物有所不同，他驟眼看來，覺得這個附帶物是一個公事包。他平日也是帶着公事包外出的，於是他就認定那是男廁，況且人有三急，不假思索闖入內裏，幾乎闖出禍來。

他把那次「撞板」告訴朋友，那個朋友陪他到現場「查勘」。朋友看後，啞然失笑，對他說：「難怪你撞板了，這不是公事包，是女人裙。」

他更細心看看男廁上的那個圖形，見到那個「公仔」的腿，比較粗些，而

且顯出是穿長褲的。可是，不能憑着穿有長褲就說明那是一個男人，因為今天的女人也有穿長褲的，特別是牛仔褲。一些廁所的女人圖形，簡直不知所謂，幾乎是男女不分，就憑着「一對胸脯來表明那是個女性。」

這算是圖形辨別男女上的一個改善之處。不過，一些女人圖形的胸脯是個小的，稍為大意一點，就會忽略，既然作為男女有別的形象，這胸脯必須予以誇大。

作為男人圖形的「公仔」，一般沒有甚麼獨特的地方來表現那是個男人的鬚鬚。但這要留神才能看得出，近視者會「擺烏龍」焉！

還有其他特徵來表現出這個「公仔」是男人，例如結領帶，戴上高禮帽，手持手杖，挽着公事包，女人的圖形則有一頭捲曲的秀髮，戴耳環，拿着手袋，穿上高跟鞋。

不要以為加上這些特徵，就不會有入錯廁所的事發生。在地中海之南橫跨歐亞之間的博斯普魯斯海峽之東的國家裏，人們還是弄不清楚這些「公仔」是男抑或是女。因為這些國家的男女，不是憑這些特徵來區別的。所以他們就看不懂。

饒有趣味，但教人一望而知圖形所表現的是男抑或是女，是關鍵所在。也許需要由聯合國舉辦一個比賽，看誰設計得好，給予優勝獎。

公共廁所用圖形來表示男女的習慣正在蔓延中。每一個國家，每一間酒店，每一個公共場所所用的男女圖形各自不同，雜亂無章！難怪有人「摸錯門口」。

可以把圖形來一個標準化嗎？看來這是白費心機，誰願意為這個小問題舉行一個國際會議來製訂標準？說不定將來會有不分男女的單性廁所出現，於是問題就迎刃而解了。

麗確

500系列袖珍相機 突破性全新設計

增設附加捲片器，以供連續拍攝之用。



請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 麗確相機總代理太平洋行攝影器材部
請將麗確500ME/500RF/500ST相機說明書寄往下列地址。

姓名：_____
地址：_____

TANGKUEI

(Angelica sinensis—Oliv. —Diels)

中國土產畜產進出口公司
甘肅省分公司
蘭州市定西路28號
電話掛號：0960 LANZHOU
CHINA NATIONAL
NATIVE PRODUCE &
ANIMAL BY-PRODUCTS
IMPORT &
EXPORT CORPORATION
GANSU BRANCH
28 Ding Xi Road, Lan Zhou Shi, Gansu
Cable: 0960 LANZHOU

當歸

功能
補氣活血 潤燥滑腸

Tangkuei is contributive to blood formation. Tangkuei is also useful to surgery as effective treatment for wound, bruises, carbuncle and ulcer because it activates blood, relieves inflammation and promotes nutrient supply to wounded tissues.

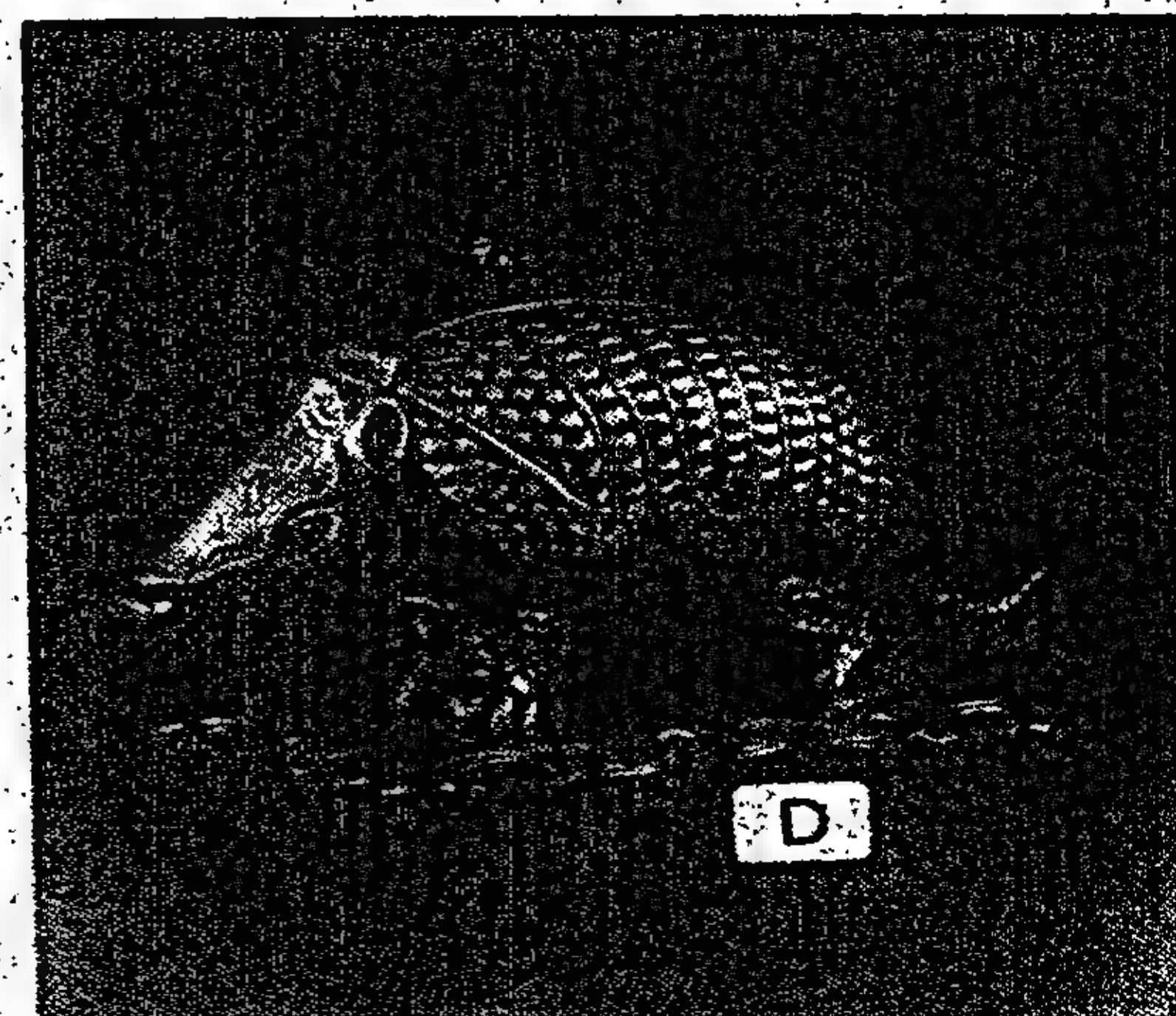
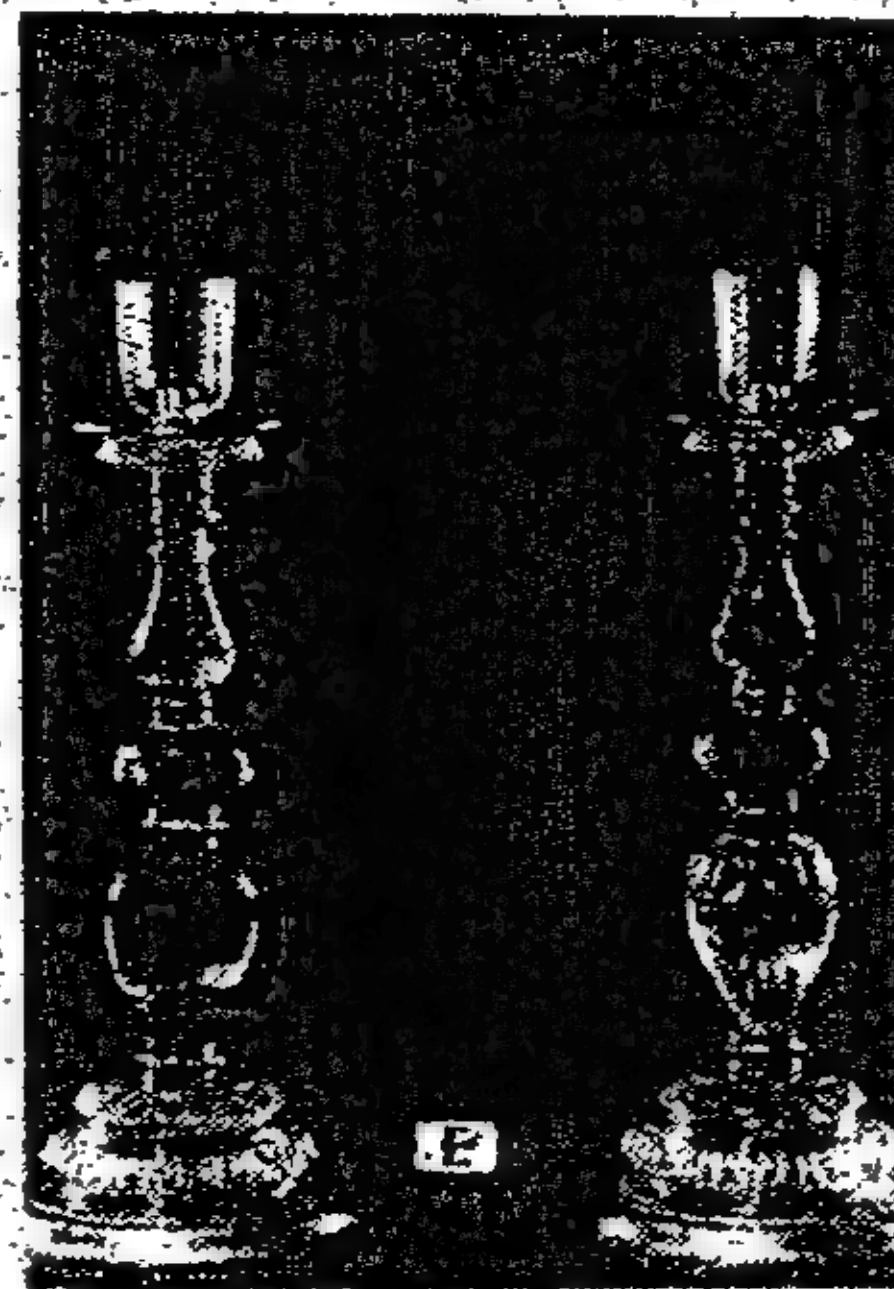
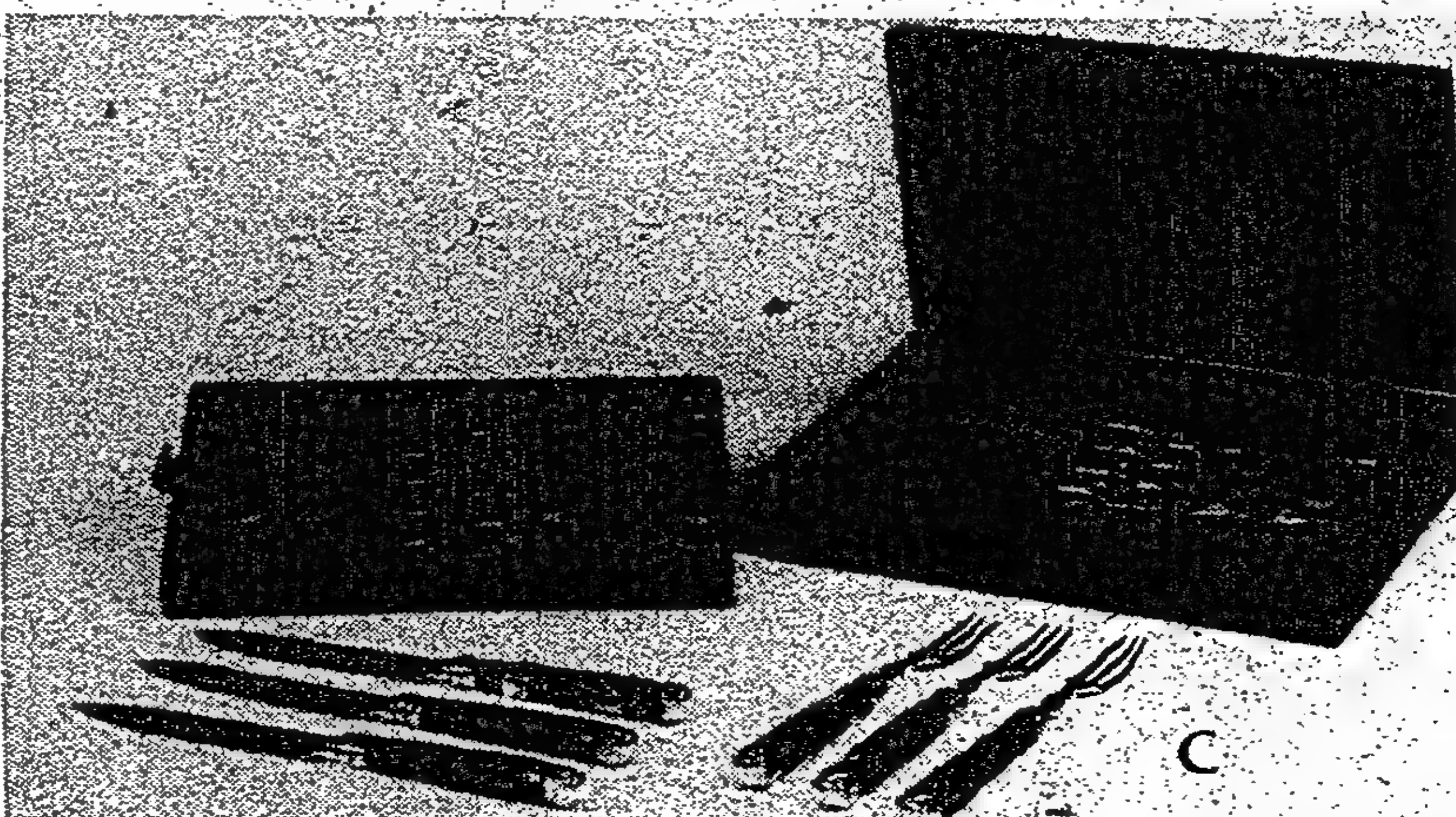
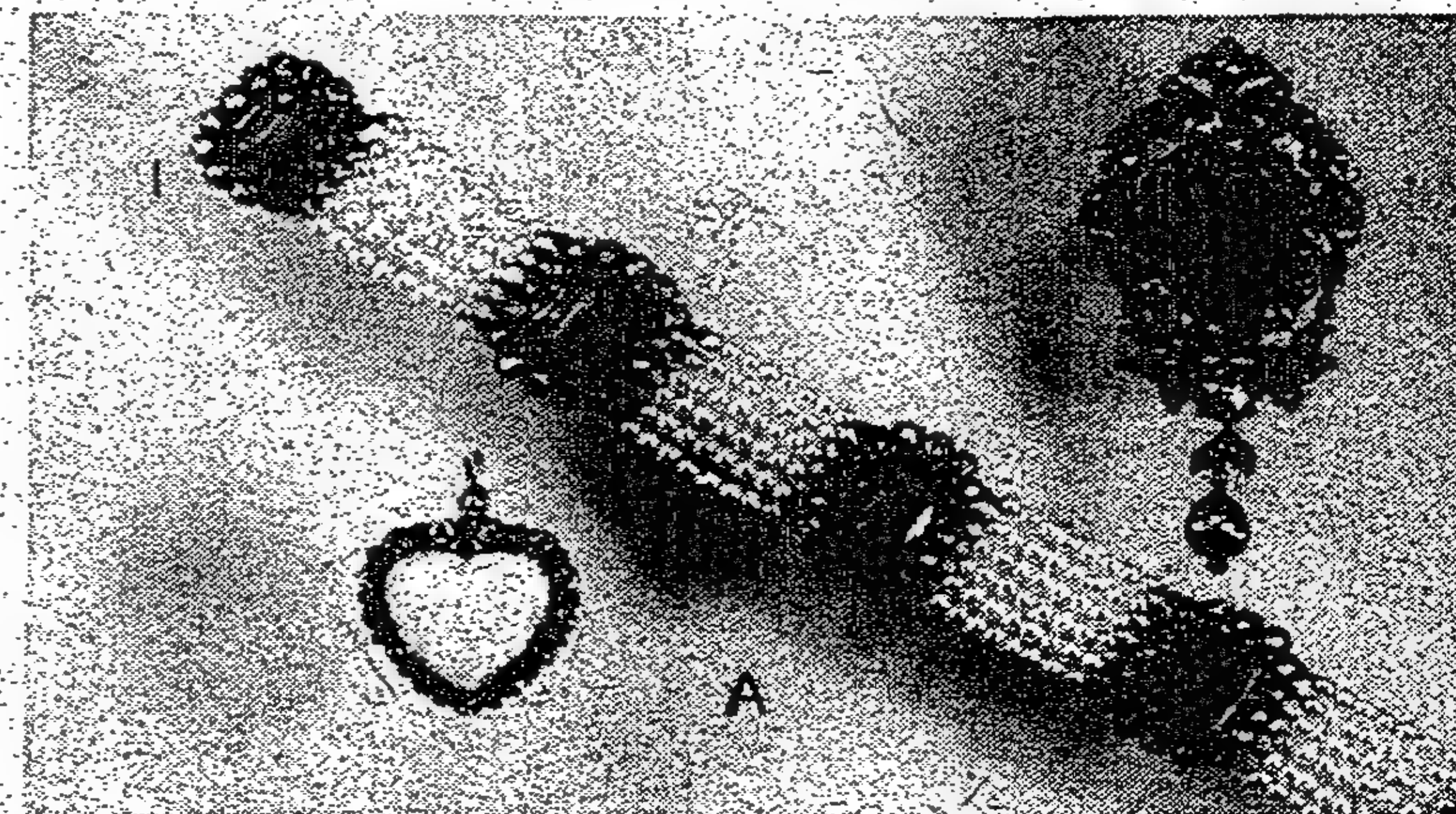


香港代理處：德信行有限公司
香港干諾道西37號
電報掛號：STILLON HONG KONG
電傳號碼：63738 TE SO HX
HONGKONG AGENTS
TECK SOON HONG LTD.
37, Connaught Road, W., Hong Kong
Cable: STILLON HONG KONG
Telex: 63738 TE SO HX

價值千萬港元的

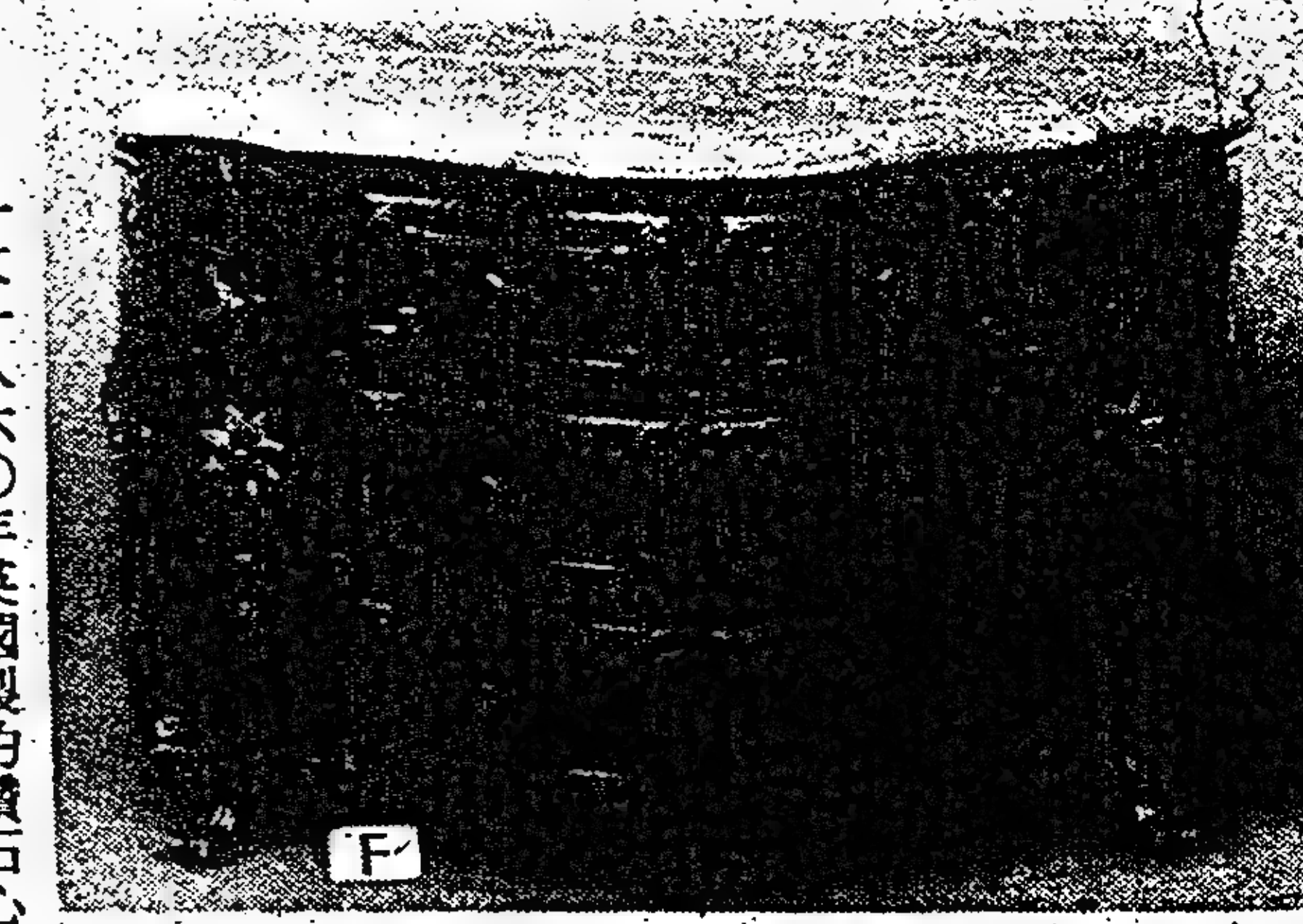
歐洲古玩傢俬

二百件價值港幣一千萬元的十七至十九世紀歐洲古玩、飾物及傢俬，將於四月十三日在香港富麗華酒店作首次拍賣。負責今次大規模拍賣活動的是香港安達文國際有限公司及專程由歐洲到港主持拍賣的歐洲古玩文物公司 (EURO PEAN FINE ARTS LTD.)。該批珍品中，包括古玩鐘表、十八世紀法國傢俬、英國喬治二世至三世期間的貴族銀器、十八世紀荷蘭皇室銀器英國紐卡素出產馳名世界的雕英古玻璃器具等等。除了有保值作用外，該批罕有古玩可作擺設用，增添室內豪華典雅氣氛，帶上古歐洲貴族生活方式的色彩。



其中有一張法國路易十五至十六世紀間所製造的木柜，非常適合擺設在客廳中，它是法國當時著名造柜師父文迪古斯的作品，柜上刻有該大師姓名的簡寫R.V.L.C.，柜面用雲石造成，有三個小抽屜，中間兩個較大的抽屜，上面鑲嵌了橢圓形彫飾，描繪當時法國河畔小村的景色，村屋的窗戶用錫線鑲成，構圖古雅，雕工精巧。在彫飾的周圍是花環的圖案設計。柜身分別用了緞木及梧桐木的長條及方塊交織而成，鑲嵌到橡木的柜身中，柜腳並包上鍍金古銅的獸爪形飾物。另一套珍品是一套十九世紀英國製

造的餐具，包括十二隻鑲有寶石柄的刀和叉，還有一個桃木盒作盛載刀叉用。銀器中有一雙英國喬治三世時的銀碟，製造年份是一七五〇年，三腳式設計，非常精緻。在古玻璃系列中，有三隻十八世紀英國紐卡素出產的高足雕花玻璃杯，彫花是當時荷蘭的彫刻大師的作品，充份表現當時荷蘭航海業的發達。在拍賣的物品中，有一件罕有法國路易十五至十六期間的西屋三腳幾，上層是繪有花籃圖案的瓷片，邊緣鑲鍍金古銅，高低可調節，下層是用梧桐木及烏檀木所砌成鑽石花紋的木幾。方形腳的末端嵌上古銅飾物，是法國十八世紀的精品。是次拍賣之前三天，所有物品將會在預展中亮相，供收藏家及有興趣參加此拍賣的人士欣賞。附圖所介紹的乃部份名貴珍品：



A 一枚一八六〇年英國製的鑽石心口針，用玫瑰紅色鑽石及綠寶石鑲成。一條由六行珍珠及四粒大尖晶石鑲成的手鍊，尖晶石四週鑲有圓形鑽石，是一八四〇年間在英國製造。此外，還有一枚閃閃雲的心形鑲圓形鑽石心口針。價值估計超過二十萬港元。
B 四件一套的銀茶具，為一八一七年在荷蘭製造。
C 一套十九世紀英國銀器，有十二隻鑲有寶石柄的刀和叉，用桃木盒盛載。
D 穿山甲墨水櫃，背部可揭開，十九世紀英國製造。
E 十六世紀德國水晶燭台一對，用雕花水晶及鍍金古銅製成。
F 法國十八世紀女士用的首飾盒，盒面用雲石鑲成，華麗高貴。

學以致用 樂趣無窮

請參加家政中心
四/五月新課程



姓名：_____

地址：_____

電話：_____

香港家政中心舉辦的各項家政課程，科科實用，易學易精，使妳的家居生活更添無窮樂趣。在四月份內，家政中心又開設多項新課程，歡迎參加。

家政中心設備完善，課程全部精心編選，並由名師教授。修畢課程，並可獲頒證書，如欲索取課程手冊，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(二)速成班
- ☐ 家常宴客小菜
- ☐ 高級中菜速成班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 簡易菜式精選
- ☐ 微波電爐烹飪班
- ☐ 中式點心
- ☐ 砵仔菜速成班
- ☐ 麵飽精選班
- ☐ 西式餅點速成班
- ☐ 西菜精選速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 二小時精選課程
- ☐ 特別興趣科課程
- ☐ 節日化裝班
- ☐ 日常及社交禮儀



- ☐ 家庭園藝(一)
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 針帶藝術一廚房點綴飾物
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 針織(一)
- ☐ 繩結藝術(三)
- ☐ 繩結藝術(四)
- ☐ 絲帶頭飾設計班
- ☐ 絲帶染色花

- ☐ 瓶景、花卉合植班
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 鉤織
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)



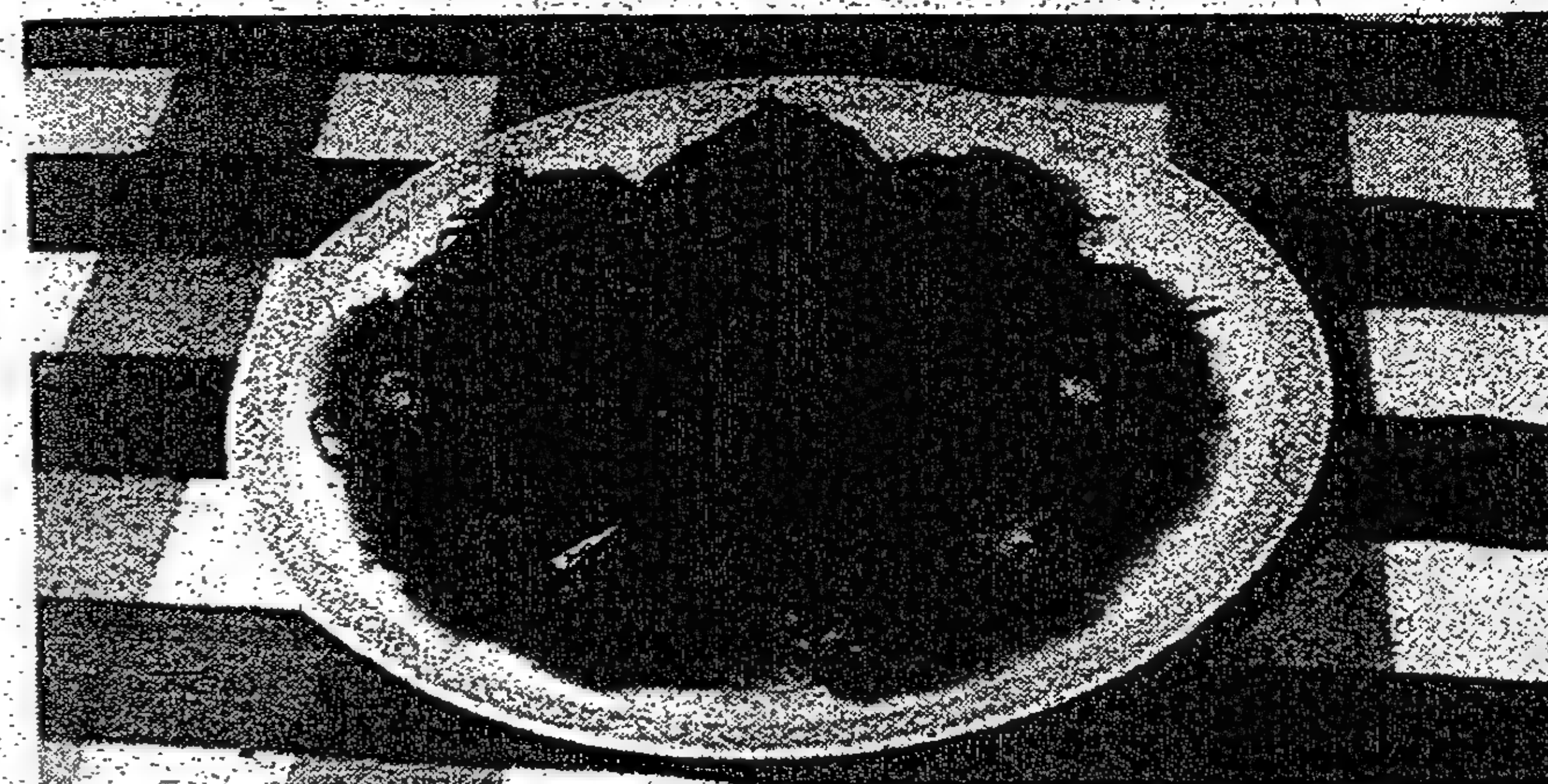
- ☐ 兒童興趣科
- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 微波電爐烹飪班
- ☒ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)



香港家政中心

香港電燈集團

香港銅鑼灣希慎道一號二樓(翠園樓上) 電話：5-7906535



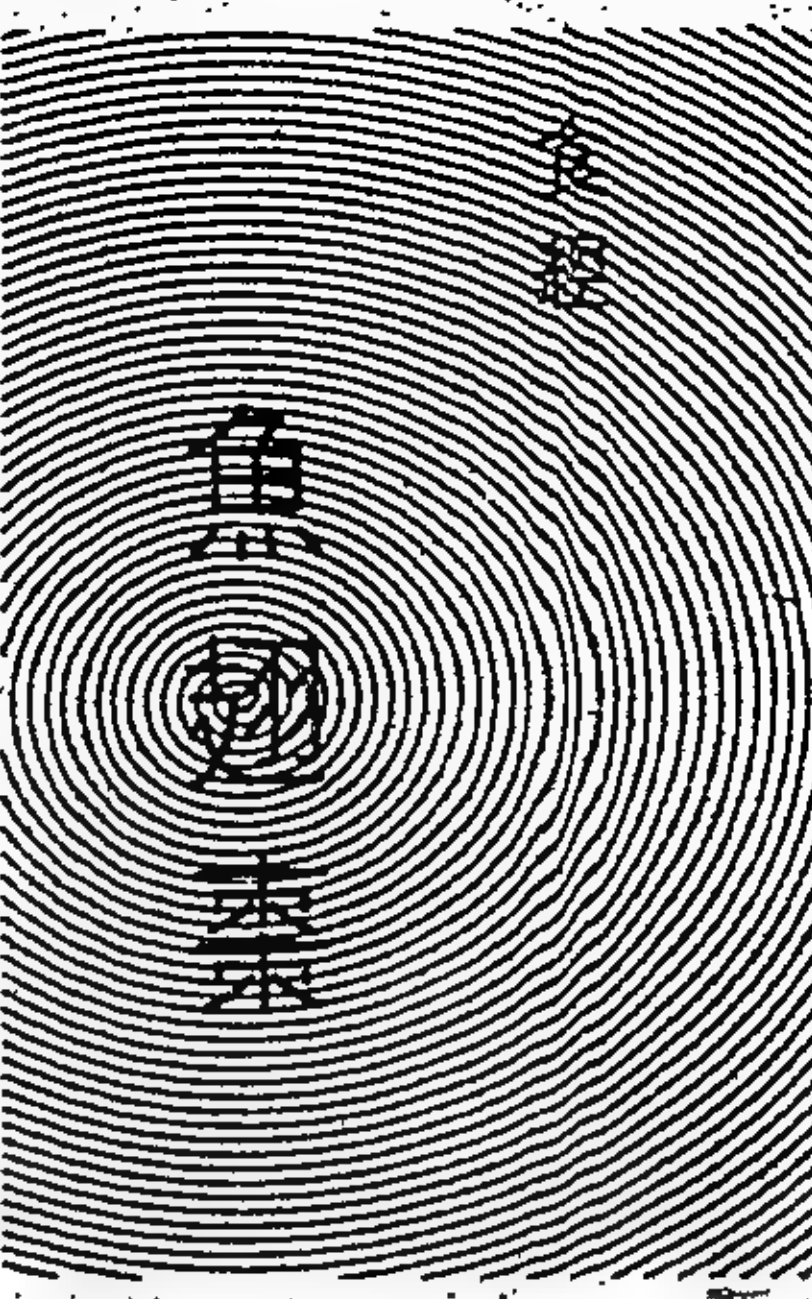
材料：蝦膠四兩，火腿五錢，魚翅三兩，芥蘭度二兩。

製法：(一)先將蝦膠搓成球狀，放在魚翅上，待蝦膠沾滿魚翅。

(二)將火腿切成小條狀，插在每一蝦膠之中央，但要凸出少許，形狀如雪梨。

(三)將芥蘭度切約半長，打上獻汁，然後隔水蒸三分鐘，打上海鮮汁。

(四)將芥蘭度切約半長，首尾切花，用水煮過，用味料埋獻，做妥後連同已熟之魚翅擺放上碟即可。



子母乳鴿

材料：全鴿一隻，鴿蛋六隻，齋料四兩(包括黃耳、榆耳、鮮菇、冬菇、髮菜、竹筍、白菌、雪耳、雲耳)、菜遠六至八條。

製法：(一)先將齋料切成細件，在鑊用味料煮好，切開鴿的喉部，放入齋料，鴿要先把骨拆去，才可放入齋料。然後將鴿翼在鴿之喉部打一個結，防止齋料漏出。

(二)用少許生油擦在鴿身上，燒猛油將鴿炸至金黃色，炸時要用疏孔炸籠隔著炸，防止燒焦。其後再用水、鹽、紹酒、羌蔥等味料放在煲中，炆一小時。

(三)將白鴿蛋煮熟炸熟，菜遠炒好，再用白鴿汁煮成獻，放在鴿面及蛋上即可上席。

(資料由美麗華酒店提供)



大龍旅行洗潔劑

大龍旅行洗潔劑，特有配方，成份濃縮，去污力特強，並含有芬芳氣味，性質溫和，不損皮膚，可清潔衣物、玻璃、汽車及作其他洗滌用途。大龍旅行洗潔劑，方便攜帶，可在任何水溫及水質(包括海水)發揮洗滌作用，最適合旅遊人士之用。



DYLON

總代理：友利洋行

九龍土瓜灣彌敦道八號
國通工業大廈六樓
電話：234-4381



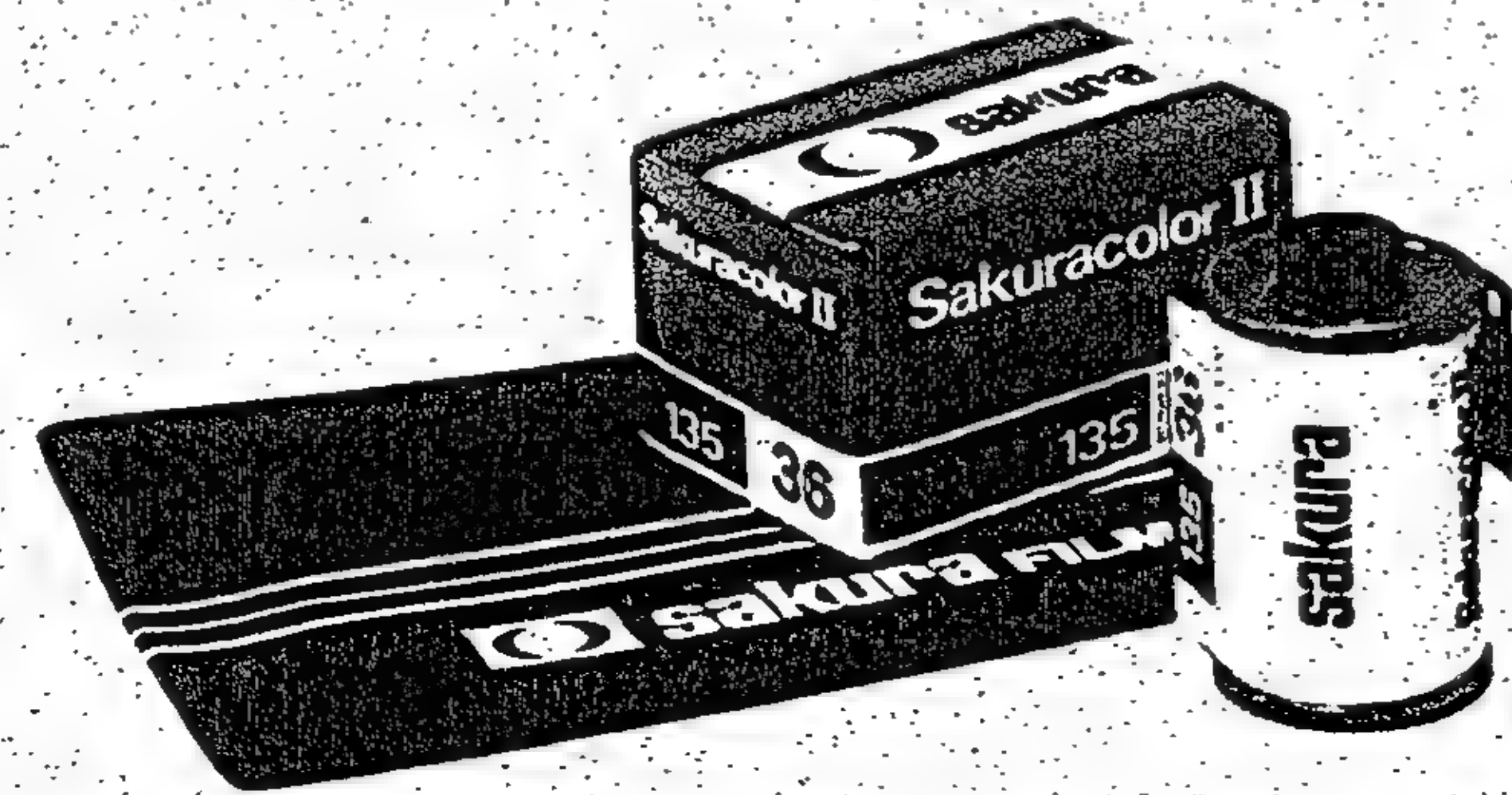
○ sakura

櫻花彩色遊

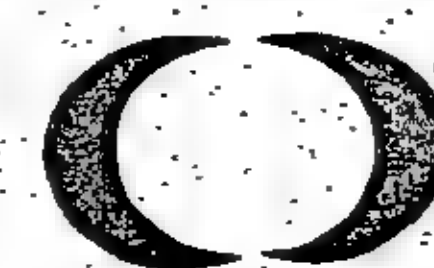
直髮垂肩 純樸·清新

今日越來越受歡迎的櫻花彩色菲林，微粒精細，在任何光暗環境下，都保持高度水準：色彩艷麗，層次分明，歷久如新。圖左即為黎錦浩君採用櫻花彩色菲林拍攝的佳作——即「櫻花彩色遊」攝影比賽優異作品。

* 現凡買任何櫻花彩色菲林一筒，即送精美身份証套一個，送完即止。



櫻花彩色菲林



小西六寫真工業(遠東)有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心1818室
電話:5-757288



得獎者：黎錦浩君

私奔

胡姬

整整的一個月裏頭，我們是曉行夜宿，依着地圖向目的地走。

我們走過的山徑渺無人跡。不知名的鳥雀的叫聲，彷彿是好意的相問：「行路人啊！你們哪來！要去哪裏？」走着走着，是多渴望能見到一座村落，一度城牆。

農曆新年過了不久，土地廟的神庵前，幾張「紅錢」隨風招展，使我們這些苦途人泛起思家之念。

我們已經是失去家園的人，家！遠在南邊，在盟機轟炸下的香港。

眼前所見的是樸素古舊的小城，我們已從武平所到了上杭。

城齡依 有拆卸，裏面是一個條街，幾條橫巷以及一些冷冷清清，連顧得也沒有幾個的店舖，它使我們這些一向大城市生活慣的人，吃驚。這樣冷清之下，人們如何生活。

在上杭宿了一宵，第二天起程，午後從小徑走出山岬，嚇然見到一些樓房，心裏一陣喜悅，我們已到了長汀啦！

在簡陋的旅店住了一宵，第二天我正要往辦事處報到，却在橋上遇見家藍色白點花旗袍的小姑娘，我歡喜得大聲叫着：「杏！你，我差點認不得你！」

杏微微錯愕。顯然是在意念中，沒有料到會在此時此地見到我。錯愕過後，面上露出笑說：「呀！你們什麼時候來了？」我身旁的樹和生兩人她都認識的。

「我們是昨天下午到的。」我說。「你們吃過飯了？」杏說。「還沒有！」我說。

「我們吃飯去！」杏說。她又給我們介紹，與她一起走的女孩子名叫齊。

杏邊走邊說，她來到這裏也有兩個月了。自從日軍攻進西南後，韶關失守，桂柳撤退，她便為我而耽擱。

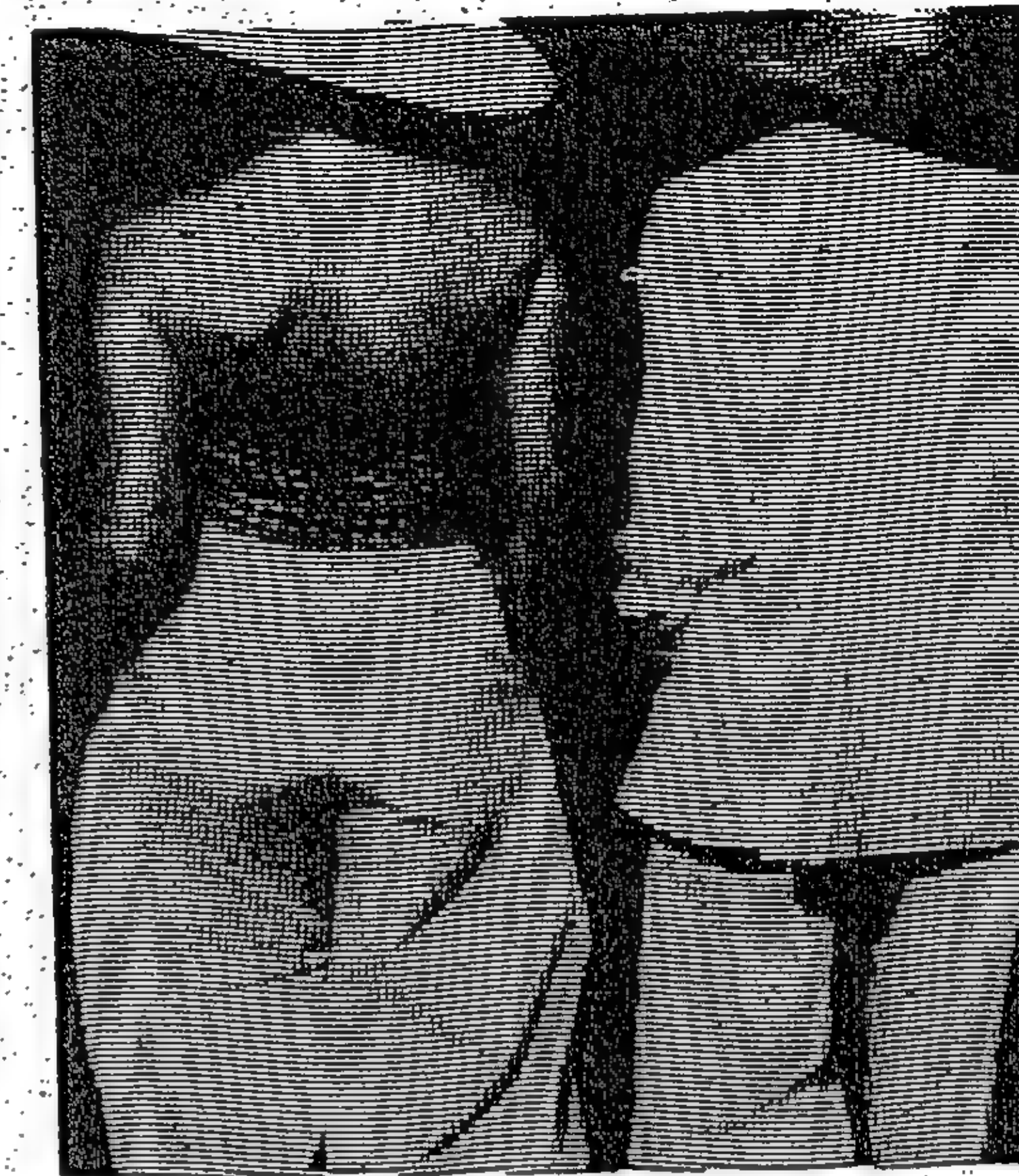
樹告訴她，我們是從連縣到了陽山。在陽山留了十五天，知道印刷廠的船在潭江口被劫，於是大家決定去東南，返回區辦事處報到。

吃過早飯，杏陪我們去到塘灣裏，向區辦事處報到，當天我們三人便被安置在長汀的印刷廠裏。

我們經過四十多天的顛沛奔走生活，時刻會在敵人一下喪生的噩夢一連幾天，杏來看我總是在午間，她在區逗留的時間很短，不到十分鐘時間，略為談便走了。

有次我關起了門，擁抱她熱熱地接吻。她就是熱不起來，等到我進一

寧期寧篇



步要求時，她說：「不好，這房子裏還有樹與生同住，他們要回來的話，難為情！」

我並不同意。生理上也有強烈的要求，但那種事却是不能強來的。「我們另找地方吧！」我說。「不！我怕有孩子！」她說。

過去她從來沒有說過，怕有孩子這句話，現在却說了，她又一再勸我設法摒除情慾的念頭。既然不能勉強，我只好忍耐下去。

春寒漸散，長汀之夏也到了。

汀江的水很湍急，它在城中自西向東流過，有些小渠將江水帶到人家的門前。那景色倒也美麗。

這山城在戰時披起了新衣，可降B五十二飛機的機場，給這山城帶來了繁榮，從贛州、曲江以至湖南來的文化人，辦起了那張民治日報。

三個月來，我逐漸發覺杏已經變得很成熟，與在香港時不同，更不同於在曲江的日子。同時，我也覺得她與我似乎有什麼在阻隔著。我們是一對有肉體關係的情侶，過去是推心置腹，沒有什麼不可以說的。但如今杏常常有難言之隱。

過去我們常常描述，戰後我們要怎樣，怎樣！她一反過去，對我說的全不感興趣。由於杏的改態，我的孤疑一再加深。我將她的言語行動加以分析，結論是她對我變了。因為找不到促成她變的對象，我去向在辦事處工作的本訴說杏的態度使我痛苦。

本聽我這麼說，可嘆了口氣道：「你不提起，我也不便說，杏與我們這裏的小白臉打得火一般熱。」我聽

了像觸電似的抖顫着。

「她，她竟背叛我麼？」我痛苦地說。

本細細地告訴我，小白臉與杏的關係在辦事處是衆所周知的了。為了避開別人的閒話，杏才自動轉了職位，離開辦事處。

我像一頭受了創傷的動物，拖着蹣跚的步履，走回宿舍。

當杏來看我。我在痛苦與憤怒中，指斥她移情別戀，責她傷害我對她的珍摯感情。

杏沒有發過一言，任由我叱責她。

等我問她有何話說，她才幽幽地答，事情發生在我與她消息隔絕的那些時，小白臉說自己與情婦失去聯絡，一

他與杏都是惦念遠方的心上人。為此他安慰杏，杏並不懂得這人乘機而入，與他發生了肉體關係之後，當我出現在長汀，新歡舊愛難以取舍，她想過離開我與那個小白臉。

畢竟我是深深地愛杏，我的懊惱減少，我要求杏離開那小白臉。

就在這時我要調職了，我被派去江西的寧都，我與杏相約，到了那邊我便接她前往。

分別的晚上，在我的要求下，杏與我同床。

雖然同床，但受了創傷的感情，使得情慾也減退。她有如一具木雕的女人，我受了她影響，嘆了口氣，也就冷了下床。

到了寧都後的三個月，我尚未去信邀她前來。杏的一封信絕情信却到了。

我拆開一看，又像觸電地發抖。杏在信中說：「——我倆情愛，從此付之一焚。願你奮為自勉，不要以我為念。」

在朋友的勸慰下，我抵受了這一次不輕的打擊。我現在想念安娜了。

為了杏我才拒絕了安娜，也為了杏我才不惜走了迢迢的數千里蹣跚地走到長汀。

那年的八月，薄海騰歡的消息傳到，日本屈伏在原子彈下投降了。

此後的半年我仍留在寧都，直到交代了報社的工作，才回到闊別數年的香港。

想起杏我不免感慨萬千。據知小白臉不好扔開她，與她草草結了婚。杏也回到香港，兩年後她因肺病入了醫院。

小白臉要在官場上分一杯羹，把她送回鄉裏，自己却在十里洋場上追逐名利。

杏在他的鄉裏，帶着病軀，捱不到一年便死了。

雖然，杏創傷了我對她真摯感情，但在我的心底裏，永遠是烙有她的影子。

又是遙祭她之期。我悄聲說，我仍懷念着她哩！

(下)



四川蒸香腸

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

- 材料：
- | | |
|---------|--------|
| 香腸 | 六條 |
| 椰菜 | 四兩 |
| 原粒豆豉 | 一湯匙 |
| 蒜 | 一瓣 |
| 薑 | 一片 |
| 鷹粟粉 | 一湯匙 |
| 葱白 | 一段 |
| 油 | 二湯匙 |
| 豆瓣醬 | 三分之二茶匙 |
| 家樂牌鮮露 | 二湯匙 |
| (a) 砂糖 | 三分之二茶匙 |
| 酒 | 一茶匙 |
| 家樂牌雞粉開水 | 一茶匙 |

- 製法：
1. 在香腸的一側剝切約四刀。
 2. 椰菜洗淨切成小塊。
 3. 豆豉、薑、蒜均剝爛成茸。
 4. (a) 放碗內混和備用。
 5. 在較淺盛器中放下椰菜鋪底，香腸放熱湯中川過，排在椰菜上。
 6. 燒熱油鑊，將豆豉、薑、蒜茸炒香，加豆瓣醬、葱和勻合之(a)汁拌勻，並以鷹粟粉調水兩倍勾獻，迅速澆在香腸上，最後蒸約二十分鐘即成。



四川蒸香腸

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

用「家樂牌鮮露」、「家樂牌雞粉」和「鷹粟粉」做調味料和獻料，可製出鮮美嫩滑可口的“四川蒸香腸”，製法簡單，是一款味道獨特的美點。

多采的民族舞蹈

木蘭舞蹈團已於三月廿七、廿八（星期五、六）兩晚于香港大會堂音樂廳及三月廿九（星期日）晚于荃灣大會堂演出「中國民族舞蹈之夜」。此次演出，乃市政局主辦。

木蘭舞蹈團創立於一九七七年秋。創立不久，即應邀參加該年度之第二屆亞洲藝術節演出。其後曾多次公開表演。計有：七八年度舉辦中國民族舞蹈之夜；七九年與女高音歌唱家譚美蘭女士合辦歌舞聯歡會，參加第五屆亞洲藝術節的演出。每次演出，均獲得觀眾讚譽。

團長兼藝術指導譚美蘭女士，自幼喜愛舞蹈，小時習芭蕾舞及民族舞，並經常參加學校的表演。其後參加嘉達



新協舞團。一九五七年返國在中國歌劇舞劇院，舞劇團深造。隨後任舞劇團基本演員，主要演出劇目有民族古典舞劇「寶蓮燈」、「雷峰塔」、「小刀會」、「五朵紅雲」及三千人之大型歌舞等。曾一九六一年隨團遠赴波蘭、蘇聯等國家進行演出。其後到西北參加新建立文團擔任編導及教練工作。一九七五年抵港後，曾公開表演多次，甚獲好評。

譚美蘭並在港創辦了木蘭舞蹈團及木蘭舞蹈學院，親任團長及教練，以她豐富的舞蹈理論與實踐，教導學生。參加此次演出主要演員，除譚女士將親自登台外，尚有多位優秀的舞蹈演員。他們是：

羅鴻勳——生于上海，一九六三年畢業于陝西舞蹈學校，後于陝西省歌舞劇院擔任主要舞蹈演員。他擅長中國民族民間舞。七一年隨北京芭蕾舞教練張旭學習古典芭蕾舞。一九七五年即擔任陝西省演員訓練班及陝西省雜技藝術團舞蹈演員之教練。來港後曾參加由香港中樂團主辦的音樂舞蹈晚會。演出深受觀眾歡迎。

李智勇——自少進入藝術學校接受嚴格訓練達七年之久，以優異成績畢業于廣東湛江地區藝術學校，又跟隨粵劇名師練武功，擅長多變，難度高的把子功。來港後曾多次公開表演。

吉龍——中國舞蹈家協會會員，從小接受中國古典舞民間舞、民族舞的嚴格訓練，先後在新疆文工團、蘭州歌舞團、中國煤礦文工團，擔任主要演員和編導。他對新疆舞的創作和表演有獨特的風格。作品以精巧的藝術結構，豐富多變，畫面優美而著稱，對舞蹈理論與訓練很有研究，是一位能編能演的年輕有為的舞蹈家。

楊偉舉——熱心推廣舞蹈藝術，曾編演舞劇「仙羽神弓」、「風雨黎明」。近年創作的「七首舞」、「漠北飛騎」、「風雪激歌」等頗受觀眾歡迎。

陳起聲——自小熱愛舞蹈藝術，曾受嚴格訓練，到過內地多省實習，得到戲劇表演名家悉心指導，使舞蹈配合戲劇表演，雙方更富有心得。歷任紡織界、體育界、舞團編導兼主要演員，春天藝術團，主要演員，康體處中國舞蹈團導師。

此外，還有很有前途的新秀易春燕、林玲等。

這次演出的節目是很豐富，大小型舞蹈一共八個，這裡只舉出三幾個有代表性的舞蹈，讓讀者略略概念：

◎新疆塔吉克舞蹈「跳吧、唱吧！」——這個舞由吉龍編排，由譚美蘭與吉龍領舞。表現一曲情歌隨風飄，少女們像仙女般翩翩起舞，小伙子們像雄鷹般展翅風翔。他們都在輕快地跳，愉悅地高歌。

◎「友情」——由譚美蘭、易春燕合作編排，也一起演出。舞蹈表現回、漢兩族姐妹，手攜手，冒著艱難險阻，上山採藥。在勞動中結成親密的友誼。

◎中國古典舞「唐文春」——這個舞由譚美蘭編排，劇情描寫中國唐代，一羣美麗的少女，揮動著典雅別緻的扇子，在優美柔和的音樂中，翩翩起舞。圖形多姿多彩。

◎中國民族大型舞劇「寶蓮燈」選場。這是整晚的最主要的舞蹈。由譚美蘭改編兼排導，並親自擔任女主角三聖母。劉彥昌一角由羅鴻勳擔任；二郎神由楊偉舉擔任，哮天犬由李智勇擔任。

「寶蓮燈」是中國家喻戶曉的民間傳說，故事感人，且帶著濃厚的反封建色彩。由於原劇太長，故只選演其中兩場——「廟遇」與「喜慶沉香百日」。故事是說一個風光明媚，桃花盛開

* 封面專題 *

鄭裕玲不心急結婚 但却堅決反對同居



「阿玲，幾時做新娘？」
「有排，她說，『不過，也事好難講，也許遲幾個月突然宣佈結婚亦唔定。』」

「是否因為……」
「唔，別想歪了，」她啾笑說道，「我不會如此的，雖然，我和甘仔都係新思的人物，但對戀愛態度十分認真，唔會因『意外』而忽忽結婚。」

「有人說，你們已經同居。」
「認真荒唐之至，」她說，「雖然，現在好多人流行此種玩意，而且，電視台亦有同事如此，但人各有志，我們不喜歡此道，如果真如此，我們亦沒有必要否認，對嗎？」

由於演出「過客」，大受歡迎，因此，阿玲希望好快又再參演新的話劇。「但希望係受歡迎之話劇，她說，「演話劇的確要講運氣，運氣好，演趙便可以成名了，運氣唔好，演的都是平平無奇的話劇，演十趟八趟都有用。」

(英)

張德蘭有望機 再出賽外演會

「德蘭，幾時又到外地去參加歌唱大賽？」
「未知呀，」她笑說：「目前代表麗的，到加拿大出賽，能夠有機會與各國好手一齊唱歌，學到唔少嘢，只有多出席這種場合，才有較大進步的。」
「初出這種大場面，心情緊張嗎？」
「當然有點緊張啦，」她說「因為，在本港演出，較為習慣，而該次係各國好手雲集，唔緊張就假。」
「但你由細唱到大，經驗豐富啊。」
「講到歌齡，確係唔淺，」她說：「十年前讀小學之時，已經以張圓圓的藝名，在旺角海天歌廳登台了，當時，歌廳風氣最盛，有十家八家之多，乃歌星之全盛時期，但今天，歌廳只得番一家而已。」
德蘭話，雖然唱歌經驗豐富，但只限於在香港登台，她亦到過東南亞各地演唱，但到底非國際性的大場面。
「試過該次出席加拿大國際性歌唱賽後，現在胆大很多了。」她說。

(二〇九)



英國嘉比大藥廠
H. & T. KIRBY & CO. LTD.
之鵝仔痔丸 "Pile Tablets"

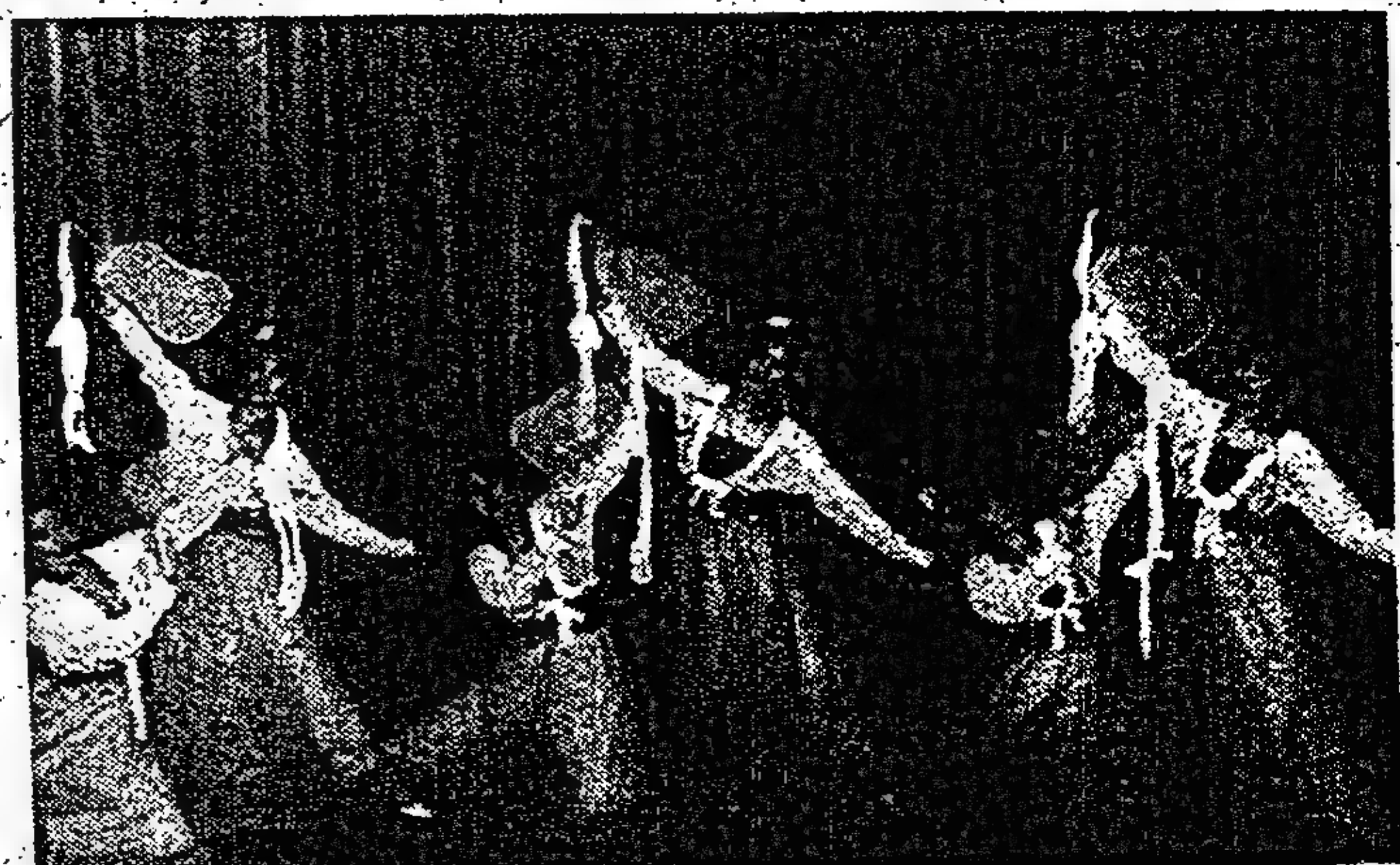
現已換上新裝
(現名: Anaderm Pile Tablets)

新裝 + 新配方

功效更快
更佳
更滿意

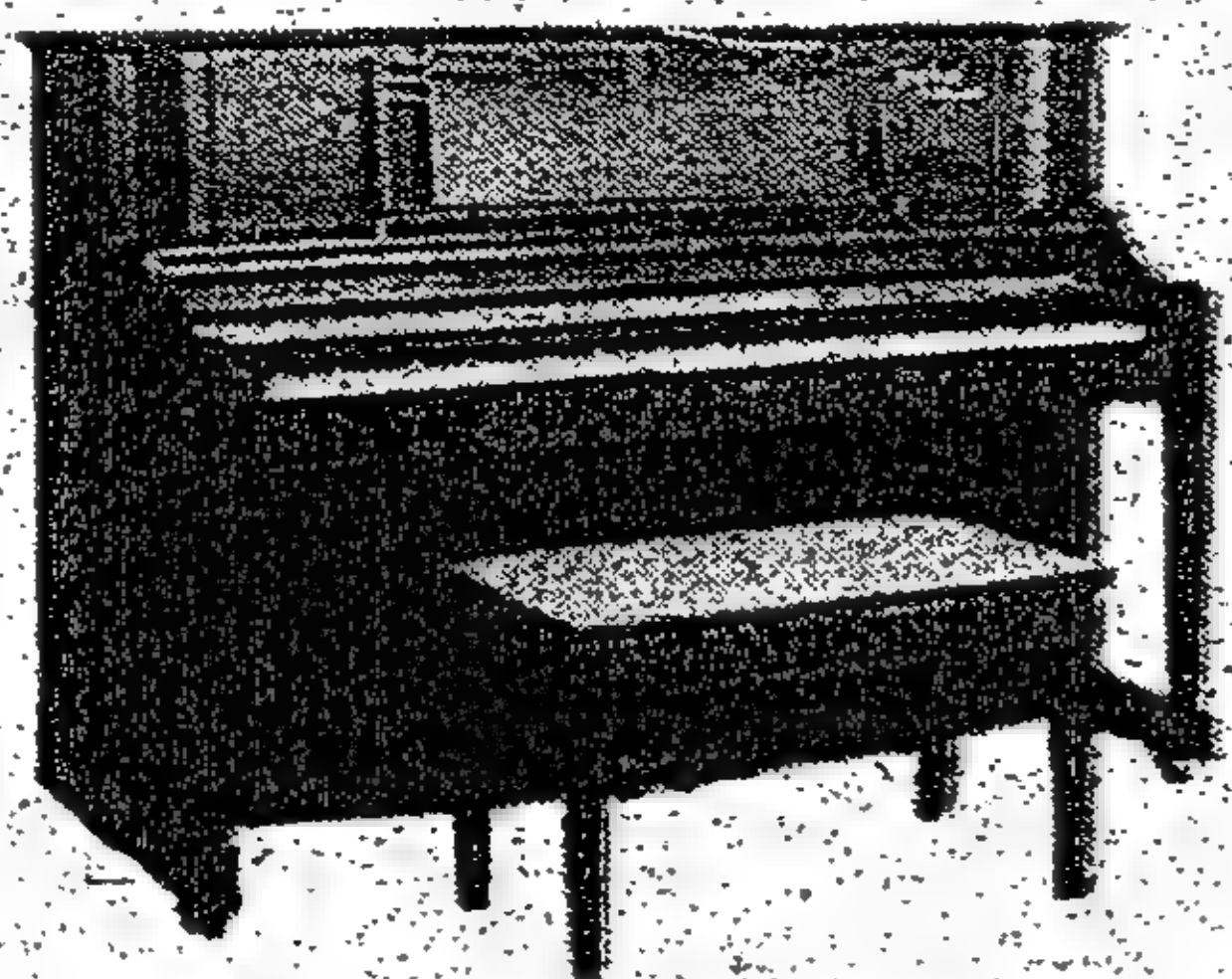


總經銷：丹比有限公司



Trebel鋼琴大特價

本行自代理Trebel名廠鋼琴以來，因其音色美，款式新，備受各界人士推崇，購買者衆，以致供不應求之現象。現今大量新琴已趕運到港，為謝各界人士之雅意，特別推出多款Trebel鋼琴以批發價出售，機會難逢。另有各國名廠新琴，由\$3,950起，可免首期。歡迎賜教，及垂詢其他樂器及琴書，亦一律以特價出售。



五洲行
香港中環奧卑利街21號新陸大樓地下 電話：5-239392
香港薄扶林道68號景輝大廈地下 電話：5-488138

星期日 SUNDAY, 5 APRIL 四月五日

CHINON 智囊

智囊35F-M 35mm相機 內置馬達 內置閃燈



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小仙女麗寶 8.30 古惑仔龍哥斯拉 9.00 時事摘錄 9.30 小松屋班立 10.00 益力多特輯之「同心合力」 10.30 英國足球大賽 11.30 城市論壇 12.30 科學展望 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 天外怪客 2.30 好片重溫：「深情比酒濃」 4.00 小老鼠歷險記 4.30 兒童劇場 5.00 跟作學 5.15 卡通片 5.30 智勇雙全 6.00 滙豐特輯之「每事問」 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 轉捩點 8.00 滿堂紅 8.30 龍虎雙霸天 9.30 九點半新聞報導 9.35 體育世界 10.30 新聞報導 10.45 第一屆世界男子籃球國際錦標賽（亞洲區選拔賽） 12.30 國語長片：小新郎 2.00 英語長片：Sergeant 3.30 全日播映完畢	9.00 默片精華 9.25 九小福 9.45 三隻 10.10 摩術皇宮 10.35 布公仔樂園 11.00 新聞熱線 12.00 家 12.45 學生哥大鬧渡假營 1.10 小店風光 1.35 小人物 2.30 英國國慶 2.55 航海樂 3.10 週日電影：火海神機 4.30 一代文豪狄更斯 5.30 流行音樂特輯 6.00 放眼世界 6.25 新聞提要 6.3. 海底珍奇 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明日世界 8.00 布公仔樂園 8.30 疑雲降臨 9.30 新聞報導 9.35 體育世界 11.20 新聞報導 11.35 午夜電影：鐵樹仁魂 1.05 全日播映完畢 11.00 FEEL LIKE DANCING 11.55 THE WALTONS "A VERY LITTLE ROMANCE" 12.40 01.50 FAMILY TOWERS 02.00 FURY MAN "SHIPS THAT PASS" 02.30 WILDLIFE OF PAPUA/NEW GUINEA 02.50 WILD OF THE VOLCANOES 03.10 OIL TO BE ABLE TO SAIL 03.50 SUNDAY PICTURE SHOW "THE REPTILE JOURNALS "EAT OF THE ANDREA DORIA" "UNSTINKABLE" 04.40 DICKENS OF LONDON "WICKHAM" 05.30 EUROPEAN ENTERTAINERS ON TOUR 06.00 WIDE WORLD "BRAVING THE WAVES" 06.29 STRICKLE BREATH THE SEA "THE CLOWN FISH" 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.30 TOMORROW'S WORLD 08.00 THE MUPPET SHOW 08.30 DICKSON RATCH AND JEWELLERY PRESENTS "EAST OF EDEN" 09.30 NEWS FILL 09.35 STUDIO 9 11.45 NEWS ROUNDUP 12.00 LATE NIGHT FEATURE "DEFECTION"	7.00 早晨節目 8.00 波仔奇遇記 8.30 迷你大俠烏龍狗 9.00 仙侶奇緣 9.30 古靈精怪英雄傳 10.00 小龍奇事 10.30 太空羅賓漢 11.00 燈荒搜秘 11.30 新聞報導 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.00 滑稽劇場 3.00 夢幻成真 4.00 神龍鐵金剛 4.50 蝙蝠俠 5.20 醒仔仔時間 5.45 少年警訊 6.00 浪裡福星 6.30 天外來客顯神通 7.00 新聞及天氣報告 7.25 體育一週 7.30 城市故事 8.00 麗的大電影 9.50 中國紀錄片 10.00 生命綫 10.25 當年今日 10.30 新聞報導 10.45 大家姐與大狂魔 11.55 深宵影院 03.00 全日播映完畢	9.00 小肥豬卡通片 9.25 黃尼仔歷險記 9.50 BOZO THE CLOWN 10.00 日語劇場 11.00 週日早場 12.10 週日影院 2.00 體育新天地 2.55 浪裡福星 3.25 荒野探險記 5.05 鐵漢俏佳人 6.00 新聞摘要 6.10 大搜索 6.35 體育大觀 7.05 SOAP FACTORY 7.30 賽伯米勒 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 香港人物錄 8.30 二台八點半 9.30 美國電影欣賞 11.40 今晚午夜場 11.50 今晚午夜場 1.20 全日播映完畢 09.00 PORCY PIC & FRIENDS 09.15 HART AND CECIL 09.30 BOZO THE CLOWN 10.00 JAPANESE HOUR "ASAHI GAKKA NO DAIYOUSHI" 11.00 MORNING CINEMA "SHERLOCK HOLMES AND THE PEARL OF DEATH" 12.10 SUNDAY MATINEE "FOLLOW THAT DREAM" 02.00 WIDE WORLD OF SPORTS 02.55 FLIPPER "SHARK HUNT" 03.25 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "CRY OF THE WILD" 05.00 HART TO HART "HART IN LOVE" 05.05 EARLY NEWS 06.10 IN SEARCH OF "GHOSTLY STAKEOUT" 06.35 CBS SPORTS SPECTACULAR 07.30 BARNEY MILLER "THE SLAVE" 08.05 ONE DAY "APRIL 4" 08.00 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT 08.40 PROFILE 09.30 APPOINTMENT 8.30 - FREE TO CHOOSE 09.30 "WHO PROTECTS THE WOMEN" 09.30 AMERICAN FILM THEATRE "THE MAN IN THE GLASS BOOTH" 11.40 LATE NEWS 12.50 LATE NIGHT CINEMA "CREAM CLACULA" 01.20 CLOSING DOWN



片拍資自怕申元黃 心開好得收劇視電

「OK仔，「少年黃飛鴻」收得開心啦。」
「當然啦，」他笑說，「人人都睇死由無線跳糟的耆死梗，所以，這次博晒老命，日晝夜晝，係都要爭番啖氣。」
「你算例外啦，朱江與劉松仁，的確沒有以往之活躍。」
「每個藝人都要高潮低潮之時期嘅，」他說，「只要靈氣一過，飽話劇開正戲路，好快又會回復昔日之聲譽啦。」
「對啦，幾時開拍，自己公司的新戲？」
「唉，提起就頭痛，」他說，「現在的小型獨立製片公司，的確不易為也，電影市場唔多好景，好難搞，為咗穩陣計，暫時按兵不動，先拍別人的戲，賺便嘅，慢慢再拍自己的。」
「OK仔」話，演畢，「少年黃飛鴻」後，有一兩個月的假期，將拍別的公司的新片。
「也許會過星加坡登台，」他說，「我和劉松仁合演之「陸小鳳」在當地十分收得，去年去過一次，這一回是再度登台。」
(〇〇九)

通開夫丈指芝雅趙 劇情愛演她對反不



「阿芝，妳最近未有新劇演出，有14何消遣？」
「乘機盡吓本份，做個好主婦好媽媽，」她笑說，「這次產後不久，便要參加長劇「衝擊」之演出，一忙就忙足成個月，連照顧咁嘅時間都沒有，日前錄映完畢，幾乎日日都留在孩子身邊。」
「兩個，夠數末？」
「聽足家庭計劃指導會話，」她笑說，「兩個就夠晒數，生一個咁，花成年時間，如果生多幾個，不單增加香港人口，更主要的是，影响自己健康與身裁，唔得嘅。」
「但這次產後，妳的身裁恢復得好快。」
「單係參演「衝擊」，已經忙到瘦啦，」她說，「一個個都怕演長劇的，沈殿霞話好恨參演，可以減肥，但偏沒有機會，世事正係如此……。」
「妳經常演出愛情劇，與男主角有親熱鏡頭，丈夫有何意見？」
「佢好開通嘅，」她甜甜絲絲說道，「開口有話，做戲咁做嘛。」
(英台)

人間戲遊黃絲絲

「蘇絲，妳最近風頭好勁，電影電視出晒風頭。」
「一千祈唔好咁講，」她笑說，「學呀而已，如果唔係，俾人話我牙擦擦。」
「事實如此嘛，愈俾有妳咁活潑。」
「我算得乜？小角式而已，」她說，「不過，多謝各路英雄俾面，睇得起我，俾機會我亮相，增廣見聞。」
「對啦，妳現在對DJ之興趣，有沒以前的濃厚？」
「仍然咁濃厚，」她笑說，「拍戲與電視主持，都係兼職打散工性質而已，而DJ之工作，才較長久，我覺得，如此有主有輔，比較合適。」
蘇絲話，如果她在電台，電影或電視中，能給別人帶來一點娛樂的話她自己亦會得到歡樂。
「這叫做遊戲人間嘛，」她笑說，「做人，對名利祿唔駛咁咁重嘅，求開開心心去過活，則一天光晒，對唔對？」
對到極。
(〇〇X)





SPIC
請認明上藥牌商標
提防假冒

鼻眼淨
Pi yen chin
10 ml
國貨公司·藥行有售

鼻眼淨

滴一滴

上藥牌鼻眼淨
傷風鼻塞，好快消失
消除紅筋，保持眼睛明亮

經銷處：華健醫藥有限公司

咳必清

糖衣片 咳嗽糖漿

主治：
傷風咳嗽
支氣管炎
支氣管喘息
過敏性鼻咽炎等

國貨公司·藥行有售

電話：3-621477.

請認明上藥牌商標
提防假冒

星期二 TUESDAY 7 APRIL 四月七日 星期一 MONDAY 6 APRIL 四月六日

CHINON 智囊

智囊 F-EE


35mm全格精品
內置閃光燈



CHINON 智囊

智囊 CM 4S

輕盈小巧
精湛科技之結晶



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 跳飛機 8.50 啼笑因緣 9.15 乘風破浪 9.45 粵語長片： 扭計大星 11.15 第三類房客 11.45 卡通片 12.00 萍踪俠影錄 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞： 新馬仔瘋狂尋金記 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 小香荷 5.30 香茶船 6.00 我家的小妹 6.30 八點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 刺青 8.00 情謎 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 貨車小子奇遇記 12.35 辣手難探 1.35 國語長片： 出家人 英語長片： Countdown 4.35 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小海獅卡通 5.30 The Bubble 5.40 回力棒 6.10 瘋野蠻奇 6.34 新聞提要 6.35 輕鬆半小時之 通天管家 6.55 Day by Day 7.00 七點鐘新聞報導 及天氣報告 7.30 動物奇趣錄 8.30 六十分鐘時事雜誌 9.30 新聞簡報 9.30 明珠930：一九 八一年度歐洲歌唱比賽 11.30 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 迷離世界 12.20 星光閃耀在歌廳 1.20 全日播映完畢 12.10 RTV PROGRAMMES 04.00 SESAME STREET 05.00 CHILDREN'S HOUR 06.05 WILD KINGDOM "RIP OF THE MONTANA" 06.30 NEWS HEADLINES 06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: BERSON 06.55 DAY BY DAY 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.30 THOSE AMAZING ANIMALS 08.30 BERSON AND HEDGES PRESENTS: 60 MINUTES 09.30 NEWS FILE 09.35 STUDIO 9130 "1961 EUROVISION SONG CONTEST" 10.00 NEWS ROUNDUP 12.10 DAY BY DAY 12.20 TALKS OF THE EXPECTED "EDWARD THE CONQUEROR" 12.45 CELEBRITY GABARET 01.10 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 4.00 下午茶 4.35 三兄弟 5.00 太空五虎將 5.30 醒目仔時間 5.45 銀河鐵道999 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.15 細說當年 8.30 少年黃飛鴻 9.30 浴血太平山 10.25 當年今日 10.30 新聞報導及經濟行情 10.55 賽馬世界 11.25 英皇劇場 00.25 深夜影院 02.00 全日播映完畢	8.00 一2.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.35 披頭四歌集 6.00 新聞提要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.25 探本尋源 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.10 新聞報導 11.20 今晚午夜場 12.40 全日播映完畢 08.00 GO TO 12.00 RTV PROGRAMME 04.00 WHIZ KID'S TIME 05.35 THE SEATLES 06.30 EARLY NEWS 06.10 DAYS OF OUR LIVES 06.35 FAMILY HOUR "TRAKIN" TRACKS 07.25 THE HONG KONG FILE 07.55 ONE DAY "APRIL 7" 08.00 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT APPOINTMENT 8:30 - RETIREES RUGBY INTERNATIONAL "ENGLAND VS FRANCE" & SCOTLAND VS IRELAND 11.10 LATE NEWS 11.20 LATE NIGHT CINEMA "MASCARE MASQUE" 12.40 CLOSE DOWN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 淘氣小仙女 8.50 天才表演特輯 10.20 杜漢寧學術世界 11.15 為兩餐 11.45 卡通片 12.00 萍踪俠影錄 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 高級銀牌決賽 精工對海蜂 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 跑飛機 6.00 我家的小妹 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 刺青 8.00 情謎 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 伏虎降龍 12.35 罪惡對星 1.35 國語長片： 半獸人 英語長片： Rachel Rachel 4.15 全日播映完畢	9.00 卡通片 9.10 小人國歷險記 9.55 倚天記 12.00 移民 2.25 霹靂競技大賽 4.00 芝麻街 5.00 兒童影院 6.00 Documgtany 6.34 新聞提要 6.35 輕鬆半小時之 患難小夫妻 6.55 Day by Day 7.00 七點鐘新聞報導 及天氣報告 7.30 動物奇趣錄 8.30 新聞簡報 9.30 明珠930 江湖浪子 11.00 新聞報導 11.15 Day by Day 11.20 美國角力精選 12.25 全日播映完畢 09.00 CARTOON 09.10 GULLIVER'S TRAVELS 09.35 HOLIDAY MATINEE "GOOD NEIGHBOUR SAM" 12.00 SPECIAL MOVIE "THE EMIGRANTS" 02.45 BATTLE OF THE NETWORK STARS 04.00 SESAME STREET 05.00 CHILDREN'S FEATURE "FLASH THE SHEPHERD" 06.05 DOCUMENTARY "COYOTE FAMILY" "TEN TIMES EMPTY" "FIGHTERS" 06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: ANGE 06.55 DAY BY DAY 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.30 LEAGUE CUP FINAL - REPLAY 09.30 NEWS FILE 09.35 STUDIO 9130 "THE MAN WHO LOVED CAT DANCING" 12.00 NEWS ROUNDUP 12.15 DAY BY DAY 12.20 CHAMPIONSHIP WRESTLING 01.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.00 假日卡通 10.00 假日長片 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.20 林家聲粵劇選 2.00 粵語長片 4.00 下午茶 4.30 三兄弟 5.00 太空五虎將 5.30 醒目仔時間 5.45 快活谷 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.15 細說當年 8.30 少年黃飛鴻 9.30 浴血太平山 10.25 當年今日 10.30 新聞及經濟行情 10.55 英皇劇場 11.55 深夜影院 02.00 全日播映完畢	9.00 糊塗雙探 9.30 大板牙卡通片 9.50 荒野歷險記 11.20 假日電影 12.50 PLAYBOY PLAYMATE PARTY 2.00 假日電影 4.00 醒目仔時間 5.35 科學園地 6.00 新聞提要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 飛利浦影院 11.25 新聞報導 11.35 今晚午夜場 12.55 全日播映完畢 09.00 DEPUTY DAVE & FRIENDS 09.30 MOOSE MONKEY SHOW 09.50 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "ROGUE LION" 11.20 HOLIDAY FEATURE "THE PHANTOM TULLOCH" 12.50 PLAYBOY PLAYMATE PARTY 02.00 HOLIDAY FEATURE "PRINCE AND THE FAUCER" 05.00 NEWS "KIDS" TIME 05.25 12.1 CONTACT 06.00 EARLY NEWS 06.10 DAYS OF OUR LIVES 06.35 FAMILY HOUR 06.55 "WHAT'S HAPPENING TODAY" "THE LOOKING GLASS" 07.55 ONE DAY "APRIL 6" 08.00 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT APPOINTMENT 8:30 ROAD TO WEMLEY "TOTTENHAM HOTSPUR IS EXETER" 09.30 PHILIPS THEATRE "BUTTERFIELD 8" 11.25 LATE NEWS 12.35 LATE NIGHT CINEMA "THE GREAT LOUX OPTIMAC" 12.55 CLOSE DOWN

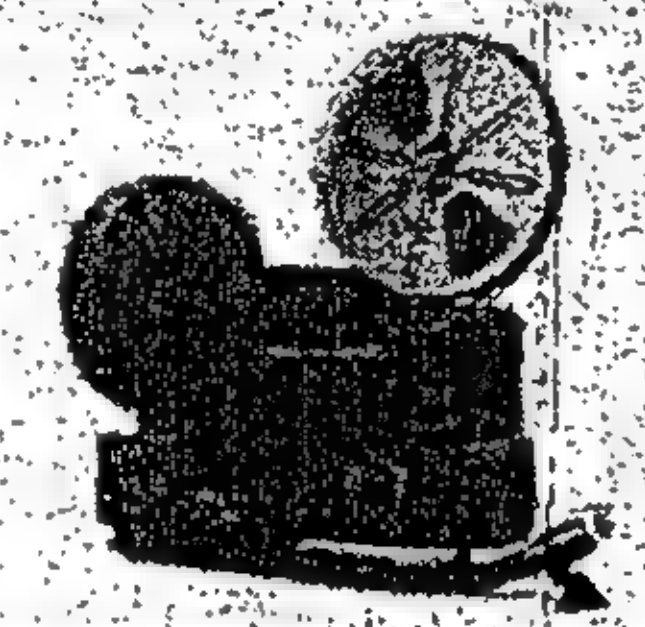
天龍音響

DENON
總代理：
蔡林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 9 APRIL 四月九日 星期三 WEDNESDAY, 8 APRIL 四月八日

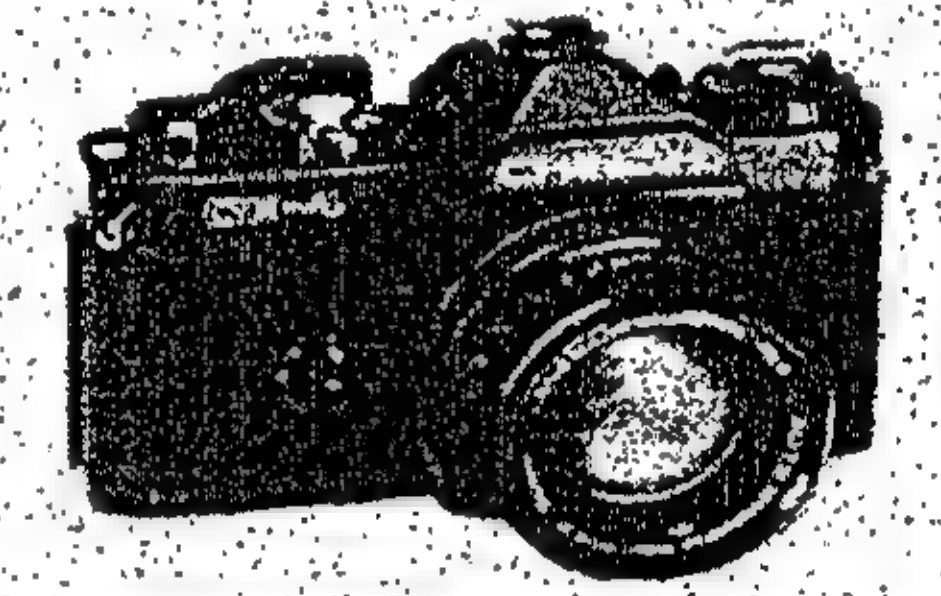
CHINON 智囊

智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好，價錢平



CHINON 智囊

智囊 CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 跳飛機 8.50 啼笑因緣 9.15 乘風破浪 9.45 粵語長片： 古園妖姬 11.15 大家庭 11.45 卡通片 12.00 萍踪俠影錄 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞： 馬來亞之戀 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 螢火蟲 5.30 快活谷 6.00 我家的小妹 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 刺青 8.30 情謎 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 1.15 新聞報導 1.30 今日財經 1.35 才子神探 2.35 辣手神探 1.35 國語長片： 小英雄智破謀殺案 3.05 英語長片： Devil in Love 4.30 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 舊麻街 5.00 超人歷險記 5.30 兒童連篇故事 5.40 義犬荷武 6.05 原野獵奇 6.34 新聞提要 6.35 輕騎半小時之 逍遙青春 6.55 Day by Day 7.00 七點鐘新聞報導 及天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 今日今日 8.30 神探羅龍 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 再世情 11.30 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 英語長片： 此情何道情 1.20 全日播映完畢 11.10 ETV PROGRAMMES 01.00 SESAME STREET 01.05 CHILDREN'S HOUR 01.05 SURVIVAL "SAVE A TREE FOR ME" 01.10 NEWS HEADLINES 01.15 LAUGHTER AMERICAN STYLE: STOCKARD CHANKING IN JUST FRIENDS 01.20 DAY BY DAY 01.25 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 01.30 BREAKING AWAY 01.35 BIG LEAGUE SOCCER 01.40 NEWS FILE 01.45 STUDIO 9:30 "CASINO" 01.50 NEWS ROUNDUP 01.55 DAY BY DAY 01.55 SPECIAL MOVIE: "THEY COME ROB LAS VEGAS" 01.55 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 太空五虎將 5.30 醒目仔時間 5.45 神探羅龍 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.15 細說當年 8.30 少年黃飛鴻 9.30 浴血太平山 10.25 當年今日 10.30 新聞報導及經濟行情 10.55 康寧簡訊 11.00 英皇劇場 00.00 深宵影院 01.30 全日播映完畢	8.00 -12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.35 快樂小廣場 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.30 校長神探趣居居 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 週三名片 11.30 今晚午夜場 1.15 全日播映完畢 08.00 12.00 ETV PROGRAMME 08.00 MIZ KID'S TIME 08.35 JUNKLELAND 08.40 EARLY NEWS 08.45 DAYS OF OUR LIVES 08.50 FAMILY HOUR 08.55 "ALICE THE HAPPY HOOFERS" "WORLD OF FLIGHT" 09.00 DIFFERENT STROKES 09.05 ONE DAY "APRIL 8" 09.10 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT 09.15 APPOINTMENT 8:30 - BARNABY RUSSELL 09.20 "A RANSOM IN DIAMONDS" 09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "CONFESSIONS OF A LADY COOP" 11.15 LATE NEWS 11.25 LATE NIGHT CINEMA "THE KILLING STORY" 01.00 CLOSE DOWN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 淘氣小仙女 8.50 啼笑因緣 9.15 乘風破浪 9.45 粵語長片： 玉郎戲鳳賀春宵 11.15 一代橋王 11.45 跟我學 12.00 萍踪俠影錄 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間新影欣賞： 有事鐘無艷 3.45 跟我學學 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 跳飛機 6.00 我家的小妹 6.39 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 刺青 8.00 情謎 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 鬼馬神探破奇案 12.35 罪惡之星 1.35 國語長片： 少林和尚 3.05 英語長片： A Aovenant With Death 4.50 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 超人歷險記 5.25 兒童連篇故事 5.40 Farther Ad Adventures of Cliver T Twist 6.10 食遍天下 6.34 新聞提要 6.35 輕騎半小時之 雷電文加嚇人夜 6.55 Day by Day 7.00 七點鐘新聞報導 及天氣報告 7.30 焦點 8.00 美國流行歌曲龍 虎榜 8.30 侯門孽伸 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930：警網 11.30 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 P a r i s B y Night 11.15 羅盤與你同歡聚 12.40 全日播映完畢 12.10 ETV PROGRAMMES 01.00 SESAME STREET 01.05 CHILDREN'S HOUR 01.05 CELEBRITY COOKS 01.10 NEWS HEADLINES 01.15 LAUGHTER AMERICAN STYLE: "STRUCK BY LIGHTNING" "THE MAINE EVENT" 01.20 DAY BY DAY 01.25 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 01.30 POCUS 01.35 AMERICA'S TOP TEN 01.40 NEWS FILE 01.45 STUDIO 9:30 "REPORT TO THE COMMISSIONER" 01.50 NEWS ROUNDUP 01.55 DAY BY DAY 01.55 PARIS BY NIGHT 01.55 CELEBRITY REVUE 01.55 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 太空五虎將 5.30 醒目仔時間 5.45 大地女兒 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.15 細說當年 8.30 少年黃飛鴻 9.30 浴血太平山 10.25 當年今日 10.30 新聞報導及經濟行情 10.55 賽馬結果 11.25 英皇劇場 00.25 深宵影院 01.25 全日播映完畢	8.00 -12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.35 快樂小廣場 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.30 校長神探趣居居 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 週三名片 11.30 今晚午夜場 1.15 全日播映完畢 08.00 12.00 ETV PROGRAMME 08.00 MIZ KID'S TIME 08.35 JUNKLELAND 08.40 EARLY NEWS 08.45 DAYS OF OUR LIVES 08.50 FAMILY HOUR 08.55 "ALICE THE HAPPY HOOFERS" "WORLD OF FLIGHT" 09.00 DIFFERENT STROKES 09.05 ONE DAY "APRIL 8" 09.10 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT 09.15 APPOINTMENT 8:30 - MONTE CARLO 09.20 "A RANSOM IN DIAMONDS" 09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "THE BLACK BIRD" 11.15 LATE NEWS 11.25 LATE NIGHT CINEMA "THE CABINET OF CALIGARI" 01.00 CLOSE DOWN

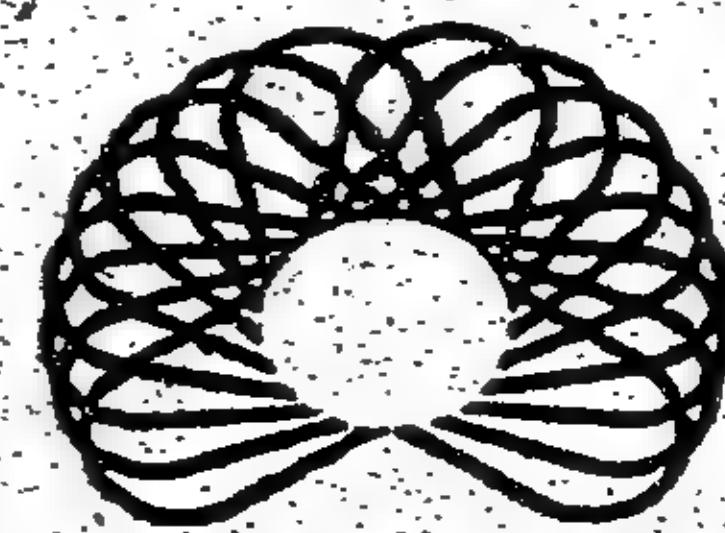
永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 北角分行：英皇道193號 旺角分行：彌敦道 尖沙咀分行：尖沙咀 葵青分行：葵青道 澳門分行：澳門馬路大馬路 電話：5-256243-8 電話：5-705352 5-703616 電話：5-846484 電話：3-694447-418 電話：12-432631 12-432708 電話：7701 83901 83905

日本本州超級豪華八天 \$3480
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
全日本九州：本州超級豪華八天 \$3780
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
韓國日本本州九天 \$3990
4月4, 18日, 5月23日
日本本州豪華七天 \$2990
全年逢星期三、六出發
日本鹿兒島、九州豪華六天 \$2990
逢星期一、四、六出發
西歐五國十三天 \$7980
4月15日
美加十四天豪華團 \$8480 (十天 \$6489)
十天團逢星期四出發，十四天團：4月16日

台灣環島九天豪華團
超級豪華團 \$1780 逢星期六出發
豪華團 \$1680 逢星期二、四出發
台灣環島七天豪華團
超級豪華團 \$1680 逢星期三出發
豪華團 \$1480 逢星期五出發
菲律賓豪華七天 \$1699
(全年逢星期日出發)
(乘搭非航)
星加坡聖陶沙島五天 \$2280
(逢星期六出發)
馬(檳城)星七天豪華團 \$2590
4月11, 16, 18日
5月2, 16, 30日, 6月13, 27日

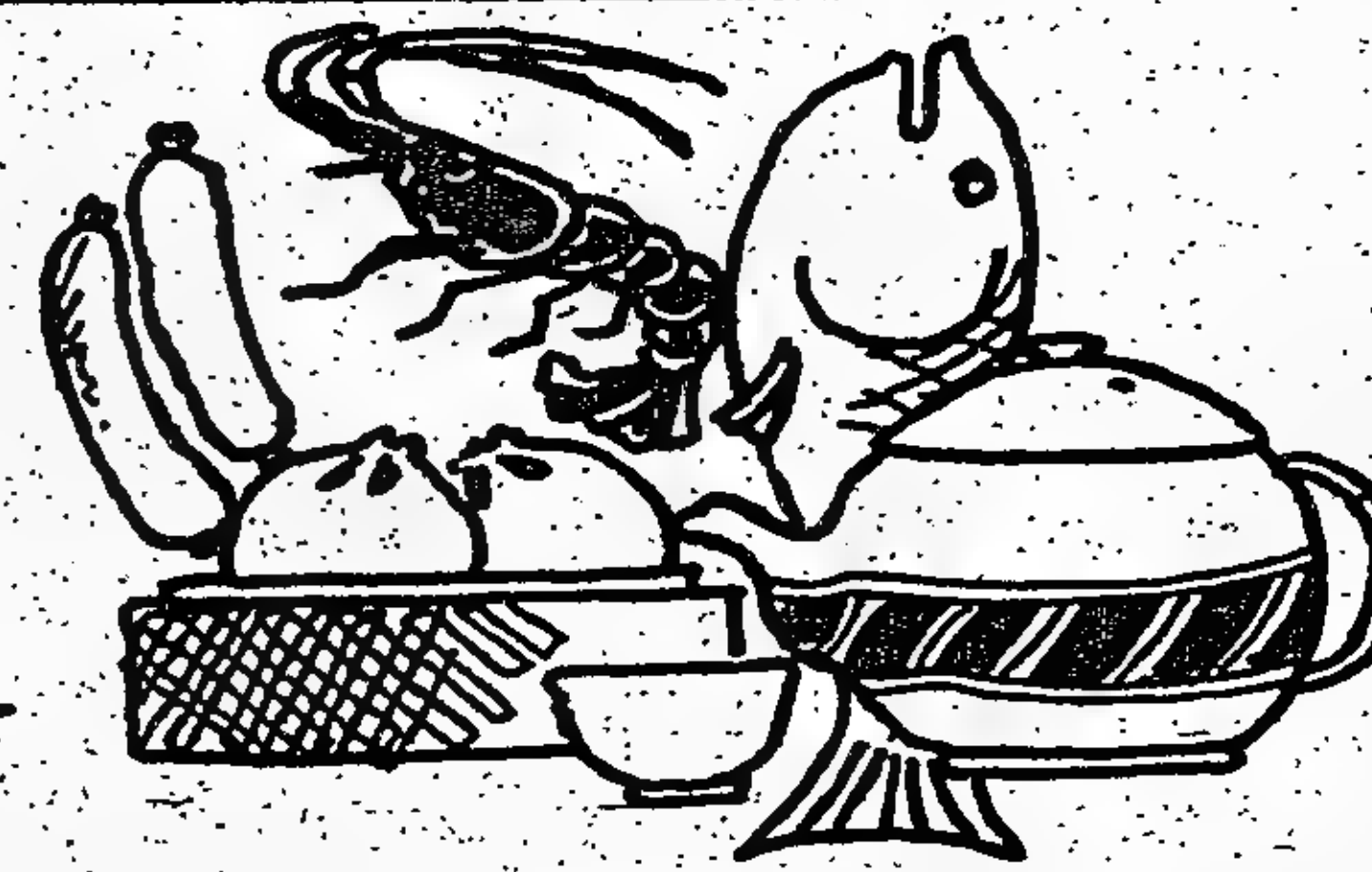
馬星泰十天超級豪華 \$3780
4月4, 15, 16, 17日
5月16日, 6月20日
泰馬星十二天渡假 \$3380
4月14, 15, 16日
5月14, 6月18日
星馬泰十二天渡假 \$3380
4月15, 16, 17日
5月18日, 6月22日
馬(關丹)星七天豪華團 \$2490
4月4, 15, 17, 25日
5月9, 23日, 6月6, 20日
曼谷芭提雅六天豪華團
逢星期一出發 \$1515
逢星期二、四、五、六、日出發 \$1550

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HVIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

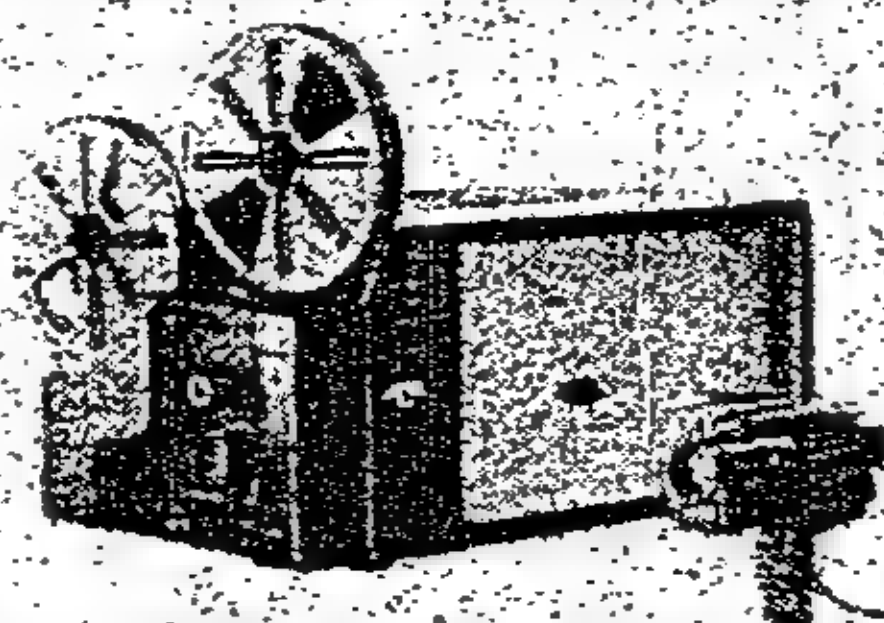
早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期六 SATURDAY 11 APRIL 四月十一日 星期五 FRIDAY 10 APRIL 四月十日

智囊 60 SMXL
及 DS300
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 神奇小丫頭 8.30 父子親情 9.00 週末早場: 李三娘 10.03 音樂天地 11.00 青春樂韻 12.00 俠仗義 1.00 午間新聞 1.15 無敵金剛 2.10 利家維特頓之 生命的第一年 2.40 偷得浮生半日閒 2.45 兒童影院 4.00 危險年華 5.00 樂壇精英 5.30 聯合國國際紀錄 片專輯 6.00 溫故知新 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 新聞透視 7.30 天涯路 8.00 K100 8.30 鐵力威特頓之 威水之家 9.00 屋簷下 9.30 九點半新聞報導 9.35 論壇天堂 10.00 美國職業籃球 11.30 新聞報導 11.45 香港小教父 1.15 英語長片: Petulia 2.45 全日播映完畢	9.00 羅家聲 9.25 九小福 9.50 超人歷險記 10.10 小朋友天地 10.35 布公仔樂園 11.00 疑幻疑真 11.50 家 12.40 週末精彩: Stop the World I to 2.20 週末體壇 3.20 刺激運動大會 3.50 名曲隨知 4.20 廟街 4.45 山中怪異神秘島 5.10 宇宙探險記 5.35 大樹怪與野孩子 5.60 奮鬥世界 6.34 新聞透視 6.35 國際影壇當年 7.00 七點鐘新聞 7.25 資訊 7.30 加拿大獵奇 8.30 神勇雙響 9.30 新聞報導 9.35 明珠330:一九 八一年度奧斯卡金像獎 頒獎特輯 11.30 新聞報導 11.45 午夜電影: 電影狂想曲 1.05 全日播映完畢 02.20 SATURDAY SPORTS SCENE "ABC SPORTS WORLD" 03.20 WORLD OF ACTION 03.50 SOURCE CODE 04.20 CHILDREN'S PROGRAMME 04.50 ARTHUR C. CLARKE'S MYSTERIOUS WORLD "THE RIDDLE OF THE STONES" 05.34 NEWS HEADLINE 06.35 YESTERDAY'S GLITTER "JAMES BROLIN" 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.25 POLICE REPORT 07.33 WILD CANADA "LAND OF THE CARIBOU" 08.50 SAMO MOON PRESENTS: FREEDIE AND THE BEAT "WIGWAG BOBBY" 09.50 KIDS FILM 11.30 NEWS ROUNDUP 11.45 LATE NIGHT SWAPSWAP	7.00 早晨節目 9.00 醒目仔時間 9.30 玲瓏三勇士 10.00 陰陽電磁俠 10.30 粵語長片 11.55 偷得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 1.30 直播轉播全日賽事 3.50 四重彩 6.00 暢所欲言 6.30 大戰前後 7.00 新聞報導 7.25 港聞專題 7.30 珠寶集 8.30 天蠶變 9.30 英國足球總盃 10.25 當年今日 10.30 新聞報導 10.45 賽馬結果 11.30 粵語名片欣賞 01.30 全日播映完畢	9.00 FELIX THE CAT 10.00 古靈精怪英雄傳 10.25 來路唔卡通 10.50 七矮人卡通片 11.15 莫斯科奧運英雄榜 12.05 好戲連場 1.50 好戲連場 3.30 天地之大 4.00 星洲大戰 4.25 小兒科大國手 4.50 歌舞共狂宵 6.00 新聞報導 6.10 二次大戰烽火錄 6.35 德國足球大賽 7.30 好拍檔 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 資訊 8.30 二台八點半 9.30 妙樂美 11.00 天災人禍 11.30 新聞報導 11.40 威氏賽馬結果 12.15 今晚午夜場 1.55 全日播映完畢 09.00 CARTOONS 09.00 DICK DICK 09.25 LAUREL & HARDY CARTOON 10.50 FIELDS OF FEARLESSNESS 11.15 ROAD TO MOSCOW 12.05 DOUBLE PLAYERS "MYTUNG BILLY" 01.30 PETER LIND AND THE MEDICINE HAT SELLING 02.30 RAINBOW OF TING 04.00 BATTLE OF THE PLANES 04.25 NEWS FIFTY FIVE "CLASSIC" 04.50 MIDNIGHT SPECIAL 05.00 EARLY NEWS 06.10 WORLD WAR II SOLDIER'S DIARY "THE ROAD TO BERLIN" 06.35 USMAN SOCCER 07.55 ONE DAY "APRIL 19" 08.50 NEWS & THE WEATHER REPORT 09.20 POLICE REPORT 09.30 AFTERNIGHT 8.30 - THE "BELL" "THE BASTARD" 09.50 SELLING 10.50 NEWS HAVOC "STUCK" 11.30 BTV NEWS 11.40 NEWS HAVOC CARD 12.15 LATE NIGHT "XENIA "STAIRCASE" 01.55 CLOSED DOWN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 宇宙保衛隊 8.50 啼笑因緣 9.15 乘風破浪 9.45 粵語長片: 夜雨秋燈 11.15 又會咁嘅 11.45 卡通片 12.00 萍踪俠影錄 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞: 怪俠一枝梅 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 跳飛機 6.00 我家的小妹 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 刺青 8.00 情謎 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 澳門恩怨 12.35 罪惡靈星 1.35 國語長片: 天后 3.05 英語長片: Phynx 4.30 全日播映完畢	12.10 教育電影 4.00 芝麻街 5.00 諸事物 5.30 The Bubbles 5.40 頑童歷險記 6.10 生物奇珍 6.34 新聞透視 6.35 輕鬆半小時之 報紙朋友咁簡單 6.55 Day by Day 7.00 七點鐘新聞報導 及天氣報告 7.30 血氣方剛 8.30 英國足球大賽 9.30 新聞報導 9.35 明珠330: 賭場爭霸 11.00 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 特備長片: They Came Rob Las Vegas 2.10 全日播映完畢 12.10 ETV PROGRAMMES 04.00 SUSAN STREET 06.00 CHILDREN'S HOUR 06.05 IN THE SOUTH SEAS "THE SIGATOKA VALLEY" 06.30 NEWS HEADLINES 06.31 LAUGHTER AMERICAN STYLE: HAPPY DAYS "THE NEW ARNOLD'S" 06.55 DAY BY DAY 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.25 NEWS ON 07.35 NEWS AND NOW 08.30 MICKIN F.I. "DON'T EAT THE SNOW IN HAWAII, PART II" 09.30 NEWS FILE 09.35 STUDIO 530 "THE MAN WHO DIED THICE" 11.30 NEWS ROUNDUP 11.45 DAY BY DAY 11.50 FRIDAY FEATURE "MOMENTS" 01.10 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 太空五虎將 5.30 醒目仔時間 5.45 香蕉船 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 看燈開飯聯電視 7.30 新聞報導 7.45 看燈開飯聯電視 8.00 警訊 8.15 細說當年 8.30 少年黃飛鴻 9.30 浴血太平洋 10.25 當年今日 10.30 新聞報導及經濟行情 10.55 賽馬世界 11.25 英皇劇場 00.25 深夜影院 01.30 全日播映完畢	8.00 一十二點 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.35 睇吓吓 6.00 新聞簡報 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.25 威氏賽馬預測 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 聯席 8.30 二台八點半 9.30 週五特備節目 11.30 新聞報導 11.40 賽馬結果 12.30 今晚午夜場 2.10 全日播映完畢 08.00 8.30 - ETV PROGRAMMES 08.00 WHISKY KING'S TIDE 09.15 LOOK A LEARN 09.00 EARLY NEWS 09.10 DAYS OF OUR LIVES 09.25 FAMILY NOON "A FIFTEEN A STEEL - OUT OF THE BLUE" 07.25 WEISS TUNE TALK 07.55 ONE DAY "APRIL 19" 08.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 08.30 WHAT'S ON - ETV 08.30 HONGKONG RACE INTERNATIONAL SUNDAY-LATE NIGHT CHAMPIONSHIP FRIDAY NIGHT SPECIAL "HOLIDAY GOLD" 11.30 NEWS 11.40 HAVING BAKERS 12.30 LATE NIGHT CINEMA "HARD ON- TRAC" 02.30 CLOSE DOWN

針灸知識

電話：3-303437
5-778021

中國新針灸院 李南 激光新針可除去皺紋

回復青春十至十五

城市居住的人，大部份是較農村的人，容易衰老，因為居住城市的人，大部份過着較緊張、疲勞、憂鬱、情緒不穩定，因而造成內分泌失調，又或長期飲食偏於一方面，缺乏身體所需要之營養，煙酒過多，交際頻頻。由於上述種種原因，使多數之中年男女，一踏上二、三十歲的時間，前額和眼尾部門，竟皺紋道道。看上去比實際年齡相差甚遠，尤其是事業有成的中年男女，產後少婦。不知應如何鬆弛神經，去應付日常繁重的公司事務，家中兒女等等的瑣碎，而必須處理的事情。勞神勞力，皮膚日逐粗糙，皺紋加深。

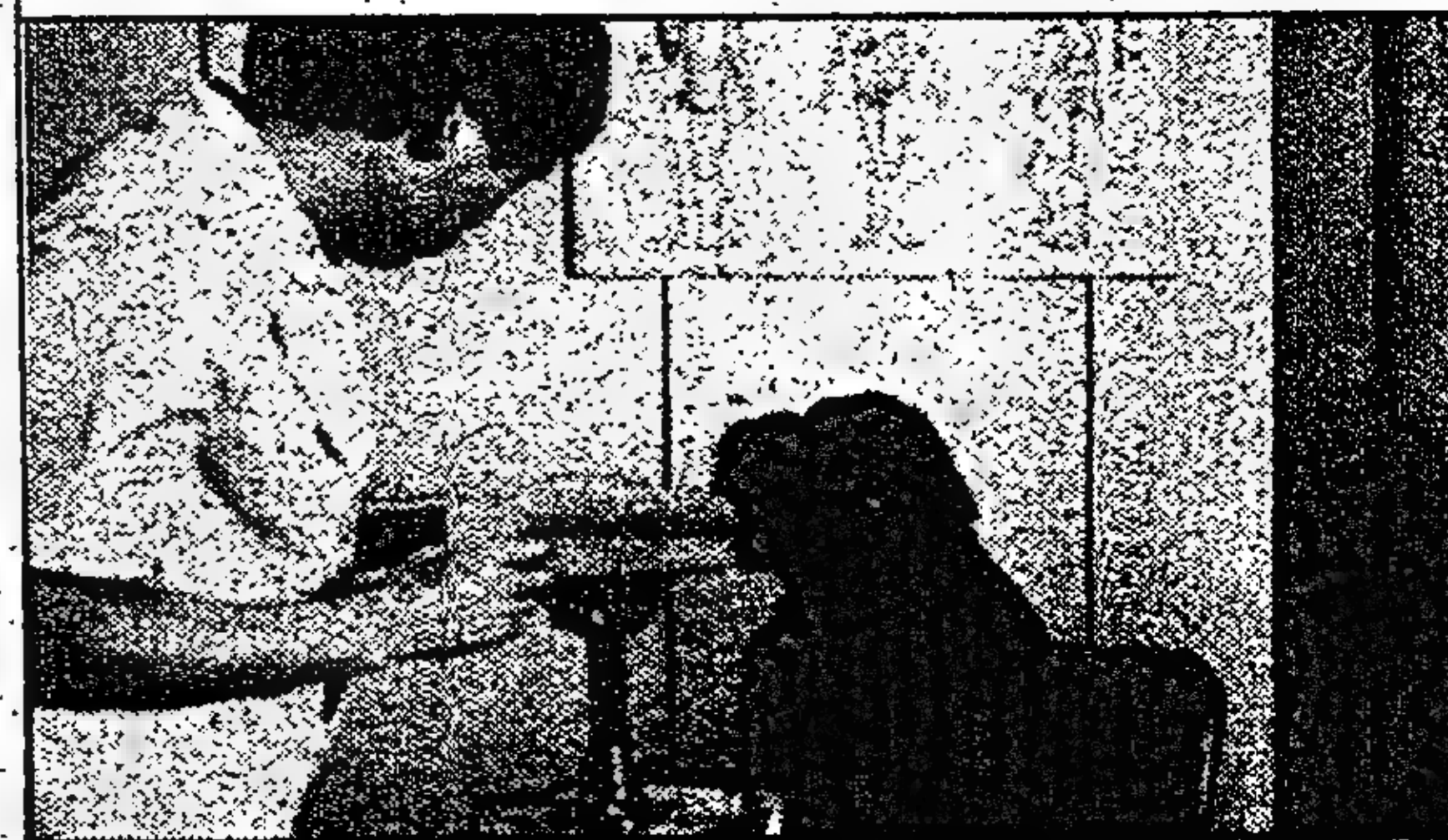
近年來歐美各地都掀起針灸美容，收效奇速。此法既無副作用，而且有實際效果，且花費時間金錢不多。現本院使用激光以來，結合新針效果比前更進一步，其原因，通過新針、耳針等有效之穴位扎針電療外，再進行激光照射，使治療時間縮短，更能使人體調整神經系統的正常功能，可以達到鬆弛緊張，使神經回復原來平靜狀態，人體各系統平衡，回復情緒穩定，為美容創造出許多有利條件。

這種美容方法，雖然不一定能使中年男女，回復至青春少女一般，個個如十七、八歲，花容月貌，但能接受新針激光治療（一般十次為一療程），通常接受二至三個療程之後，會使你、你們年輕十年至十五年，皺紋顯注減少，面部容光煥發。年紀較輕者，皺紋又較少者，可以在較短時期經已見效，如需徹底祛除皺紋，療程也相應加長。以後有時間的話，一個月再行針灸十次，作保養性則可。

老嫩與體質有別

面部的皺紋，最早通常出現前額，少女則多產生眼尾角，所謂魚尾紋，大概廿歲左右已有少許發現，年紀越大，皺紋也逐漸加多加深。

除了生活壓力以外，遺傳的因素也會使一個人有未老先衰的感覺。所以先天性的體質，也很重要。對於一個人的保養，所謂註顏有術也是有很大關係。早衰包括性生活放縱，長期吸煙飲酒，生活憂慮等，都會使人的皮膚較之粗糙，面部皮膚太鬆。以上情況者，效果略差。如有患腦下垂體疾患者，糖尿病患者，就無須接受此美容術了。



第一部驚人的傑作 「總統大綁架」 將上映



有一部名為「總統大綁架」的西片，即將在香港上映。僅看片名就會嚇人一跳。故事發生在美國某一個總統的身邊，故又有「總統大綁架」之稱。其實，兩個片名，故事內容是一樣的，絕無花假。

主演上述這部的是性格巨星米高法蘭第，他不是演被綁架的倒楣總統，他是飾演綁架總統的恐怖頭子。

那是一個性情乖僻，頭腦精密，近瘋狂的傢伙，他殘忍，為求達到目的，便不顧一切，包括他自己的生命。他演這樣一個失常的恐怖頭子，形、神俱

妙，演得好，妙極了。

米高法蘭第在一次接受訪問時，親口表示，他自小就愛睇同演戲，看完之後，常常躲起來摹仿戲中角色，直至正式有機會演出，那份高興，永遠難忘。他認為能演出維妙維肖的活活戲中角色，那份興奮與滿足，比小時候得到新奇的玩具，更加強烈。

他對於摹仿別人，有特殊興趣與本領，看過他主演的「靈駒」，給人留下極深刻印象，將來「總統大綁架」上映後，將會給大家留下另一個形象。（駱惠）

失婚男女怕再結婚 自己不急急壞別人

人結人緣，這話甚有道理，就在親朋中所見，亦多此種事例。西片「愛情第二章」的故事，亦是一個例子。

故事的主人翁是兩位曾經離過婚的男女，有了第一次經驗，就念念不忘，不斷作甜密回憶，並且恐懼再有第二次打擊，男的不敢再交女朋友，女的也不敢再交朋友。

這一對男女身邊的人，都為他們着急，出盡辦法替他們安排，希望他們再得到快樂，但他們都缺乏勇氣，使得別人更加着急。可是，在一次偶然的機會，他們在錯綜電話中有了第一次接觸，跟着是第二次，第三次，終於，他們都有看看對方是怎樣一個人的好奇心，相約作五分鐘會見。怎知一見之下，竟有好感，以後便不斷發展，至於同居。



故事情節風趣幽默，由紐西蘭編劇，占士堅、瑪莎梅 主演。（駱嘉）

符音的麗美 芒鋒露漸華楓蔡

梅淑車



每期的「美麗的音符」，我都會很直覺的談及一位歌唱界的朋友，今期我想寫寫他——

認識蔡楓華，時間並不長，唔，有兩年罷。記得當年他穿着校服，手中夾着教科書，忽忽忙忙的將比賽表格交給我，接着便從袋中掏出手帕，拼命的抹汗，很深刻，他給我的第一感覺是很高，很整齊，外型很好而且帶着點點優勁。香港電台舉辦的業餘歌唱比賽，發掘了很多新秀，他可算是最成功的一位了。

雖然只是位僅滿廿歲的大男孩，但他却身兼數職，而且每事都做得不錯，尤其在歌唱方面，他的成就更好。

第一張大碟帶來的一點樣樣你知——「山邊小斜坡」就叫人對這位初出茅蘆者加以注目，他的確得天獨厚，聲底不薄，很有味道，就如一塊未經雕琢的玉石。

經過年餘的秘密練兵，他的光輝漸露。在電台，他是節目主持人，在電視台，他是船長哥哥及一位多情種子，在

歌唱界，他不單唱歌，而且作曲！

「倩影」很多朋友喜愛的歌曲，就出現在他的第二張個人大碟中，然而很多朋友談論此曲好像舊歌的混合體，本人也有點兒同感，但我却感覺能將幾首不同歌曲結合，而能加上些新的旋律後，給人新鮮感受絕對不容易，因此我接受「它」。不過，在朋友而言，我希望蔡楓華能在以後多作嘗試，「新的總比「舊」的好嘛！

「落雁」「往日情」「白馬王子」，還有那首「青春三重奏」在一大羣女孩子的瘋狂點唱之下，現在車淑梅也會跟着唱了。

蔡楓華很純，很率直，他不大懂得去保護自己，很多情形底下，我們這羣「老友」也會對他提點一下，他很聰明，很快便學會了，車淑梅同樣不懂與人交往，但我也懂得在某種情形下，保持沉默，這個方法很好用，希望蔡楓華也會參考一下。

在「衝鋒第一旅」節目內，他是我的隊員，我當然希望他成功，我也相信他日蔡楓華必然有更驕人成就！

七海純鯊魚肝油 家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E

可保：
身體健康
精神充沛
抵抗疾病



總經理

丹比有限公司

香港北角屈臣氏大廈B座901室

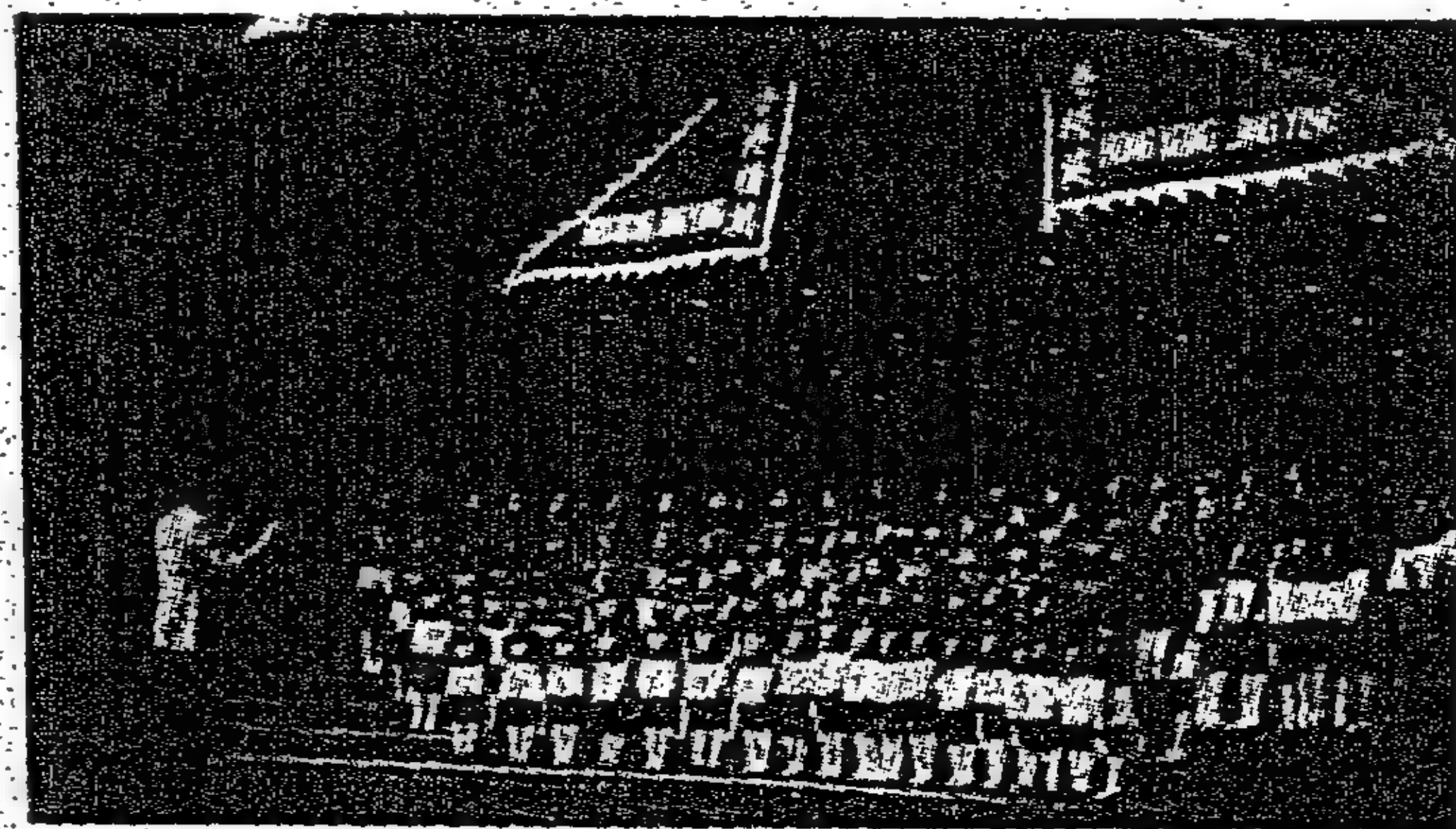


喜聆雛鳳唱新聲 西貢兒童合唱團週年音樂會

八一年三月二十二日下午在荃灣大會堂，我欣喜地聽到一次很使人歡悅的音樂會。那就是西貢兒童合唱團的週年音樂會。孩子們清脆的歌聲，使我動容。

在半島之東部之西貢的音樂會而遠赴半島之西部的荃灣區去舉行，在成年人倒不算什麼，但對一些尚在幼年的小孩子，那是相當吃力的。幸喜——根據新界民政署高級參事（發展）白端良博士在致詞時所說——在一九八二年年底，西貢兒童合唱團的孩子們可以在他們本區的大會堂裡演唱了。這消息對於西貢區居民，真是一個興奮的消息。

西貢兒童合唱團當日的節目可以說



在我們所聽到孩子合唱團的節目中，除維也納兒童合唱團和香港兒童合唱團之外，最具有特色的一個。這點與選材及導師的訓練指導有密切的關係。我聽過一些孩子合唱團所演唱的歌曲，很多是較適合成人唱而並沒有或很少考慮到孩子們的音域音量和興趣。結果哩，小孩子們唱起來都變成一隊小大人，毫無活潑的生氣。

選材之難是一大問題，特別是對中國的兒童。因為中國歌曲本來就不多，而給孩子們唱的歌就更少。要突破這個難題，就要求訓練的導師們不單只會唱、會彈、會指揮、會訓練，還要求會創作。——創作一些適合孩子們特別是適合本區的孩子們的歌曲。西貢兒童合唱團成功的地方就是具備創作這方面的人才。

第三十三屆校際音樂節

優勝者音樂會

由市政局與香港學校音樂及朗誦協會合辦之第三十三屆校際音樂節優勝者音樂會，將於四月八日至十二日（星期三至星期日）晚上七時三十分及四月十一日及十二日下午二時半在大會堂音樂廳舉行。

四月十二日（星期日）晚上七時三十分選舉辦「特別邀請音樂會」，以收觀摩之效。

「特別邀請音樂會」將邀請曾獲獎之學校及個人作示範表演。暫定的項目有聖文德中學鋼琴合奏，比利羅士女子中學女聲合唱，新法書院男聲合唱及聖保羅男女校混聲大合唱等。

是次優勝者音樂會門票分三元及五元二種，現正在大會堂票房發售。

長風合唱團主辦 丘曉秋學生音樂會聽後

長風合唱團成立至今才兩年多，但在該團的藝術指導。丘曉秋女士指導與幫助之下，團務有急遽的進展它曾經舉行過音樂會，又多次與香港中樂團合作演出，還參加過亞洲藝術節和荃灣藝術節，與及不久前參加過規模宏大的「黃河大合唱」的演出。

由于該團很多成員都是丘女士的私人學生。所以音樂會由長風來主辦，是順理成章的。他們還把音樂會作為交流與提高學習的機會。我覺得有這種虛心的態度來舉辦學習音樂，來舉辦音樂會，首先值得讚揚。

丘女士在她的學生們演唱之前，提出了兩點期望：期望之一是請與會的來賓對她的學生們的演唱提出批評和指正，以便今後得到改進與提高。期望之二是希望有份參加演出的同學們，盡自己最大的努力，以認真嚴肅的態度對待這一次的藝術實踐。從這兩點我們可以看到一個教師對學生學習的關心與責任心。這也值得大讚。

現在談談同學們的演唱

記者聽的是三月廿四（星期二）晚八時的一場。地點仍與三月廿三晚一樣，在藝術中心嘉劇院舉行。因為丘女士的學生相當多，故有部分學生只能出一晚。

這一晚到場的音樂界人士有好幾位：歌唱家周文珊女士、郁慶五先生，指揮家任策、卓明理、陳以炳幾位先生。記者在下面所提的意見，也不完全是我個人的意見，而是綜合了這些音樂家的意見。

當晚出場的一共十四位，稱得上良好的有三位，都是女高音。她們是張海鳴、潘鈺鳳和陳麗珍。特別是張海鳴。她的高低音聲區都統一，聲音的本質與技巧在學生水準之上假如（在第二首

我們特別欣賞葉光作曲、陳理作詞的「西貢組曲」的首演。這首組曲包括有四首歌曲：①西貢港口村名歌②西貢漁歌③西貢海灣頌歌④龍船歌。這四首歌曲各有特點，但也有共同的風格，就是表現西貢海灣景色之美，西貢居民的主要勞動生活——捕魚。歌詞寫得很生很美，歌曲也寫得很流暢很活。的確是成功之作。

另外幾個項目：藝術歌曲，客家民謠，兒童歌劇「小鳥飛飛」中國歌曲與「西貢幻想曲」都不錯。我還特別喜歡扮演小鳥「飛飛」那個孩子。他大概只有四、五歲，扮演一只不知高天厚地只圖貪玩而離巢出走的黃口小鳥，在父母的羽翼下的歡樂與及離家後迷途的驚恐，忍受寒夜的苦痛與及和父母姐姐重逢的喜悅的表情，一點不見得牽強，表情真是維肖維妙。若有良好的培養引導，將來必成大器。

兩位年青指揮唐少偉、與高曉真還有其他伴奏與負責的一班年青導師們在這次演出中的確作出了很大的貢獻。

音樂會，後記者訪問了該區部分負責文康活動的人士，得知除了兒童合唱團演出出色之外他們還打算培養區內中樂人材推動中國樂器的愛好與欣賞，並準備將來組織該區之中樂團。目前第一步是舉辦西貢、坑口區的中國樂器訓練班，招收學員。

計劃訓練之地點將定在西貢文康康樂促進會之會所及西貢鄉事會。上課時間每週三小時，每星期六下午進行。

訓練項目分兩部份：一為拉弦部份，包括二胡、中胡、板胡、高胡。另一為撥弦及吹管部份，包括柳琴、琵琶、古箏、揚琴、笛、簫、唢呐等。學員人數預計五十人，即每班廿五人。凡該區居民或在該區工作人士，對中樂有興趣者，均可報名參加，費用是每人每月十元。

至於導師方面，預算專職導師二人。目前已有一理想人選。他們是香港中樂團的樂手汪熾華、丘岩生兩位先生。另外聘請助理導師一人，負責班務管理，學員登記收費等工作。

伍中恩鋼琴演奏會

市政局將於四月六日（星期一）晚上八時正假大會堂劇院主辦伍中恩鋼琴演奏會。

伍中恩在廣州出生，年幼時已到香港，七歲時隨母親學習鋼琴，稍後跟隨鋼琴家夏國瓊、胡友義及史同福習藝。一九六八年獲獎學金，前往三藩市音樂學院攻讀，並在著名美國作曲家及鋼琴家羅拔、侯士和巴哈拉、亞布朗穆殊二人指導下，繼續學習。

他以優異的成績畢業，並前往史丹佛大學及聖名學院深造，獲音樂碩士學位。

一九七四年，伍中恩到加拿大的渥太華省，成為當地有名的音樂教師，伴奏者及兒童合唱團指揮。同時，他又在加拿大東部及美國加利福尼亞各地舉行獨奏會及在音樂會中擔任伴奏。

現時，伍氏除擔任香港信義神學院的音樂導師及合唱團指揮外，她亦常常舉行個人演奏會。

是晚音樂會的演奏項目包括史卡拉第的「E大調奏鳴曲，作品二十三」，海頓的「C小調奏鳴曲第三十四首」，貝多芬的「E大調奏鳴曲，作品一〇九」，舒伯特的「降E大調鋼琴小品第二首」，「降B大調即興曲第三首」，作品一四二，「降E大調即興曲第二首」，作品九十一，布拉姆斯的「降B大調間奏曲，作品七十六」，「升C小調隨想曲，作品七十六」及李斯特的「匈牙利狂想曲第十一首」。

伍中恩不單是一動實好學的音樂家，她還是孜孜不倦，努力把在外國所學的音樂知識，教授給年青人，務求提高本港人士的音樂水平。

所有愛好音樂人士，均不應錯過伍中恩的鋼琴演奏會。

門票分五元、十元及十五元三種，現已在大會堂票房發售。

好得多，韻味有七、八成工夫。蘇美華的「紫羅蘭」（斯卡拉蒂曲）唱得很幽雅，第二首羅西尼的歌劇「塞爾維亞的理髮師」中羅西尼的詠嘆調略嫌未夠放，可能是氣量不夠之故。

屬於不錯的有男高音毛海元，女高音彭錦珍。毛海元唱「草原之夜」田歌曲很有中國戲曲味，但「思鄉曲」（夏之秋曲）却有些沈沈不氣，高音有點飄。彭錦珍的本質還好，同樣是因緊張而影響了演唱，以致聲音放得不夠鬆，「白雲故鄉」（林聲曲）還好些，「天倫歌」（黃自曲）的高音便覺得吃力。

至於劉家平（男高）與何權輝（男中）兩位，在選歌方面超過他們本身所能負擔的能力——劉選唱浮誇圖的歌劇「瑪花」與普茨尼的「杜絲嘉」的兩首詠嘆調，何選了韓德爾的「廣板」（「

莫爾納二重奏

市政局將於四月五日（星期日）晚上八時正，在大會堂劇院推出一個富有特色的鋼琴二重奏，名為「莫爾納二重奏」。

生於維也納的鋼琴家莫爾納及日本鋼琴家小保內恭子將同場演出。

莫爾納幼年曾參加世界著名的維也納兒童合唱團，後往維也納音樂專進修，以優異成績完成鋼琴、聲樂、樂理和作曲科目。

在與維也納著名樂團合作數年後，莫爾納應東京之日本交響樂團之邀，擔任該樂團之第一聲琴手。

在東京工作二年後，他再返維也納，舉行個人獨奏會及與其他交響樂團合作演出。

莫氏曾在洛桑音樂節中演出，同時，他亦經常在歐洲及遠東舉行演奏會。現在莫氏擔任東京三所著名大學的聲琴教授。他亦是日本聲琴協會之創立人及會長。

莫氏納在音樂方面表現出色，獲奧大利政府頒予「科學文藝獎」。

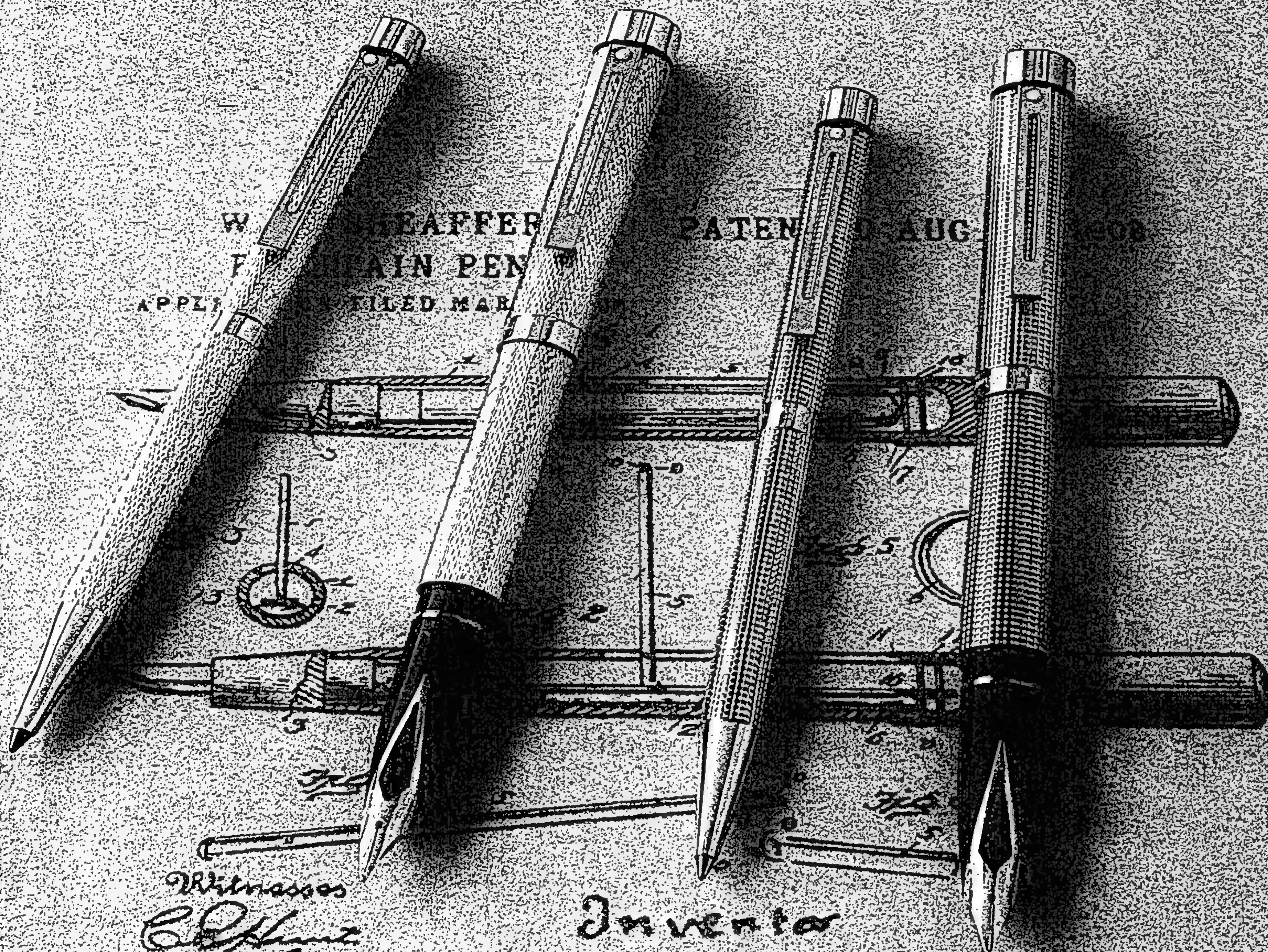
*樂壇點滴

*本港藝術中心教育手冊第二期已經出版。手冊詳列藝術中心在本年下半年度舉辦之教育節目以供大專院校、教育機構、社團和青年團體參考。

今次籌劃的節目內容豐富，包括為青年而舉辦的音樂會、舞蹈及戲劇表演，並且為教師舉辦訓練課程及研討會。

藝術中心教育節目手冊每年出版兩次。今次出版由陶氏化學太平洋有限公司贊助。陶氏更將藝術學舍亦由該公司贊助。

美國犀飛利 工藝卓越 價值永恒



Witnesses
E. J. Hume
B. H. Giesbrecht

Inventor
W. A. Sheaffer

美國犀飛利「特佳」金筆系列，精製美觀，款款各具特色。備有真金筆咀墨水筆、原子筆、滾珠筆及鉛筆，可配成套裝；金、銀及不銹鋼筆桿任從選擇。
絨絨襯墊筆盒精裝，倍顯尊貴典雅。犀飛利「特佳」金筆——白點為記，工藝卓越，賦有永恒藝術價值。

SHEAFFER EATON **TEXTRON**
Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

本日行 新宿舍豬問屋吃野味



這年頭食家們都好像是向野味打主意了，是否由於海鮮來源稀疏，想下去亦未始無因。不過，却勾起我在東京新宿吃野味的回憶。東京也有野味可食嗎？東京雖大，就只新宿西口一豬問店——這一間，我並未經任何人推薦，事實上，知道這個野味店的人少得很，我把經過告訴日本人，他也瞠目結舌。

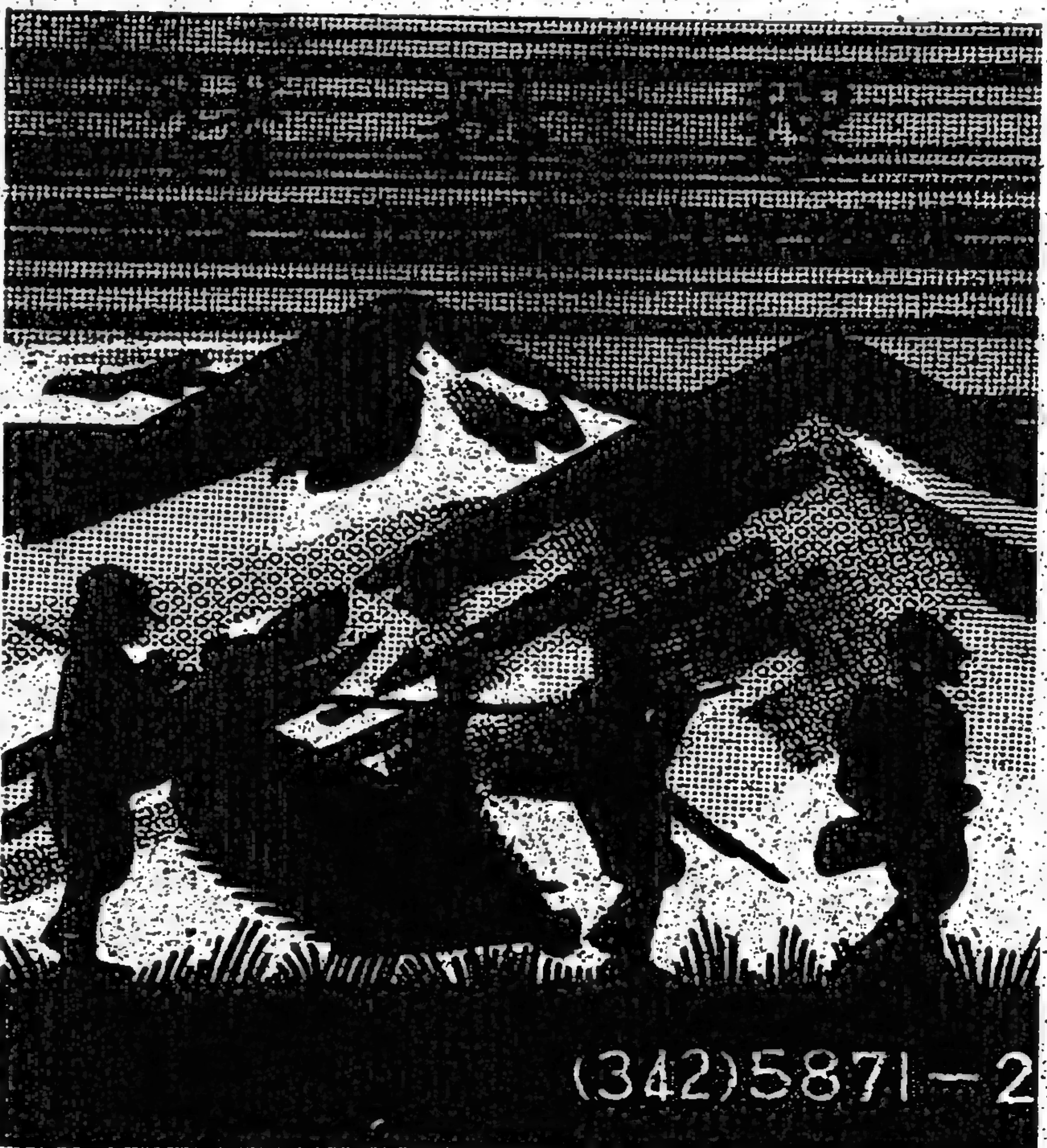
我又怎樣發現這一豬問店呢？說出來，真巧，當時我和老何在赤坂的大倉酒店，為了前兩天給一位在東京做買賣的香港朋友帶到新宿食魚生，是晚，閒來無事，正好再到新宿去再吃一頓，沒想到，新宿車站大得驚人，從地下鐵鑽出來，夜深人靜，更兼大雨如注，東西不辨，何況新宿車站出路分歧，不消說，我們擎着雨傘在馬路上兜了幾個圈，肚皮餓了，還是找不到活魚料理的所在。

小弄堂口，黑漆漆放着一個大鐵籠，多看一眼，却原來是隻活生生的大黑熊。好生奇怪，在新宿寸金尺土的鬧市裡，行人往來如鯽，誰家店子，門口竟會放隻大黑熊。看過來，這櫃士房和摩天下反簡直成了強烈的比對，只有一層

的木房，破舊得可以，門前吊個大燈籠，就是寫上一「豬問店」三個大字，開玩笑嗎？要是上前問個明白，豈不是自認是豬欄，可是，畢竟抵受不住求知心的驅策，輕輕把木門拉開，探頭進去。

誰知裡面馬上傳來幾聲：「歡迎，請進。」看過去，地面上縛着經已死去的大熊，皮還沒有剝，多看一眼，暗淡燈光下，倒有十個八個人在據案大嚼，既是個吃店，老何和我也不能再走了，時已不早，衣襟亦已半濕，還是找個小卡位一屁股坐下來吧！

說坐位，除一張小長枱之外，破舊而又簡陋的卡位也不過三個，後來才發現裡面還有一個塔塔米式的小飯廳，牆邊掛着獵槍，使我想到這是一個獵戶人家，不錯，店主果然是個中能手，把他得來的獵物與眾共享，這主意可不錯啊！



雞……吃法有刺身和刺蓋，也蓋和味增汁。

老何在日本是無所不吃，我也是一樣，不然我們又怎會湊在一起呢？魚刺身吃過不少了，何不一試野味刺身呢？山雞和雞都還沒有試，事實上，胃納也容不了那麼多，醫生告訴我，平常吃的肉類，不要吃得過飽，生怕消化力一時適應不來，我依了。

可是又怎麼制自己的食慾呢？先來刺身罷！鹿、野豬和熊都要，所幸每碟都不會多，鹿肉和熊肉都不錯，嫩滑有濃厚的肉味，熊肉自然是腥一點，多呼兩口「沙嘅」，就連細菌也殺了，不用費多少牙力，真妙！野豬肉刺身，我嫌肥羔多一點。

刺身嘗過，再來司蓋也蓋吧！野豬肉熟食最好，脂肪多，煎起來自然較滑，鹿肉煎熟有點兒像牛肉，反為不美，還是吃熊肉的好。

飯沒有要，酒却每人喝了四瓶，偶爾想起味增汁來，熊肉味增汁我乾脆把它當甜品來喝，日本料理明知不會有純，不過湯很濃，心理上當甜品又何妨，反正幾天來體力上消耗了不少了。

正要找伙記算賬的當兒，却發現棟邊懸着幾條像臘乾了的長筋，找小東來問，原來是幾枝鹿的生筋，又說給香港來的飛機師訂了。知道這是什麼東西，我又怎肯輕易放過，苦央之下，我終於買了一條回來浸酒。有沒有效力，天曉得。

有興趣吃野味的朋友，到東京不妨一試，地方好找，坐地下鐵到新宿，從西口走出來，沿小田急百貨店走到尖端，循左便越過馬路，豬問店就在馬路隔壁的小弄堂街口了。店子像一所破舊民房，門外沒有半點兒飯館氣息，只掛着一個大燈籠而已。

(342)5871-2



兒童週刊

錢小郭 編主

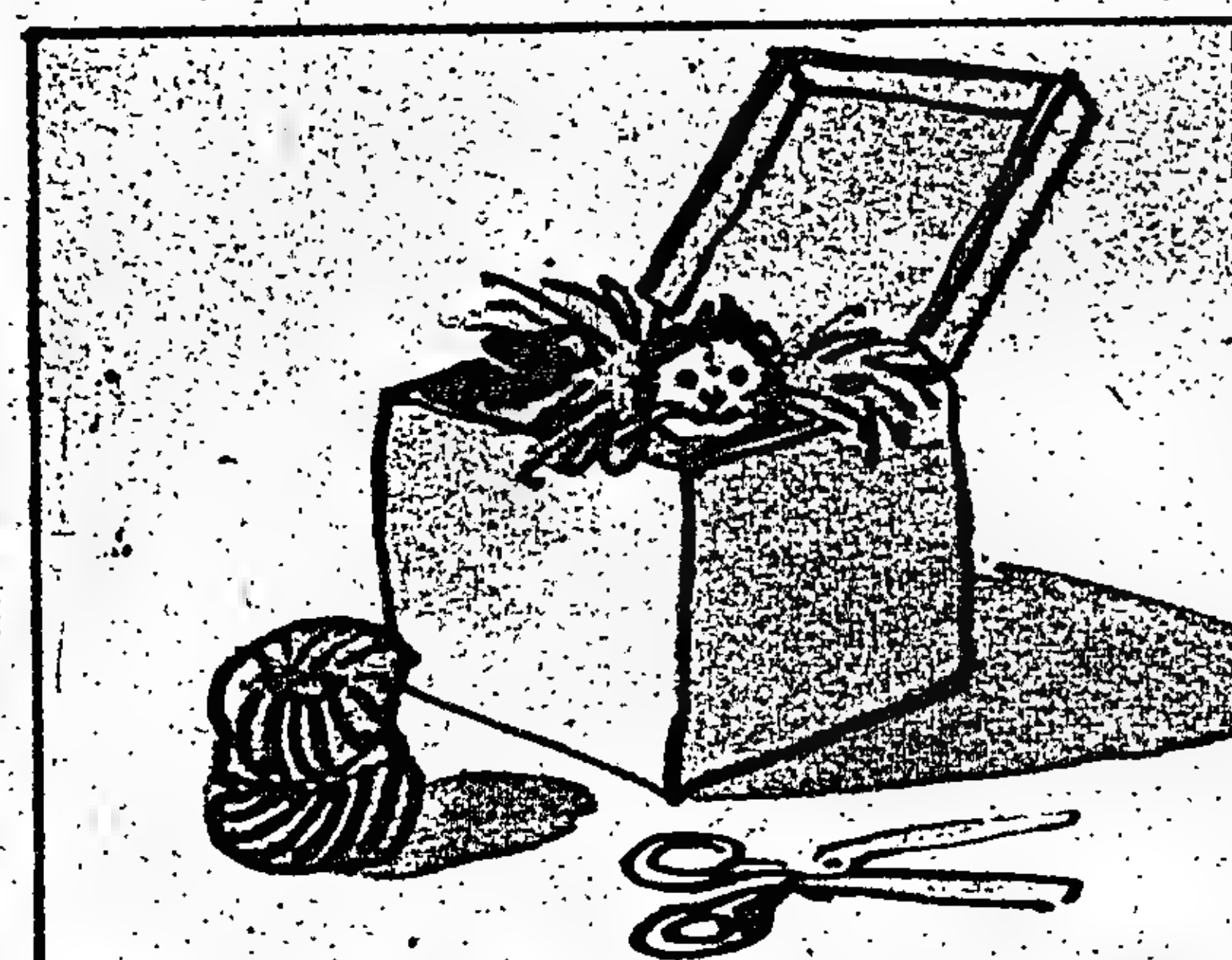
期八七五二第



④爸爸對店主人說：「我就買了牠吧，牠是我女兒的生日禮物。」



①加是一隻天空鼠的名字。她在一間寵物店裡出生。她很喜歡她的家，但她更喜歡有機會看看外面的世界。



⑤於是，店主人把阿加放進盒子裡。盒子裡放了軟軟的乾草，盒蓋上開了一個小孔，讓阿加可以呼吸到空氣。



②有一天，阿加的願望實現了。因為寵物店裡來了兩個人：一個是小女孩，一個是她的爸爸。



⑥阿加被放進盒裡，起初覺得很驚慌，她不知她會被帶到那裡去。



③他們很細心地看著籠裡的天空鼠。然後，小女孩指著阿加對爸爸說：「我喜歡這隻天空鼠。」

阿加的故事

紅燦天



特約 十二星座

● 養眼潮流 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球



白羊座

3月21日—4月20日
為了某些原因，心愛的嗜好被迫放棄一段時間。最近有機會再實行，你感到歡欣快樂。目前肩負的責任沉重，不宜加入新的項目。家庭瑣事令人困擾，暫時找不出適當的辦法。行善不計後人，你應該努力而為。



金牛座

4月21日—5月21日
減慢速度似乎不容易辦到，最好避免干預秘密的行動。與陌生人相處時，宜加倍小心。週初適合整理理財的問題，也許在這方面會碰上運氣。愛人雖然有不同的意見，但不宜發生激烈的辯論，否則導致分手的收場。



雙子座

5月22日—6月21日
不要匆忙進行個人的願望，靜心等待良機吧！週初的運氣頗佳。神經緊張的人，宜寧靜休息，切勿參加刺激的玩意。某位異性吸引着你，未獲愛侶的人，不妨發動追求攻勢。健康情況需要關注，勿因疏忽誤了。



巨蟹座

6月22日—7月23日
不要為了自己製造難題，更不要寄予太高的期望。本週的娛樂項目並不滿意。鬧情緒是不智的，應設法令自己平靜下來。朋友的態度熱誠，他們的幫忙應表示謝意。主觀的行動會引致不愉快的局面，做人應隨和一點。



獅子座

7月24日—8月23日
遠方事項突然起了變化，這是意想不到的。由於某些人不守承諾，你在这方面需要奔波勞碌。六日可達成個人的願望，你的領導才能不妨展露。七日大利轉換新的環境。已有心上人朋友，不宜加入第三者。



處女座

8月24日—9月23日
你不能控制個人的情緒，終於與家人發生衝突。勇於承認錯誤並不貽誤，不必畏縮不前。已經墮入愛河的人，會獲得愛情的滋潤。遠方的項目只會浪費時間，大灑金錢更不值得。八日是最好提出請求的理想時機。



天秤座

9月24日—10月23日
私人項目似乎在跟你作對，最重要還是安靜下來，讓頭腦清醒一下，然後才擬定應付的辦法。早操對健康大有幫助，但必須有恆心。七日不宜攜帶大量現金，處理財政的人要特別謹慎。愛情方面甚為刺激，必須自律。



天蠍座

10月24日—11月23日
本週的項目頗為困難，情緒起落不定，宜安靜下來，勿讓精神過於緊張。身邊的人十分敏感，言行必須小心，宜注意個人的儀表，態度應保持樂觀。在未達成協議之前，必須忍耐冷靜。週中以後壓力逐漸減退。



人馬座

11月23日—12月21日
你將會有機會完成個人的項目，且獲得美滿的成果。必須盡量除掉懶散的意念，趁少壯應當努力。週初是考慮婚嫁的理想日子，近日的小風波不必介懷，要存著寬恕別人的心。身體健康不容忽略，這是可大可小的。



山羊座

12月22日—1月20日
身邊的人傾向易怒，必須小心應付，切勿受情緒所影響。重要的決策，由個人單獨處理為佳，勿過份依賴別人。從事農產和護理工作者，收益將會增加。不要埋沒個人的天才，應盡量發揮出來。晚上宜早點上牀休息。



水瓶座

1月21日—2月19日
不大熟識的人雖然表現熱誠，但不宜接受他們的邀請，也許你應當採用婉轉的方法。家居有若干項目需要關注，勿疏忽大意。愛人傾向易怒，常因小事導致反目，你必須冷靜忍耐。週中大利藝術性項目，祝你好運！



雙魚座

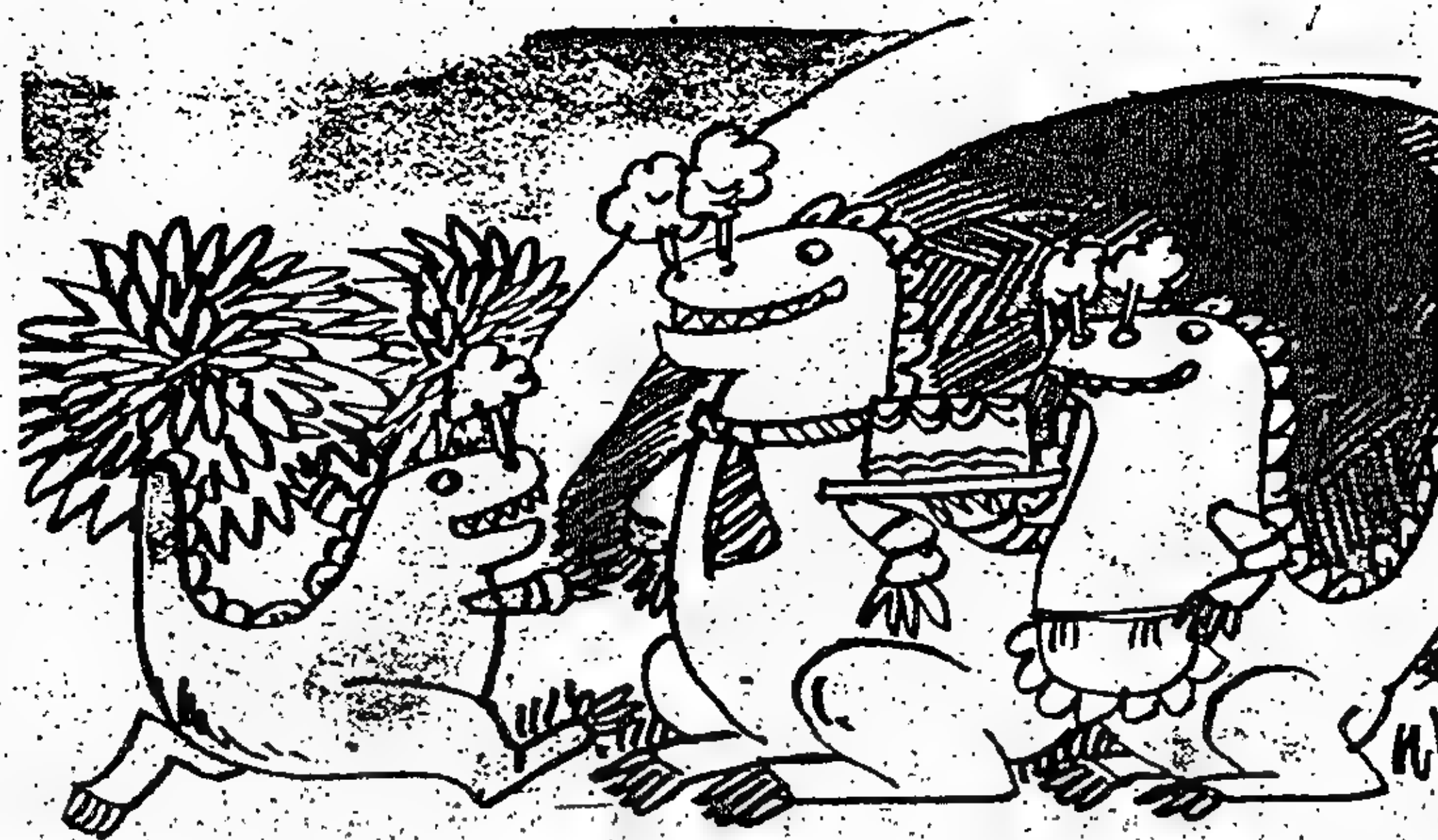
2月20日—3月20日
家中的寧靜令你感到沉悶，最好參加短途旅行。愛情滋味甜蜜，心境大為開朗。某人在妒忌你，小心應付為上。本週的開銷龐大，不宜胡亂揮霍，切勿攜帶大量現金外出。專心研究學問的人，本週將會有極大的收穫。

噴火的小龍

龍爸爸和龍媽媽，有一條心愛的小龍。他們很快樂地生活着。說來奇怪，他們不像其他的龍，他們是噴火龍，平時呼吸的時候，便有煙火火焰從他們的鼻孔噴出來，非常有趣。如果他們張大了口用力噴氣，便會噴出一股火焰來。小龍生日的那一天，龍爸爸和龍媽媽對小龍說：

「小龍，今天是你的生日，把你的好朋友請來吧，我們開個生日會，請你的朋友吃生日餅。」

「好的，謝謝爸爸，謝謝媽媽。」小龍說完，便到樹林去找他的朋友去了。



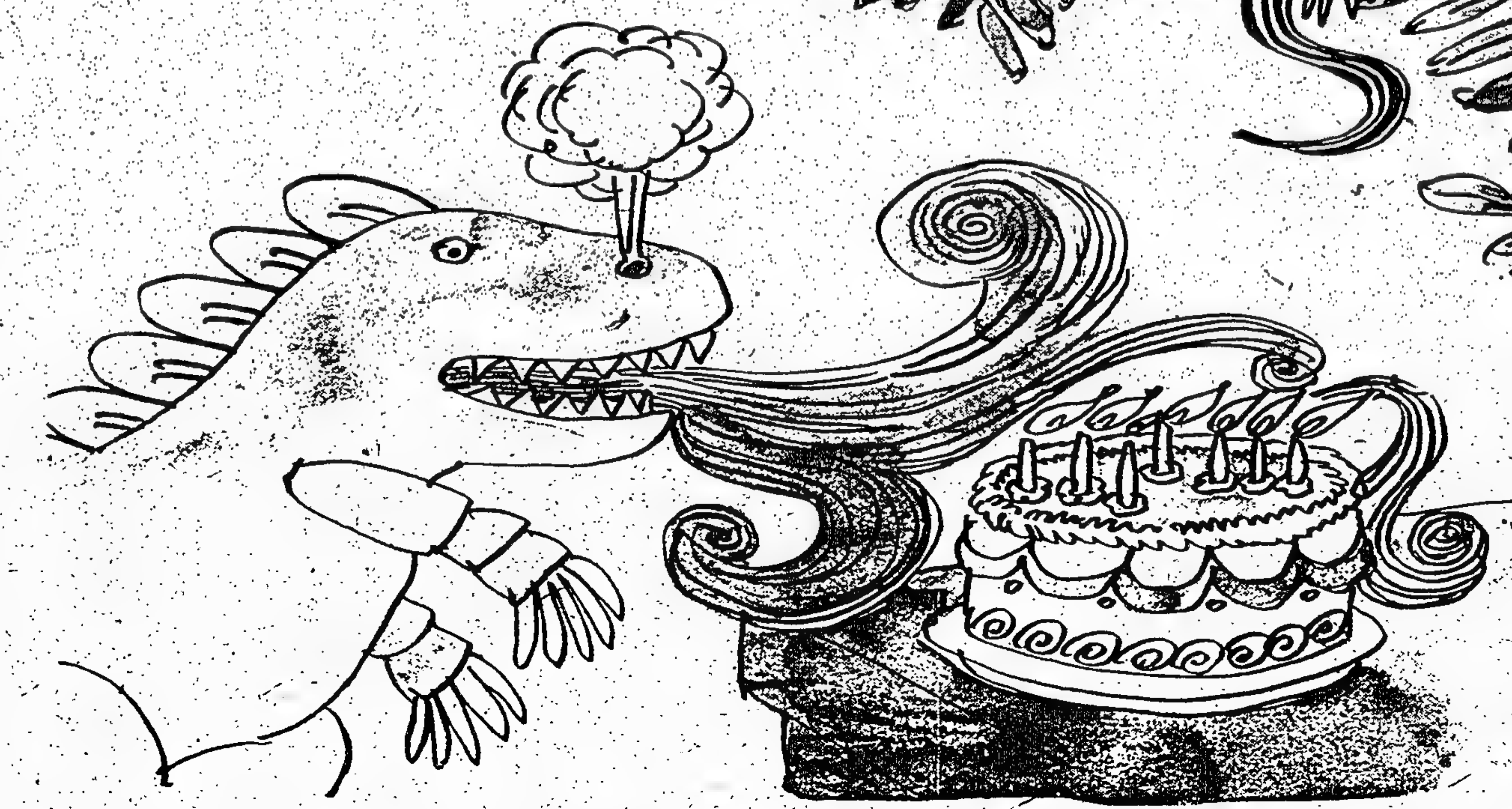
小龍遇到了小老鼠，他說：

「今天是我的生日，請到我家來，我請你吃生日餅。」

「非常謝謝你，我會來的，但請告訴我你吃生日餅。」

生日會的那一天，小老鼠、蜥蜴小姐還有老烏龜伯伯他們都來了。龍媽媽為小龍準備了一個美麗的生日蛋糕，蛋糕上還插上了七枝小蠟燭，那是說，小龍已經七歲大了。大家圍着生日蛋糕，小老鼠他們都很心切地等着看小龍怎樣吹熄蠟燭。只見小龍向着蠟燭一張口，他噴出的火焰一下子把七枝蠟燭燃着了，於是大家圍着生日蛋糕同唱生日歌。老烏龜伯伯說：「對，人人生日都是吹熄蠟燭的，小龍生日吹熄蠟燭，倒是件新奇的事呢！」

「那因為他是噴火的小龍呢！」於是，他們快樂地分享生日蛋糕，也分享小龍的快樂。



木偶奇遇記

（利大意）秋羅科：著原
孚調徐：者譯



前文提要：木偶匹諾曹的同學，用書本擲向他，在混亂中，有人檢起木偶的那本用很厚的厚紙板裝訂的書，用力擲向木偶，可是沒投中，恰巧打中了他同學的頭，結果那一班同學見闖了禍，逃走了，留下了匹諾曹，但給警察捉住了……

「這個孩子，他的頭上受傷了，現在交給你們看護。你們帶他到你們的屋裏去。明天我們再來看他。」

他們於是再回匹諾曹，兩個人來着他嚴厲地說道：

「向前走！走得快！否則你得留神。」

什麼話都不說，木偶跟着他們走到鎮上去。但是這可憐的小鬼，他不曉得自己在世界上是活着還是死了。他想這一定是在做夢，好一個可怕的夢！他差不多要發狂了。他的眼睛望出來什麼東西都是雙層的。他的腿在顫抖。他的舌頭黏住在上顎，連一句話也說不出。忽然，他在昏迷中，他的心上感到一枝猛烈的尖針刺了他一下——他想着他將經過和善的仙子的屋子的窗下。他寧願死了倒好。

他們早已走到鎮上了，一陣風來，把匹諾曹的帽子從頭上吹下，吹到十來碼以外。

「請你允許我，」木偶對兵士說，「去拾起我吹下的帽子。好嗎？」

「好的，去吧，但是快一點。」

木偶就去拾起他的帽子來……但是他他不戴到頭上去，却在嘴裏，拼命地向海邊跑去。

兵士心裏想，如果自己追上去是很難追得着他的，不如放一隻大獵狗去追他，這隻狗在一切的狗裏，曾經因為賽跑而得着第一獎的。匹諾曹跑得快，但是狗跑得更快。人們都走到街上來，看他們跑得究竟誰快。但是這不能滿足他們的好奇心，因為匹諾曹和狗賽跑的時候，踢起許多多的灰塵來，幾分鐘之後，他們倆已跑得看不見了。

但是匹諾曹仍舊站在那裏。雖然他又憂又怕，覺得死了倒比活着好，然而他還是到海邊去，把一塊毛巾打濕了，放在他可憐的同學額頭上。他絕望地叫他的名字，向他說道：

「由動……我的可憐的由動……你張開眼來，看看我罷……為什麼你沒有回答，害我這樣的不是我呀，的確不是我呀！相信我，不是的！張開你的眼來，由動……如果你老是閉着眼睛，我也將死了……啊！我將怎麼辦呢？我哪裏能夠有勇氣來回到我好媽媽那裏去？我將變成什麼東西呢？……我能飛到哪裏去呢！……啊！如果我只到學校裏去，那我就不好了，萬倍的好呢！為什麼我要聽信他們的話？他們害我倒運。先生對我說，媽媽也常說：『不要搭壞朋友！』但是我偏不肯聽……一個固執的傢伙……我不去理他們，仍舊趁我自己的高興去做……因此，我以前活在這個世界上從沒有過一刻鐘的幸福。天啊！我將來有什麼結果呢，我將來有什麼結果呢，我將來有什麼結果呢？……」

匹諾曹於是放聲哭了，用拳頭來打自己的頭，喊着可憐的由動的名字。忽然他聽見有腳步走近來的聲音。

他旋轉來看見兩個兵士。

「你在這裏幹什麼？他們問匹諾曹。」

「我在救我的同學。」

「他是給人家打傷了麼？」

「似乎是。」

「真的打傷了！一個兵士說，他們走來細細地去看由動。『這個孩子是傷在額角上。誰打他的？』

「不是我，」木偶氣都透不轉地回答。

「如果不是你，那麼是誰呢？」

「不是我，」匹諾曹還是這樣說。

「用什麼東西打傷他的？」

「用這本書。」木偶從地上拾起這本用厚紙板做封面，羊皮紙做角脊的書來，給兵士看。

「這本書是誰的？」

「是我的。」

「那已經夠了：不必再要別的憑據立刻跟我們一塊兒去。」

「但是我……」

「跟我們一同走！……」



「但是我沒有罪。……」

「跟我們一同走！……」

這時有幾個漁夫正坐在船裏打這兒過，兵士向他們說：

諸曹以為他自己要失敗了，因為你們一定知道阿拉亭——這就是那隻狗的名字——跑得這樣快，他差不多要追着了。木偶已經聽見那隻可怕的野獸的喘氣聲就在他的後面了：他們兩個只隔着一舉手的距離，連狗的熱氣他也已覺到了。

幸而海岸已近，海只不過在幾步之前了。

他一到海邊沙灘上，真奇怪的一跳——一隻跳蛙也沒有跳得這麼好——跳到海中去了。

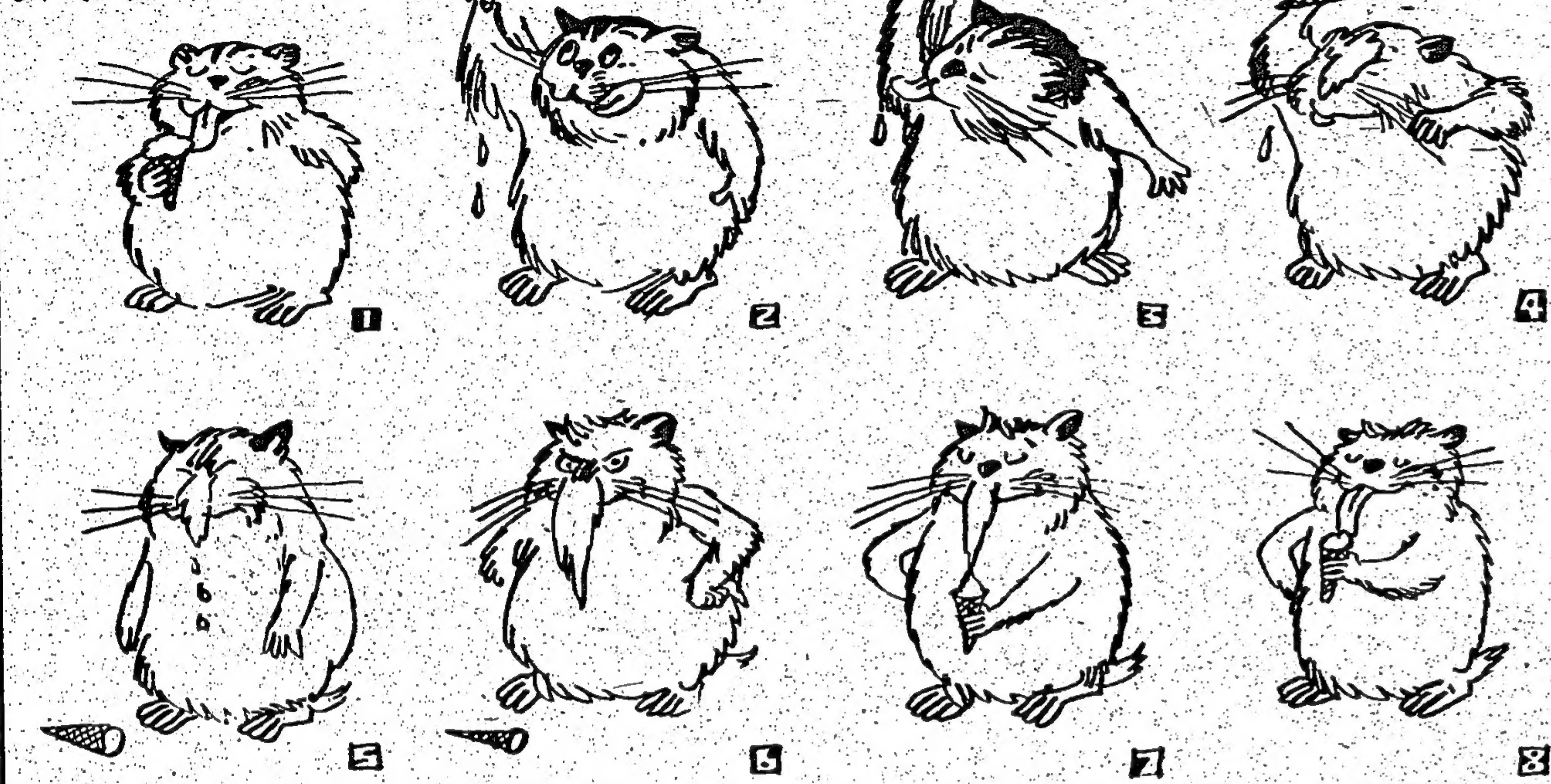
阿拉亭倒不想再追，願意就這樣罷了：但是牠正盡力前跑，一時却又停止不下，竟也跳到海裏去了，這隻倒楣的狗是不會游泳的，牠拚命的掙扎，想浮上海面來，但是牠越掙扎反而越沉下去！



快樂園地

狄克主持

大笨貓



椰汁西米布甸 和香芒啫喱

·大廚師·

各位青少年朋友，今期介紹你們一款夏天的甜品，很好吃，做法也不難，大家不妨試試看。這兩款夏令甜品，便是椰汁西米布甸和香芒啫喱。

椰汁西米布甸

材料：西米.....半磅
花奶.....半杯（四安士）
清水.....半杯（四安士）
椰汁.....半杯
英粟粉.....六湯匙（調水五湯匙）

沙糖.....一杯
做法：

- ①將西米浸20分鐘後，格去水分待用。
- ②將清水與沙糖同煮糖加入西米煮熟（慢慢煮，提防煮濃），加花奶及慢加入英粟粉水漿，慢煮成濃糊，再加椰汁攪勻，倒在玻璃盆上，雪二小時，即可食用。

香芒啫喱

材料：芒果啫喱一盒、鮮芒果一個

做法：

- ①將芒果啫喱溶解，分別放入啫喱杯中。
- ②先將芒果去皮，取肉削成小片分別放入每杯的啫喱液中。
- ③把啫喱放進雪櫃中凝固至凝固，即可供食用。

買酒和喝酒

幽默笑話故事

有一天，張三拿酒壺，叫他們朋友李四替他去買酒，但是他並不給李四一個錢。李四說：「你叫我買酒，錢呢？」張三說：「原是有錢，有錢，誰不會去買，我又何必叫你去買呢？」李四聽了，不言不語的拿着酒壺走了。一會兒李四提着酒壺慢慢的回來了。見到了張三，他便對張三說：「酒已經買來了。」張三便很高興的拿了酒杯來斟酒。難知壺裡一滴酒也沒有，便生氣地問道：怎麼壺是空的，酒呢？」李四說：「就是沒有酒，有酒，誰不會喝，我何必送來給你？」

人話比賽

甲：「我看見一本書，高及雲霄。」
乙：「我看見一隻木箱，高出雲霄三尺。」
甲：「要這樣大的木箱有什麼用處呢？」
乙：「就是裝你所看見的那本書啊！」

喝某人喜酒的時候，同席間有甲、乙兩人。甲狼吞虎嚥，手不停筷，菜不離咀。乙看見了，於是很客氣的問：「請問尊年是屬什麼的？」
甲說：「屬犬。」
幸好是屬犬，若是屬虎，連我也恐怕要被牠吃下肚裡去了。

古靈精怪。

火點解怕水

。大怪主持。

信不信由你，本人有五個仔，他們的名字順序是金、木、水、火、土。大仔最惡，跟着是二仔，三仔……亞水剛剛騎着亞火，你話喇，點到佢唔怕？

火是剛，水是柔，以柔制剛，就是這個道理。

古怪

（大怪按：「柔可制剛」，說落又唔多通囉。噏，紙算唔算柔呀？的廁紙、手巾紙，習字紙都算夠細軟啦，但相信制唔倒火嘅嘞，唔係又點會有「一紙包不住火」呀？）

火怕水是因為水善變，一時變成汽，一時變成冰，火則變來變去都是火。人如果善變，都係幾可怕，因為你摸唔通到底佢個心想也。

（大怪按：講得好似有哲理，真係大個女咯！）

大怪，你問我火點解怕水，你估我係三歲細路哥咩！因為火見到濕的東西時便會熄，而且水嘅濕度百分之百，又沒有易燃的危險，所以火咪怕水咯！大怪，我想你今次按無可奈何喇！

（老土怪）

（大怪按：點會有得按呀？你話水可以淋熄火，我就話唔係咯。噏，你試設想一下：一個性烈如火的人，正在大發雷霆，發火發到吹鬚瞪眼，你試下搵盆水撥下佢，睇佢的火氣會唔會低？我就話唔會咯。如果你唔信，你大可以在你阿爸發火罵你之時，試下用百分之百嘅溫度嘅水潑佢，睇佢會唔會即時有火氣。）

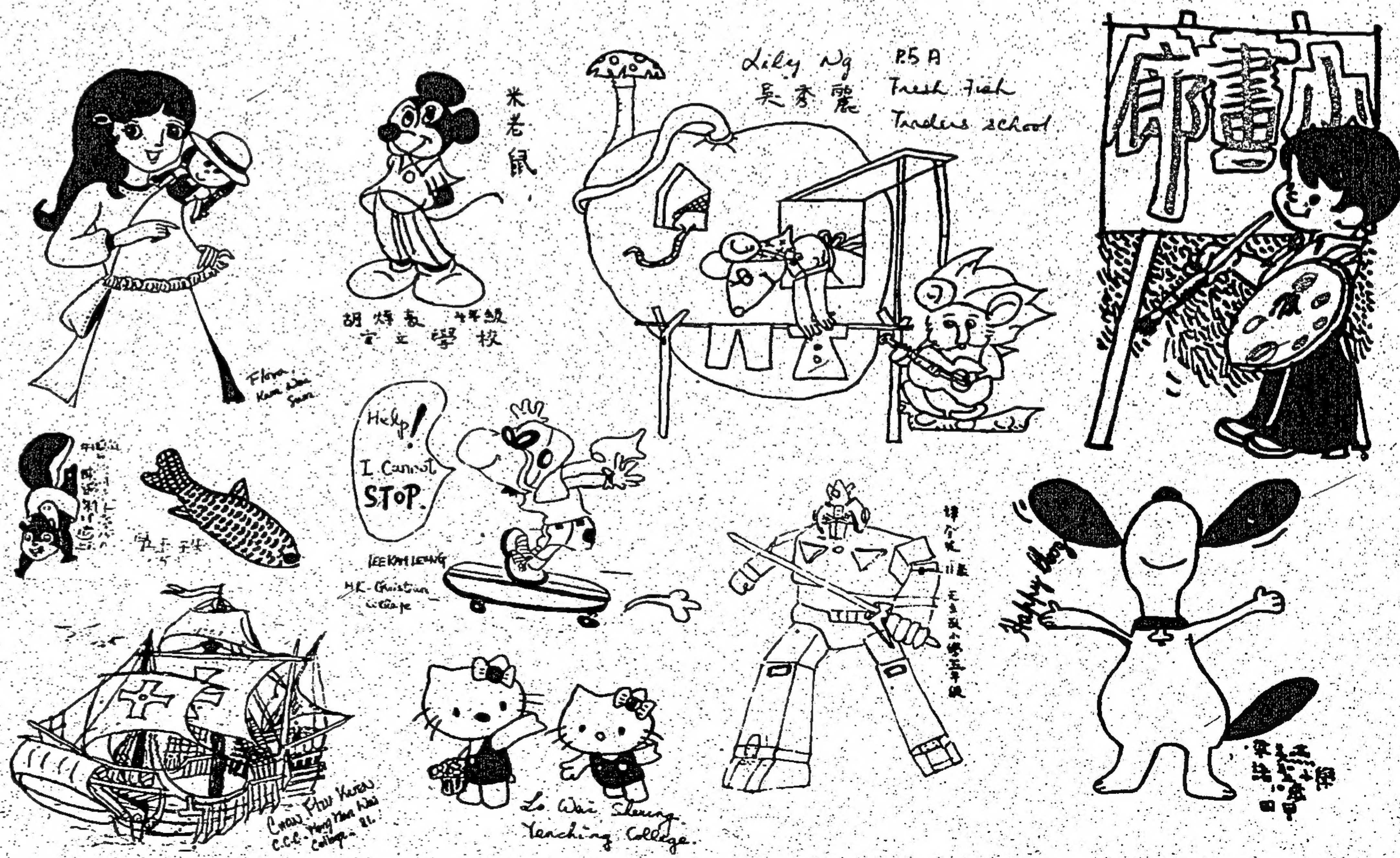
邊個話火怕水呀？其實，水怕火就真。因為火可以將水變形，唔信咩？聽住：一塊冰遇火係佢，要保持原狀都幾難，只一息間，便弄到面目全非；如果爐裡的火繼續發火，水便會變成汽，在空中游離浪盪，變得無家可歸。你話嘞水怕火抑或火怕水嘞？

（包頂頸）

（大怪按：算你幾識頂，放過你啦。）

題目預告：人唔笑得唔得？

教你畫畫



火燒連環船

話說曹操誤以為黃蓋真的來降，於是讓他的船靠近水寨，其後發覺形勢不妙，便命文聘去阻止來船。文聘剛開出船，就被對方飛箭射中左臂，倒在船裡。船上曹兵大亂。那時黃蓋的船趁風勢，直向曹軍水寨。只見曹軍用力一推，二十隻小船一齊起火。火乘風勢，直向曹軍水寨。一瞬間，水寨的船隻，都着火焚燒。但因船隻都被鐵鏈鎖住，無法散開。火勢蔓延開來，水寨全部燒着。曹軍四散逃竄，只見滿江煙火瀾漫。而隔江東吳戰鼓雷鳴，大船齊到。周瑜率領部眾，分三路攻進曹軍水寨。曹軍不防有此一着，陣腳大亂，燒死的、淹死的和死在刀槍之下的，不可勝數。



叫許降的蔡中引路，到曹操屯糧的所在，然後殺了蔡中，就放火燒糧。曹操心中叫苦。就在此時，煙火裡鑽出一隻小船，黃蓋提刀站在船頭，正

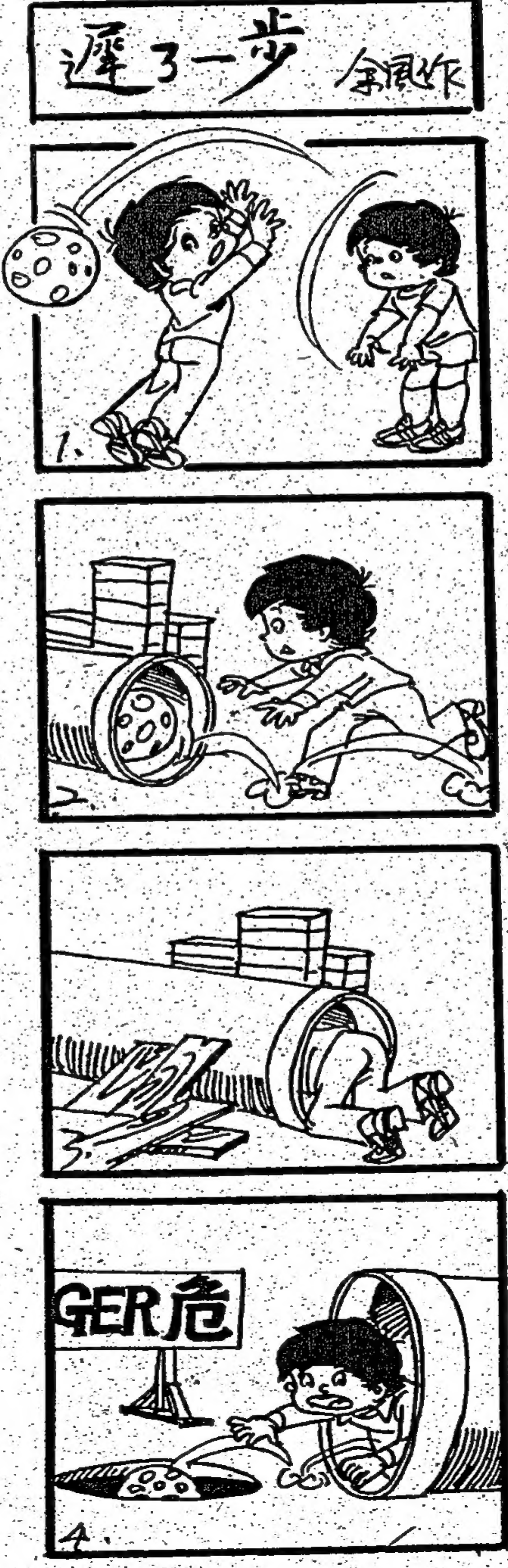
在找尋曹操。曹操見情勢緊急，正想逃上岸去，忽然張遼駕着巡船過來，把曹操扶下船去。剛下得船，回頭望見，那隻大船也着火了。張遼連忙護住曹操，向岸邊飛快駛去。黃蓋在火光中看見穿綠紅色衣袍的人下了小船，料定必是曹操，便拚命趕來，大聲喊道：「曹操往哪裡走？黃蓋來了！」張遼見了，忙搭對準黃蓋射去。一箭射中黃蓋肩窩，翻身落水。幸喜後面韓當趕到，急叫人救起黃蓋，送回大寨醫治。再說張遼救得曹操上岸，只見江面早成一片火海。陸地上的營寨也到處着火。加上東吳兵馬又從各路殺到。這一次，曹操可說是失敗塗地。(本篇完，下期刊三氣周瑜)

覆ALLAN

ALLAN友：由於來信積壓相當多，你的信到今天才覆，抱歉！你問將來如想當律師，中學時應選讀那些學科。中學各科，如能全面兼顧，便是理想。作為一個律師，文科修養固然重要，同時也須有科學分析的頭腦。當然，在各科中英文科尤其需要。至於說律師、大律師及御用大律師的學歷問題是這樣的：先修讀法律系，

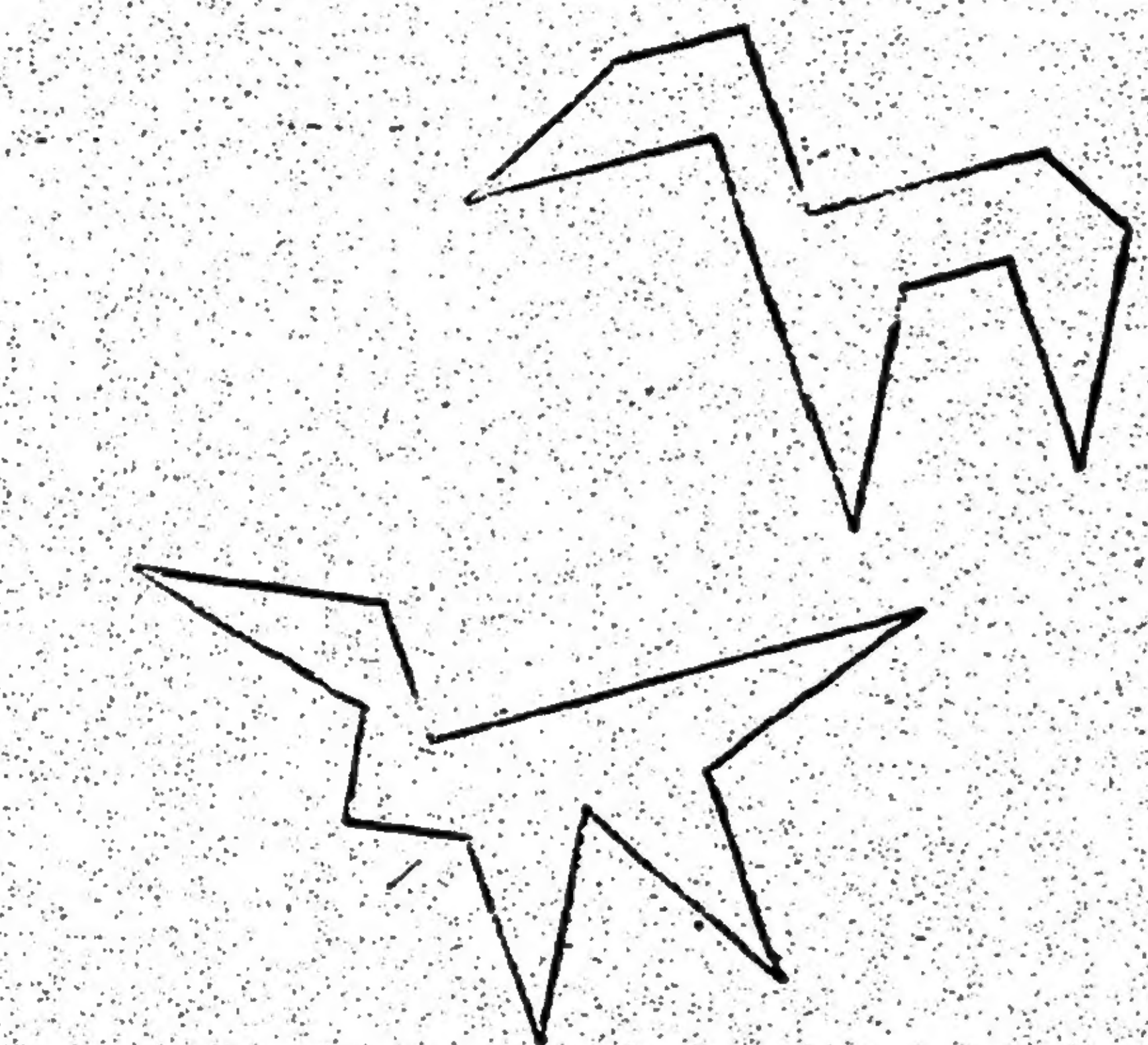
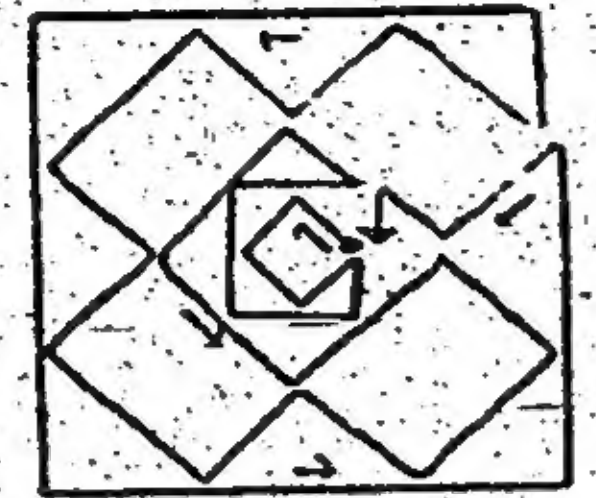
那是基礎課程。然後依自己的志向，考取律師或大律師的資格。律師或大律師，只是不同的科目，而不是大律師的資格高於律師。正如醫科中分兒科、婦科、外科、內科……等的分別而已。在高等法院為當事人辯護的是大律師，一般在地方法院的訴訟或案件或商業上的買賣契約辦理，則由律師負責。人律師與御用大律師，是由英皇(或英女皇)頒予的一項名銜。並非是一種學歷。提到男女間的界線問題。我認為誰也不能否認男女間是有所分別的。由於有性別之分，男女便各自擔當自己的角色：即女性擔當女性的角色，男性擔當男性的角色。一女人型或一男人婆，是陷於角色(ROLE)混亂中，是一種不健全的傾向，但此種傾向的形成，有一定的原因與背景，我們不應嘲笑。

對於同性戀的問題，由於我不知道你對這問題的概念如何，因此很難對這問題作更深入的討論。我所說的違反自然，是限於不同性別的生理結構而言。不過無論如何，我並無意要說服你同意我的觀點，事實上，對於這個問題，社會上的爭論也不少呢，我們何妨各自保留個人的意見，再慢慢去認識這個問題好了。我的覆信未知能否令你滿意。祝好！瑩姐姐



有獎遊戲

圖中有兩隻怪獸，到底那一隻較大？但並非問誰較高大，而是問牠們的面積誰大？請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



香港電台青少年天地入場券申請表格

Form with fields for Name, Age, Address, Telephone, and Application for tickets.

天才表演申請表格

Form with fields for Name, Age, Address, Telephone, and Performance item.

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

青少年天地

口琴、口風琴演奏大會

四月十五日晚上八時，在香港灣仔伊利沙伯體育館，將會由香港電台、日本鈴木樂器製作所、樂風口琴行、聯合主辦，青少年口琴、口風琴、綜合演奏大會，這盛大音樂會是集合本港最著名的40間口風琴、口琴隊聯合一千多人演奏、舞師、小太陽、春暉、國際兒童年進行曲，並有200位精選口風琴隊所奏溜冰圓舞曲、波斯市場、大軍進行曲、綠袖子。

該舞曲，有校際比賽口風琴隊冠軍麥德華小學吹奏肯肯舞曲，口琴冠軍嶺南同學會小學吹奏西班牙圓舞曲，著青年會重奏隊，由著名口琴家馮安先生。李尚澄先生，洪有強先生組成的青年會口琴重奏隊演奏羅馬尼亞舞曲，吉普賽舞曲，由：曉先生指揮、中華基督教青年會中學，牧童笛隊70多人吹奏玩具交響樂曲，李夫昂先生指揮、地亞修女紀念中學、港九潮州中學銀樂隊70多吹奏民歌組曲，本人亦擔任口琴獨奏，由名鋼琴家洪必慈先生伴奏，這盛大音樂會，是本港口琴、口風琴界大團結，一齊推廣口琴、口琴熱潮，使青少年們，在最短時間，學習自己演奏音樂、日本及東南亞各地普及提倡音樂家，亦將會來港欣賞這音樂會，本港愛好口琴、口風琴人士，及教師，如選購入場券，可以到廣播道，香港電台、樂聲琴行，票價分五元、十元、十五元。

鈴木口風琴 世界真細小 梁月昭編曲

Musical notation for the song 'The World is So Small' (世界真細小).

美國的汽車工業

美國開始生產小型汽車，還擊日本——

· 李發 ·

美國只有四間汽車公司，最大是通用，其次是福特，佳士拿，美國汽車公司，簡稱AMC。自從1965年起，這四間汽車公司每年總產量高達一千多萬輛，稱雄世界，是汽車王國。進入80年代，汽車王國稱號已被日本取替。

美國汽車主要為美國本土市場，絕少輸出外國，也可說作，不受外國人喜歡，原因是車身及引擎巨大，只適合地大人少而又汽油充足的國家使用。自從1973年石油危機後，美國汽車發生革命，小型汽車抬頭。巨無霸汽車被淘汰。最近在中環恒生銀行大廈展出的卡特力，已是80年代美國最大型汽車之一，與我們印象中的美國大車不同。

美國汽車以體型大小及設備分為五類，分別是超小型、小型、中型、大型、豪華型。以下是美國四大公司所生產各車系汽車：

超小型(SUBCOMPACT):
AMC EAGLE KAMMBACK
EAGLE SX/4
SPIRITI
通用 CHEVROLET
CHEVETTE
CHEVROLET CAMARO
PONTIAC FIREBIRD
佳士拿 DODGE CHALLENGER
DODGE COLT
DODGE COLT FF
DODGE OMNI
DODGE OMNI DET—
OMASO
福特 FORD FIESTA
FORD MUSTANG
MERCURY CAPRI

佳士拿 PLYMOUTH CHAMP
PLYMOUTH HORIZON
PLYMOUTH HORIZON
TC 3
PLYMOUTH SAPPORO

小型汽車 (COMPACT):

AMC CONCORD
EAGLE
通用 BUICK SKYLARK
OLDSMOBILE OMEGA
福特 FORD ESCORT
MERCURY LYNX

中型汽車 (INTERMEDIATE):

通用 BUICK CENTURY
BUICK REGAL
通用 CHEVROLET CITATION
CHEVROLET MONTE
CARLO
CHEVROLET MALIBU

佳士拿 CHRYSLER CORDOBA
CHRYSLER LEBARON

佳士拿 DODGE ARIES
DODGE DIPLOMAT
DODGE MIRADA
福特 FORD FAIRMONT
FORD GRANADA
FORD THUNDERBIRD

福特 MERCURY COUGAR
MERCURY XR-7
MERCURY ZEPHYR

通用 OLDSMOBILE CUTLASS
佳士拿 PLYMOUTH RELIANT
通用 PONTIAC GRAND
PRIX

PONTIAC LE MANS
PONTIAC PHOENIX
大型汽車 (STANDARD):
通用 BUICK LESABRE
通用 CHEVROLET CAPRICE
CHEVROLET IMPALA
佳士拿 CHRYSLER NEW-PORT

佳士拿 DODGE ST. REGIS
福特 FORD LTD
福特 MERCURY MARGUIS
通用 OLDSMOBILE DELTA 88

佳士拿 PLYMOUTH GRAND FURY
PONTIAC CATALINA

豪華型 (LUXURY):

通用 BUICK ELECTRA
BUICK RIVIERA
通用 CADILLAC DEVILLE
CADILLAC ELDORADA
CADILLAC FLEETWOOD
CADILLAC SEVILLE

通用 CHEVROLET CORVETTE

佳士拿 CHRYSLER IMPERIAL
CHRYSLER NEW YORKER

福特 LINCOLN CONTINENTAL
LINCOLN CONTINENTAL MARK VI

通用 OLDSMOBILE 98
OLDSMOBILE TORONADO

通用 PONTIAC BONNEVILLE

美國人已認識到汽油的可貴。四大公司在未來五年內投資七百億美元，三倍於太空人登陸月球所需費用。1980年通用公司的X系汽車，採用前輪推動，是一個成功例子，1981年，佳士拿的K系汽車是X系另一個版本。福特的雅士前輪帶動小汽車，贏得本年度歐洲汽車獎，是美國汽車工業的強心針。歐洲及日本汽車工業已感到巨大的壓力。



馬爹利酒廠的主管調釀師法蘭斯·查浦告訴我：

“在這裏調酒，做十年，亦只能算是學徒。”

“二十年後，別人會開始向你請教，三十年後，稱得上老師傅了。”問他在馬爹利酒廠多久，他回答：“五十年。”

不難謂之醇。一般人直覺上以為，最醇的干邑拔蘭地，應該純用一種葡萄釀成，其實不然。

干邑講究釀和調，是以選用多種葡萄，不同年份的醇醴醴，舊醴取其厚，新醴取其清，新舊調合，恰如其分，方為上品。

過程當然毫不簡單。

在馬爹利酒廠從事調釀，必先備嘗百醴。

要懂得品別酒質標格，要精於調合之道。年去歲來，金牌馬爹利酒質佳妙，始終如一，調釀經驗是箇中最大關鍵。

法蘭斯·查浦 (FRANÇOIS CHAPEAU) 於一九三零年加入馬爹利酒廠，跟隨父叔當學徒。

今日，他是主管試酒師及調釀師。

自一七一五年成立以來，馬爹利酒廠相傳迄今，已有八代；查浦家族亦一直以世代相傳的調釀經驗追隨左右。

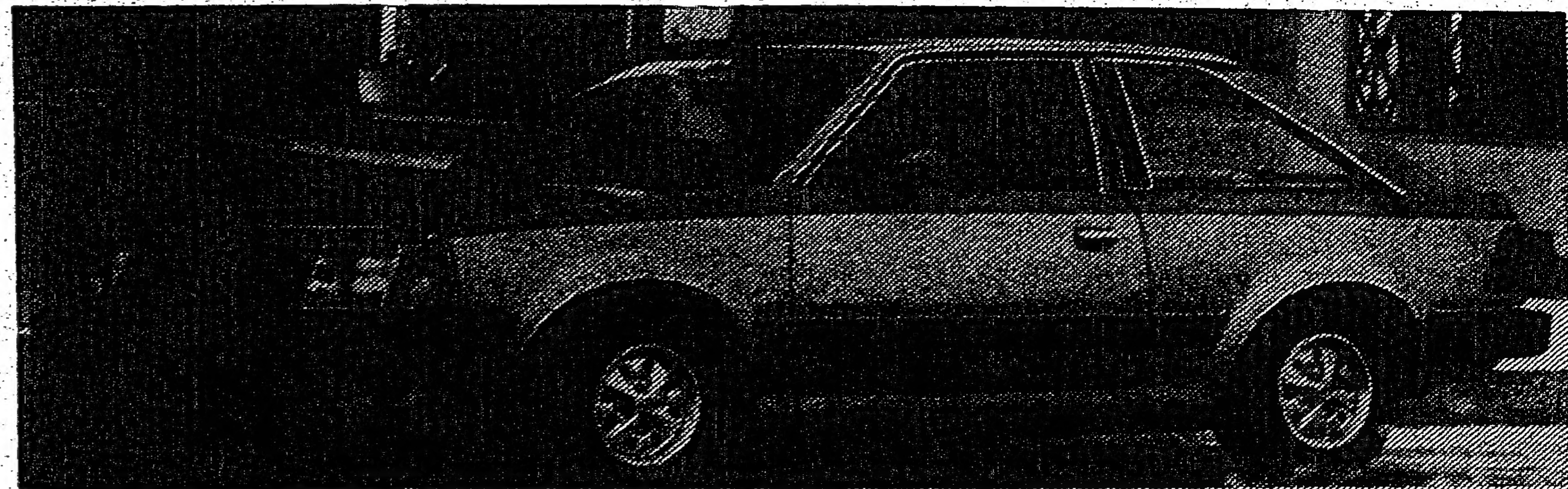
名師世家，深受倚重，舉世推崇。

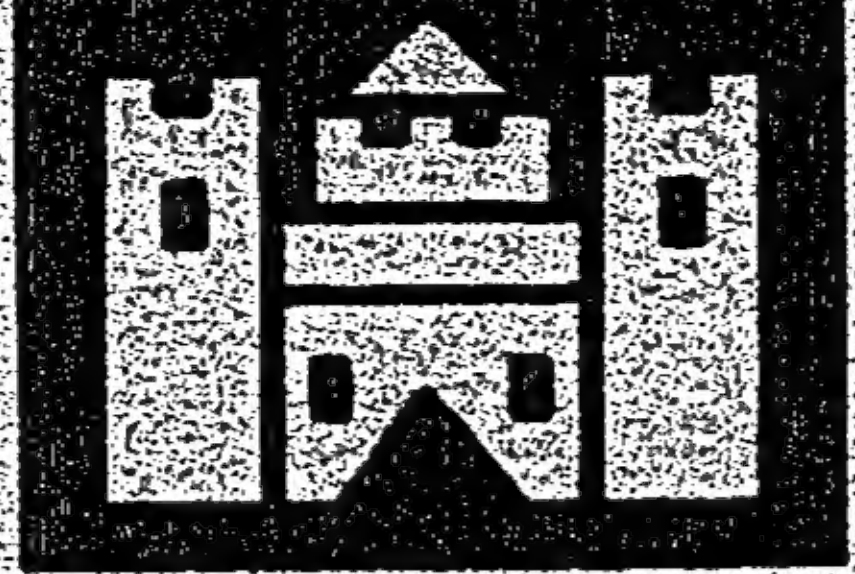
金牌馬爹利



法國銷量第一

香港銷量第一





KENT

清新 暢快 醇和

健牌，清新、暢快、醇和好煙味，你會滿心歡喜！

